PLACE SteFoy
JE SUIS UNIQUE

MAGAZINE MODE

mannequin virtuel
www.bsf.ca
Ailes

Manteau en vison travaillé de damiers incrustés. Collection Fourrures Georges Roy.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

UNE MODE AU POIL !

■ Torsadée, twistée, tricotée, incrustée, rasée, imprimée, colorée, la fourrure se métamorphose !

Pull en fourrure tricotée. Collection Zuki.

Sylvie Corriveau

Collaboration spéciale

La fourrure est redevenue à la mode. Non pas uniquement dans le style manteau de vison ultraélégant, mais surtout dans des coupes, des couleurs et des textures qui s'inspirent et se coordonnent aux vêtements du prêt-à-porter. Nombreux sont les designers internationaux qui ont introduit de la fourrure dans leur collection : Gucci, Fendi, Cerruti, Dior, Michael Kors, Dolce & Gabbana, Prada, Saint Laurent, Givenchy. L'interprétation qu'ils en font tend davantage à l'introduire comme vêtement complémentaire décoratif, à usage multiple, qu'en manteau de luxe. Ainsi, la fourrure devient chandail, poncho, jupe, pantalon, veste, cape, col, capuchon et s'inscrit également dans de nombreux accessoires.

La fourrure connaît un tel engouement dans la mode que les détaillants spécialisés en fourrure ne sont plus seuls à en offrir. Fausse ou véritable, la fourrure entre dans les boutiques de prêt-à-porter, en accessoires ou encore en garnitures sur les vêtements. Bref, la fourrure se démocratise et se modernise. Conséquence, la fourrure attire une nouvelle clientèle, des femmes plus jeunes. Comme la fourrure demeure un produit de luxe, qui coûte cher, la porter au même titre qu'un manteau de lainage ou de microfibre pour différentes activités permet de rentabiliser son achat. Une nouvelle habitude que prennent de plus en plus de femmes, comme cette dame dans la trentaine qui entrait au magasin Zellers de Place Laurier, vêtue d'un vison trois-quarts et d'un jean par un bel après-midi d'octobre. Le soir, son même vison complétera sa tenue plus habillée pour dîner au Château Frontenac, qui sait ? Difficile d'en faire autant avec un anorak !

Manteau à motif losange orné de vison. Création Jean-François Morissette.

DU NEUF OU DU RECYCLÉ

Pour bien des marchands de fourrure, le recyclage ou le remodelage des manteaux constitue, avec le service de nettoyage et d'entreposage, un important pourcentage de leur chiffre d'affaires annuel. Sans ces services, certains auraient fermé boutique au cours des dernières années. Plusieurs ont développé une expertise en la matière. Certains manteaux une fois recyclés sont tellement beaux qu'on jurerait qu'ils sont neufs. Ce qui fait l'attrait du recyclage, c'est la possibilité de moderniser un vieux manteau de fourrure, en le rendant plus actuel pour un prix plus abordable que la valeur d'un neuf.

Voir POIL en C 2 ➤

À droite, manteau en castor rasé garni de zibeline. Prémont-Forgues. Vêtements : Boutique Mannequin.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

nouveau

Agneau retourné
CHRIST
German Leather Fashion since 1954
et autres importations italiennes

Fourrures DU VIEUX-PORT

Exclusif à Québec
Fourrures tricotées
«Paula Lishman»

12 mois sans intérêt
Aussi disponibles: Vison, Zibeline, Castor rasé, etc.
55, rue St-Pierre, Québec G1K 4A2 (418) 692-6686
1446046

POIL Vitalité

Suite de la C 1

Lorsqu'on parle de recyclage, bien des femmes sont prêtes à faire un changement radical et à oser des coupes plus originales et des coloris plus audacieux. Ainsi, outre l'avènement de la fourrure dans les collections des grands designers, on peut prétendre que le recyclage a largement contribué au regain de vitalité que connaît la fourrure dans la mode. De plus, le fait que des jeunes designers s'y intéressent et la traite comme une matière, on voit apparaître sur le marché des vêtements de styles moins conventionnels fabriqués en fourrure. Un programme a d'ailleurs été mis de l'avant par le Conseil canadien de la fourrure et Saga International du Danemark pour sensibiliser les designers de mode à l'utilisation de la fourrure et des cours sont aussi donnés au cégep Marie-Victorin de Montréal. « Il y aura toujours un marché pour le glamour et pour le faste associés à la fourrure, mais le grand changement que cette matière connaît aujourd'hui trouve ses origines dans les tendances de fond qui privilégient la liberté de mouvements et la simplicité d'une garderobe interactive. Pour séduire une nouvelle génération de consommateurs, la fourrure doit correspondre à un nouveau style de vie sans rien perdre de son image de produit haut de gamme », affirme M. Richard H, spécialiste des tendances internationales et conseiller en mode chargé de développer de nouveaux concepts de produits pour l'industrie canadienne de la fourrure.

TROIS DIRECTIONS

Dans les nouvelles collections, la fourrure prend trois directions. Elle se fait luxueuse en vison garni de larges cols théâtraux en renard argenté, en zibeline, en lynx ou en chinchilla. Elle se modernise par l'utilisation de fourrures rasées et de jeux de textures, qui épousent des styles inspirés du prêt-à-porter. Elle se démocratise en devant garnitures intégrées sur les vêtements ou amovibles et fait son entrée dans les boutiques non spécialisées en fourrure. Le vison est toujours en vedette, mais les designers privilégient le brun dans différentes nuances chaudes et dorées. La tendance est aussi aux fourrures rasées ornées de cols généreux. La fourrure se fait également caméléon ; elle se teinte de couleurs explosives ou sublime la beauté naturelle des peaux.

Tricot et fourrure

Depuis 1998, la designer québécoise Michelle Secours de la griffe « Frëtt Design » fabrique une collection de vêtements et d'accessoires alliant tricot et fourrure. Vendue dans une trentaine de points de vente au Québec et en Ontario ainsi qu'aux États-Unis, cette collection se compose de pulls, de robes, de jupes et de pantalons parfois bordés ou garnis de fourrure dans un choix de huit coloris. Parmi les accessoires, on retrouve des sacs à main, des foulards et des châles. Conçus à partir de laines italiennes de première qualité, les modèles de « Frëtt Design » s'ornent de castor rasé. La collection est offerte en tailles petite à extra-grand et on peut se la procurer dans la région de Québec à la boutique Point de Mire du Quartier Petit-Champlain.

Vêtement de la collection Frëtt Design alliant tricot et fourrure.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

La nouvelle équipe de Fourrures et Créations Georges Roy composée de Denis Desmarais, Micheline Lamontagne et Sabine Prévost.

Créations et recyclage

Trois passionnés font renaître Les Fourrures Georges Roy de Lévis

Sylvie Corriveau
Collaboration spéciale

LÉVIS — À Lévis sur l'avenue Bégin, la fourrure est une tradition qui se perpétue de génération en génération... mais pas par des gens issus nécessairement de la même famille. En fait, au 16, avenue Bégin du Vieux-Lévis, on travaille la fourrure depuis 60 ans. Fondée en 1939 par M. Georges A. Roy, l'entreprise se spécialise jusqu'en 1955 exclusivement dans la réparation et l'entreposage de la fourrure. Au milieu des années 50, on ajoute la vente au détail de manteaux. En 1989, la famille Roy passe le flambeau à une nouvelle équipe composée de Jean-François Morissette, qui donnera ses lettres de noblesse au recyclage de la fourrure. Suite au départ du designer, Fourrures Georges Roy connaît une restructuration et en 1998, trois des employés décident d'acheter l'entreprise. Ainsi, aux commandes de Fourrures et Créations Georges Roy, on retrouve aujourd'hui Micheline Lamontagne, qui cumule une expérience d'une trentaine d'années en confection et finition de la fourrure, Sabine Prévost, designer depuis 1988 et Denis Desmarais, maître tailleur depuis près de 25 ans.

NOUVELLES ORIENTATIONS

Si le remodelage occupe une place importante dans les services offerts par cette entreprise, la nouvelle équipe propose aussi une collection exclusive d'une dizaine de modèles qui se distinguent par les alliances de fourrures à poils frisés ou rasés, par les jeux de reliefs des textures ou par les effets graphiques obtenus par l'assemblage des peaux. Les cols sont enveloppants ou se prolonge au dos d'un bavolet, les brandebourgs remplacent les boutons, les poches sont intégrées dans le design ou s'ornent de rabats. Afin d'offrir une plus grande variété de modèles à sa clientèle, l'entreprise lévisienne propose également d'autres collections : des cuirs signés Brigitte Rancourt, de l'agneau retourné de Knights, des manteaux en cachemire de Dino Gaspari. etc. Fourrures et Créations Georges Roy... Georges pour les intimes, un magasin qui continue à faire évoluer la fourrure.

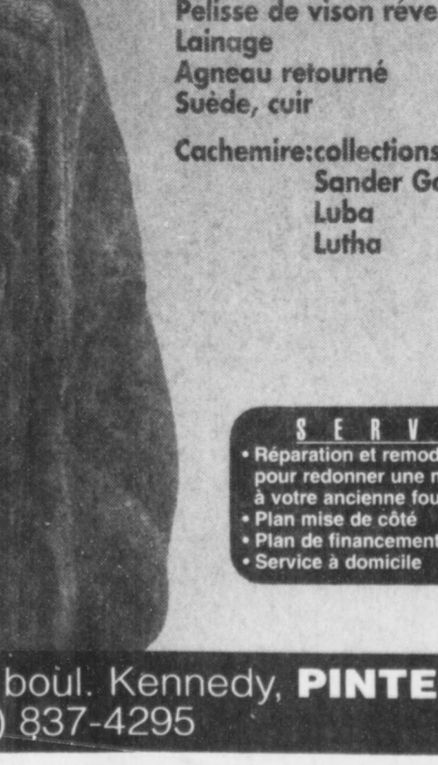
LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Manteau à col cheminée en pattes de vison. Collection Fourrures et Créations Georges Roy.

Des accessoires signés Jean-François Morissette offerts par Desjardins

Le designer en fourrure Jean-François Morissette ne chôme pas par les temps qui courent. En plus de faire la navette chaque semaine entre ses deux boutiques, celles de Québec et de Montréal, il fait partie, avec Nadya Toto, Lyse Spenard, Avalanche et les bijoux Québalibec, des cinq griffes québécoises de mode sélectionnées par Desjardins et présentées dans le nouveau Bulletin des Fêtes de la carte Visa Odyssée. Expédié aux 160 000 membres de la carte Visa Odyssée de Desjardins, ce bulletin spécial Fêtes permet aux détenteurs de cette carte privilège d'échanger leurs points contre différents articles, dont deux accessoires en fourrure signés Jean-François Morissette, a indiqué au SOLEIL M. Marc L'Écuyer, chef de produits Marketing chez Desjardins. En plus de faire partie du « Réseau de design fourrure et mode » du Conseil du canadien de la fourrure (CCF), un groupe de cinq designers qui ont participé en octobre à Toronto au Matinée Fashion Ready-to-Wear, Jean-François Morissette vient de signer une entente de collaboration avec Fourrure Edward Robertson de la réserve montagnaise pour la création d'une collection d'inspiration autochtone fabriquée à partir de fourrures sauvages. « Je fais actuellement des recherches sur l'histoire des Montagnais pour m'inspirer de leurs origines », a indiqué le designer, qui précise toutefois que cette collection sera moderne, mais teintée de la spiritualité de ce peuple. De plus, le designer de Québec a également été choisi par le Conseil canadien de la fourrure pour faire partie d'un nouveau regroupement « Fur Work », qui sera lancé officiellement en mai au Salon Fourrure et Mode de Montréal. « Ce nouveau concept vise à favoriser l'intégration des designers dans la conception des collections de manufacturiers de fourrure et à adapter la fourrure au nouveau style de vie des consommateurs », a souligné M^me^ Teresa Éloy, directrice des communications au CCF. Le « Fur Work » regroupera sept à huit designers, qui créeront une collection d'une douzaine de vêtements, qui serviront à promouvoir l'industrie de la fourrure canadienne. « Ces collections seront présentées au défilé Gala de mai et nous souhaitons faire une présentation spéciale à New York. Nos projets futurs visent à utiliser ces collections pour faire la promotion de notre industrie dans le monde entier », a déclaré M^me^ Éloy dans une entrevue au journal. Ainsi, tout va pour le mieux pour Jean-François Morissette, qui nous confiait lancer une collection spéciale d'accessoires en fourrure juste à temps pour les Fêtes. **S.C.**

LE PLUS GRAND
CHOIX
DE MANTEAUX
SUR LA RIVE-SUD!
Fourrure
Pelisse de vison réversible
Lainage
Agneau retourné
Suède, cuir
Cachemire: collections Hilary Raddly
Sander Gold
Luba
Lutha
SERVICES
• Réparation et remodelage de fourrure pour redonner une nouvelle apparence à votre ancienne fourrure!
• Plan mise de côté
• Plan de financement
• Service à domicile
Centre Mode
Robert BOIVIN
• Vêtements
• Au masculin
• Au féminin
• Fourrures
848, boul. Kennedy, PINTENDRE
(418) 837-4295
1451452

Avec l'arrivée de l'An 2000, les prix sont à la hausse !
Sauf chez Laliberté...

15% à 50% de rabais sur toutes les fourrures, chapeaux et accessoires fourrure pour hommes et dames.
15% et plus de rabais sur tous les cuirs et les peaux lainées pour hommes et dames.
20% à 50% de rabais sur tous les autres manteaux pour hommes et dames.
Aussi de nombreux rabais dans tout le magasin !
* EXCLUSION: Les vêtements de plein air, les commandes spéciales et les ventes antérieures.
laliberté
595, rue Saint-Joseph Est Québec, 525-4841

Aux petits soins...

La fourrure mode de vie !

SYLVIE CORRIVEAU
Collaboration spéciale)

QUÉBEC — Lorsqu'on possède un manteau de fourrure, il est impératif d'en prendre soin pour le conserver en beauté très longtemps.

De nos jours, la fourrure se porte en toutes circonstances, aussi bien pour le boulot que les loisirs ou les sorties mondaines. La fourrure ne réagissant pas comme une matière textile, elle doit être traitée avec certains égards. Pour lutter contre l'usure, la décoloration et la déformation, voici quelques conseils.

LES CAUSES D'USURE

Le frottement répété d'une courroie de sacs à main sur l'épaule, de la ceinture de sécurité ou du siège de la voiture peut faire casser les poils de la fourrure avec le temps. Le calcium et une exposition prolongée au soleil peuvent endommager les peaux. Les poches, les boutonnières et les ganses sont aussi des cibles de choix à l'usure. Des mouvements brusques peuvent également faire céder une couture ou créer une déchirure et un manteau suspendu sur un cintre non adéquat peut se déformer. Pour prolonger la beauté et la durabilité d'un manteau de fourrure voici quelques conseils :

❑ Ne jamais remiser un manteau de fourrure dans une housse de plastique mais opter pour du coton qui laisse l'air circuler et prévient l'assèchement des peaux.

❑ Ne jamais entreposer un manteau de fourrure dans une « chambre de cèdre », ni dans un coffre avec « boules à mites ». Une fourrure doit être entreposée dans un espace à température contrôlée et exempte d'humidité. Opter pour les services d'un spécialiste.

❑ Il est préférable de suspendre son manteau de fourrure sur un cintre en bois ou en plastique rigide, qui prévient la déformation des épaules.

❑ Pour que les poils de votre manteau de fourrure conservent leur souplesse et évitent de s'aplatir, on recommande de lui faire une place à sa mesure dans le vestiaire.

❑ Secouer vigoureusement votre manteau peut aider à redonner de la souplesse aux poils.

❑ Ne jamais se parfumer habillée d'une fourrure. L'alcool contenu dans le parfum favorise l'assèchement des peaux et endommage le lustre du poil.

❑ Porter un foulard autour du cou. Les huiles naturelles du corps peuvent développer une graisse qui altère le poil de la fourrure.

❑ Si la fourrure est mouillée, on recommande de suspendre le manteau à l'air libre, loin d'une source de chaleur et de le secouer régulièrement.

❑ Certains accessoires ou garnitures en fourrure ont été spécialement traités pour permettre le nettoyage à sec. Informez-vous auprès de votre détaillant au moment de l'achat et assurez-vous que votre nettoyeur connaît ces nouveaux procédés. En cas de doute, faites affaires avec une entreprise spécialisée dans le nettoyage des fourrures.

❑ Pour réduire l'usure et les risques de déchirures, examinez votre manteau. Les poches, les attaches, les boutonnières sont des zones plus fragiles. Au besoin faites-les réparer par un expert.

❑ Un accroc, une couture qui cède doivent être réparés rapidement, puisqu'ils peuvent entraîner des dommages plus complexes.

❑ Éviter d'utiliser un sac à bandoulière et donner du lest à la ceinture de sécurité de votre voiture pour réduire le frottement qui favorise l'usure.

❑ Retirer votre manteau de fourrure et placez-le sur la banquette arrière de votre automobile à l'abri du soleil lorsque vous conduisez sur une longue distance.

❑ Il est normal qu'un nouveau manteau de fourrure perde des poils. Pas de panique, car les poils qui tombent sont généralement ceux qui sont pris dans les coutures. Avec le temps, la chute devrait s'arrêter sauf pour les fourrures à longs poils comme le lynx, le loup et le renard qui sont plus fragiles.

❑ Les fourrures naturelles ou teintes ne sont pas à l'abri du changement de coloration. Leur pire ennemi est le soleil.

❑ Si vous portez régulièrement votre manteau de fourrure, un nettoyage annuel s'impose. Ce grand nettoyage enlèvera la graisse et la saleté, ce qui prévient l'usure et contribue à redonner du lustre à votre fourrure.

La fourrure doit être traitée avec certains égards.

5 jours pour 5$ Annonces classées 686-3311 LE SOLEIL
Pour des articles de 100$ et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

FOURRURES
MANTEAUX et PELISSES
Recyclage
Vaillancourt et Frères enr.
Établi depuis 1932
514, Père-Grenier, Québec
524-3747
1450662

Novembre, le mois du manteau
Long ou court en tailles 6 à 18
Rabais de 20 à 50% sur tous les manteaux
Simone Paris
LE PRÊT-À-RAVIR
2646, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (près de l'hôpital Laval)
656-1902
1451651

Offrez-lui un certificat-cadeau «De toute beauté»
BANCO 2000
LA MODE DE
MARCEL PELCHAT®
Création maquillage : Josée • Directeur artistique : Carol
Coiffeuses-stylistes : Vicky, Sonya
Création concept : Nathalie Bell, Marcel Pelchat
Shampooing • coupe • brushing : 30 $ et plus
UN SALON POUR FEMMES SEULEMENT
Photo: Claire Dufour Mannequin: Véronique Melançon
PLACE LAURIER, QUÉBEC ☎ 651.34.34
Nous acceptons Interac et les cartes Visa, Master card, American Express
www.marcelpelchat.com

Fourrure INTERNATIONAL
100$ cadeau

CHRIST
en certificat cadeau à l'achat d'un manteau en agneau retourné signé Christ
PEAU SUR PEAU
70, boulevard Champlain 692-5132
85, rue du Petit-Champlain 694-1921
1450958

La fourrure: une douceur toute naturelle

Zuki
Nina Ricci
Louis Féraud
Théo
PRÉMONT FORGUES
FOURRURES
Place de la Cité
654-3660
24 mois sans intérêt sur tout achat de 995$ et plus: taxes payables à l'achat.
1451420

Vous l'avez demandé!

Notre concours 10e anniversaire **se prolonge jusqu'au 15 novembre!**

Serez-vous l'heureuse gagnante de l'une des deux garde-robes d'une valeur de **5000$** chacune.

Une chance de gagner avec tout achat de 500$ de vêtements à prix courant, avant taxes.
Tirage le 15 novembre.

L'expression parfaite de l'élégance
Boutique
JOSÉE LAURENT
Place Ste-Foy 654-1388

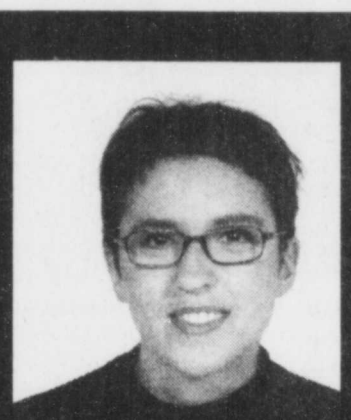
BRUNO SAINT HILAIRE · Donna GINA · JOBIS · HUCKE · STEINBOCK

1450378

Un soutien-gorge de 1,9 million $ pour célébrer l'an 2000

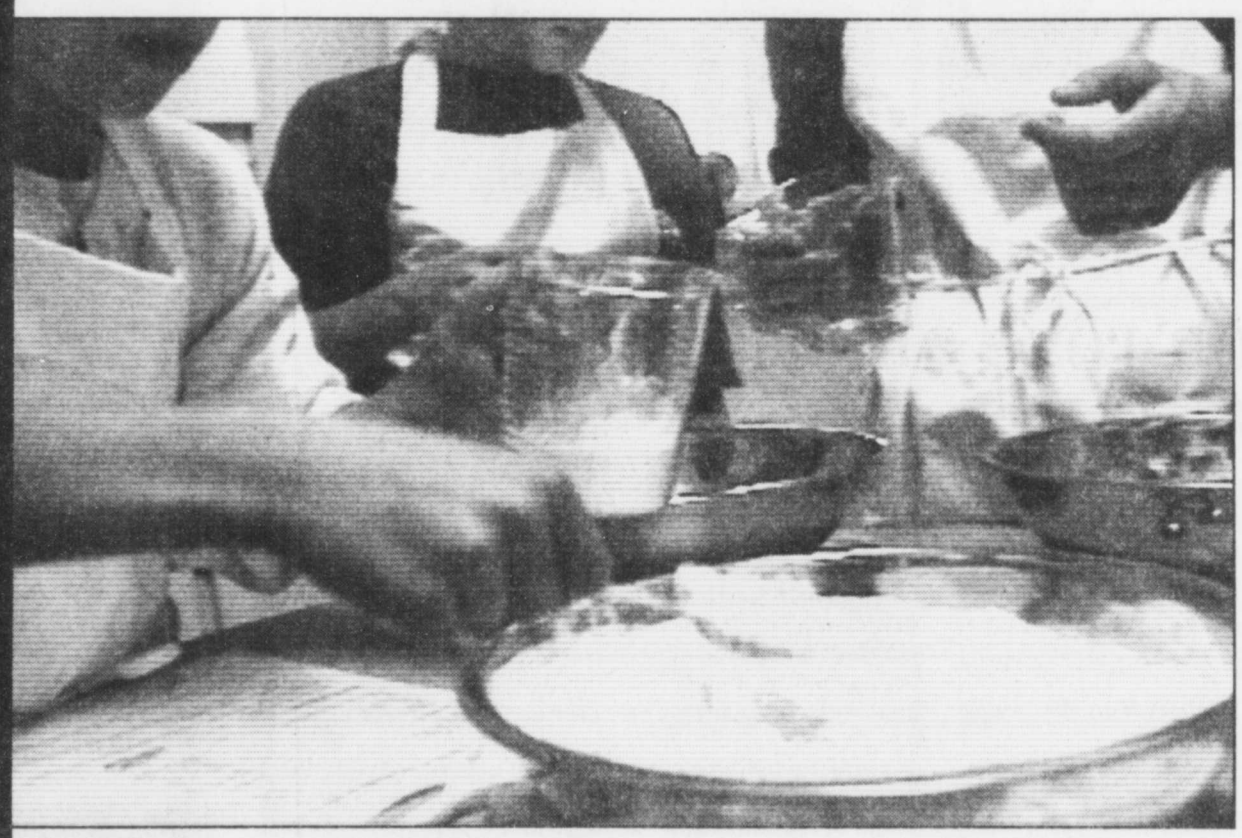
Ce ne sont pas les extravagances qui vont manquer pour la commémoration de l'an 2000 comme en fait foi la photo à droite, prise à Tokyo la semaine dernière. Un modèle du fabricant Triumph montre un «petit bijou» baptisé le soutien-gorge du millénaire, valant la bagatelle de 1,9 million $. Le vêtement est entièrement fabriqué à la main avec, uniquement, du fil d'or de... 24 carats! Pour couronner le tout, un diamant de 15 carats sert de garniture entre les deux bonnets.

REUTERS



UN REPORTAGE DE MONIA MONGER

LA CLÉ DANS LE COU, LE VENTRE VIDE...



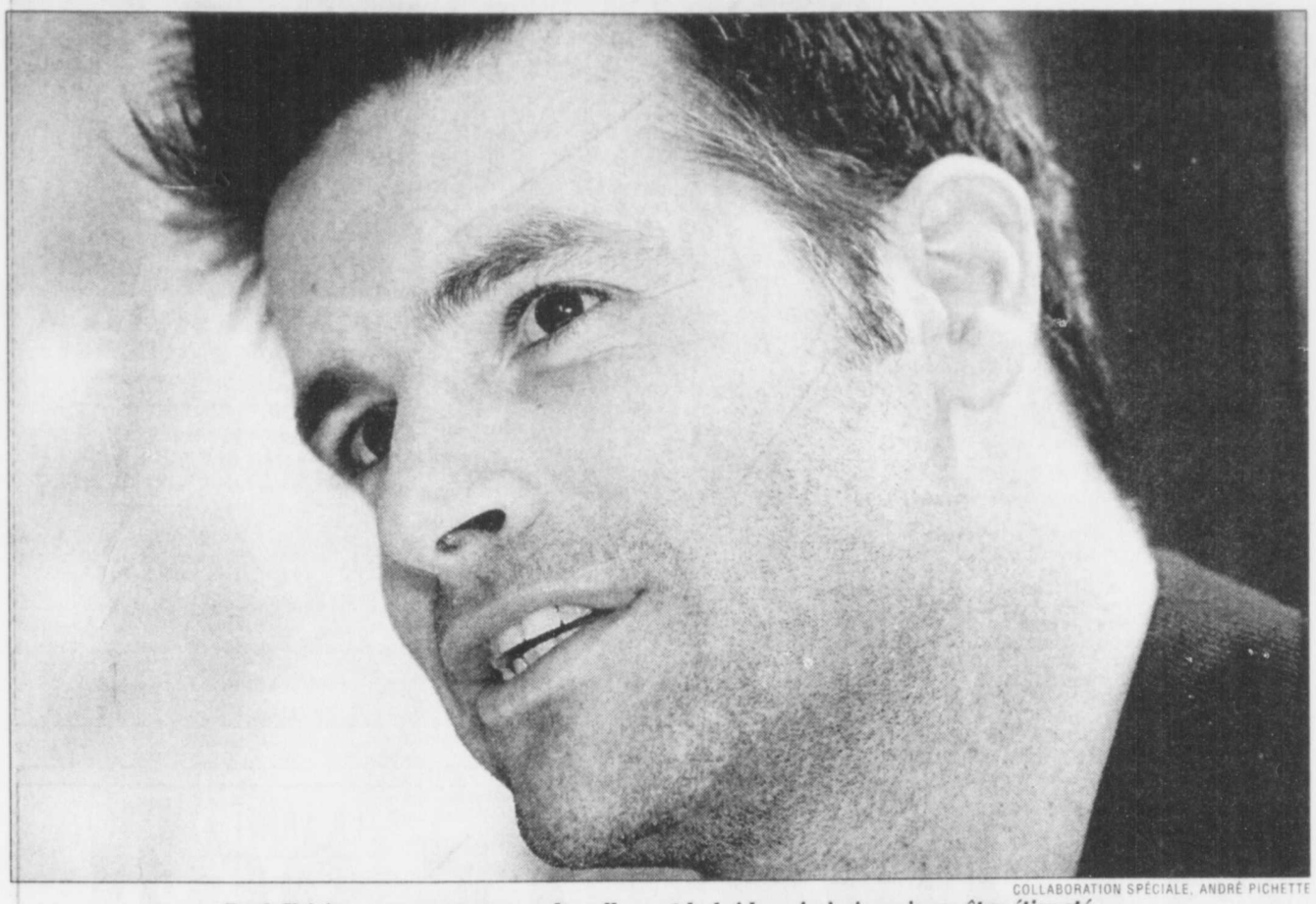
ILS DOIVENT APPRENDRE À SE NOURRIR.

CE SOIR AU TVA 18 HEURES

FAITES-VOUS PLAISIR !

TÉLÉ 4
LA STATION D'ICI

ARTS SPECTACLES



COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

Roch Voisine, un personnage culturellement hybride qui n'a jamais pu être étiqueté.

La musique avant l'image

Roch Voisine n'a pas abandonné son rêve américain

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Vieillir. Voilà qui pourrait effrayer n'importe quel artiste dont le succès, la fortune et la notoriété ont été basés sur l'image. Mais pas Roch Voisine. Le chanteur de 36 ans s'engage sur la route de l'après-Rochmania avec beaucoup de sérénité. Peut-être arrivera-t-il enfin à faire oublier l'image qui a longtemps éclipsé sa musique?

La question se pose, mais la réponse ne vient pas de soi. Roch Voisine peut-il vraiment arriver à se dissocier du beau gosse qui, à l'époque de la chanson *Hélène*, faisait craquer toutes les adolescentes du Québec?

À cette évocation, le chanteur demeure songeur. Désillusion? Résignation? Roch Voisine a appris à vivre avec sa gueule, mais aimerait pouvoir s'imposer musicalement sans elle.

« Tu peux régler pas mal de choses avec l'image, tu peux influencer les gens. Ça peut te garder en vie et te tuer aussi. Il faut bien gérer son image. C'est à ça que les gens portent le plus attention », soutient-il en entrevue.

Mais Voisine n'est pas dupe. Comment arriver à faire la promotion d'un album, d'un spectacle, sans se prêter au jeu de la caméra? « Tu ne peux pas, répond le chanteur, qui a ironiquement annulé sa séance de photos avec LE SOLEIL. Ça ne collera pas. Ou sinon, ça ne va coller qu'avec une minorité de gens qui vont prendre le temps d'écouter ton album comme il faut, de goûter le plat. Mais ça, c'est rare. Je pense que c'est le temps qui va arranger les choses. Je m'accroche depuis 15 ans; je suis encore capable de le faire. »

Et s'accrocher, ça veut dire de moins en moins de compromis du point de vue artistique et une plus grande implication dans la gestion de sa carrière. Roch Voisine veut s'assumer, se prendre en main, être seul maître à bord. Et pourquoi pas? Au fil du temps, il a appris à connaître les ficelles du métier. Dans cet esprit, il créait, il y a quelque temps, sa propre compagnie de disques, RV International, qu'il dirige avec deux associés.

Côté strictement musical, Voisine se sent présentement en pleine possession de ses moyens. « Je n'ai jamais mieux écrit et je n'ai jamais mieux chanté », affirme celui qui lançait en avril son septième album, *Chaque feu...*

C'est à croire que Roch Voisine, l'artiste, a pris une bonne dose d'assurance. Le décès tragique de son gérant de toujours (Paul Vincent), il y a deux ans, n'est pas étranger à cette émancipation. L'événement a forcé le chanteur à réévaluer la direction que prenait sa carrière. Au terme de cet exercice, ses objectifs sont demeurés les mêmes. Ils ont simplement, comme le personnage lui-même, évolué.

« Mes ambitions n'ont pas changé. Elles sont simplement plus réalistes. Et je pense qu'elles sont de plus en plus réalisables. J'ai encore le marché anglophone à développer. À l'époque où je m'y suis attaqué, je n'avais pas de machine derrière moi. J'ai fait ce que j'ai pu faire par moi-même. Disons que BMG International ne m'avait pas offert beaucoup de support dans cette aventure... J'ai toujours ce rêve américain, mais pas l'ancien rêve américain. »

Voisine croit toujours en cette percée internationale que lui prédisait Paul Vincent. La conquête de l'Europe, des États-Unis et du Canada, en français ou en anglais, fait toujours partie de ses visées. Mais pas à n'importe quel prix.

« Ça ne sert à rien de courir après le public parce que tu changes. Les gens ne s'identifient pas à quelqu'un qui n'est pas vrai. Quand quelqu'un est naturel, tu le sens. Pour l'artiste, c'est un peu comme la loterie. Tu essaies d'évoluer tout en gardant en perspective que tu fais ça pour le public. Avec l'expérience, tu arrives à mieux t'y retrouver. »

Cette recherche de vérité représente tout un défi sur le plan commercial. Roch Voisine étant un personnage culturellement hybride, à la fois francophone et anglophone, canadien et américain, il n'a jamais pu être étiqueté.

« Ça m'a aidé d'un côté et nuit de l'autre, admet-il. Comment on vend ça, un gars comme moi? » Par l'image, peut-être...

Cela dit, le public du chanteur a lui aussi changé. « Ils ne veulent pas entendre parler des mêmes choses qu'avant. » Ce qui demande encore davantage d'ajustement. « Il faut être patient », a-t-il laissé tomber, faisant référence à la réception mitigée de son dernier album.

« Il faut dire que ce n'est pas un album facile d'accès, s'empresse-t-il d'ajouter. Il faut prendre le temps de s'asseoir et de l'écouter. Mais tranquillement, ça avance. Quand on décide de tourner à gauche, ça ne veut pas dire que les gens vont tout de suite nous suivre... »

Le public du chanteur a lui aussi changé et demande davantage

Roch Voisine regrette que le contenu de ce disque ait été mal déterminé à la base. Il voulait en faire un produit qui soit en même temps destiné aux publics québécois et français. Une erreur qu'une réédition « québécoise », en magasins aujourd'hui, viendra corriger.

« Nous avons décidé d'y ajouter six pièces qui sonnent plus américain, dont une écrite par Éric Lapointe et Roger Tabra. Le côté québécois avait été un peu laissé de côté sur l'album... »

Cette « édition québécoise » comportera aussi une reprise de *Comme j'ai toujours envie d'aimer* de Mark Hamilton.

Malgré ce second lancement de *Chaque feu...*, Roch Voisine travaille déjà à l'élaboration d'un nouvel album en anglais, dont la sortie est prévue pour l'an 2000. La majorité des pièces qui le composeront sont déjà écrites. Il ne manque, estime le chanteur, que la « chanson magique » qui portera l'album.

En support de cet album, Roch Voisine sillonne les routes du Québec avec son dernier spectacle. Il sera au Grand Théâtre de Québec vendredi et samedi.

À l'itinéraire sont également inscrits des arrêts à Paris et Las Vegas. Ensuite, ce sera l'Europe. Comme quoi, la planète Voisine n'a pas fini de tourner.

Daniel Picouly reçoit le prix Renaudot

Le Québécois Gaétan Soucy troisième

■ PARIS (d'après AP, PC) — S'il s'agissait d'une compétition sportive, on parlerait d'une médaille de bronze. Gaétan Soucy, l'auteur de *La Petite fille qui aimait trop les allumettes*, s'est classé bon troisième hier lors de l'attribution du Prix Renaudot, décerné à Daniel Picouly pour son roman *L'enfant léopard*, publié chez Grasset.

Le jury du Renaudot a donc récompensé un écrivain connu et populaire, mais il n'a pas facilement arrêté son choix: ce n'est qu'au dixième tour de scrutin que le gagnant a été désigné. Picouly a obtenu six voix, deux fois plus que Martine Le Coz, l'auteur du roman *Le Nègre et la méduse* (Le Rocher), une « outsider » que le jury n'avait pas retenue dans ses précédentes sélections.

Gaétan Soucy a pour sa part récolté une voix, ce qui lui a permis, pour poursuivre dans la métaphore sportive, de monter sur la troisième marche du podium. Il s'agit d'une belle performance, non seulement pour Soucy, mais aussi pour Boréal, premier éditeur québécois à avoir jamais pris part à la course aux prix littéraires.

En choisissant Picouly, les jurés du Renaudot ont à l'évidence cherché à récompenser le roman « populaire » pour se démarquer de leurs collègues du Goncourt et du Médicis, décernés à deux auteurs des éditions de Minuit: Jean Echenoz, pour *Je m'en vais* et Christian Oster, pour *Mon grand appartement*.

Les jurés ont à l'évidence cherché à récompenser le roman « populaire »

Ancien professeur d'économie et âgé de 51 ans, Daniel Picouly est devenu un auteur à succès en 1995 en racontant dans *Champ de personne* son enfance dans une famille de 13 enfants élevés en banlieue parisienne. Cette fois, Picouly a situé son roman à la fin du XVIII[e] siècle.

Le 16 octobre 1793, à quelques heures de son exécution, la reine Marie-Antoinette apprend que l'enfant qu'elle a eu d'un amant créole, le « nègre Zamor », prétendument mort à sa naissance, est toujours vivant. Parce qu'il est atteint d'une maladie de peau, on l'a surnommé « l'enfant-léopard ».

Dans le Paris de la Terreur va donc s'organiser une chasse à « l'enfant-léopard », recherché par deux enquêteurs noirs, mais également par les partisans de la Restauration et leurs adversaires.

Installé dès sa sortie sur la liste des meilleures ventes, *L'enfant léopard* avait été plutôt mal accueilli par la critique, qui l'avait jugé « bassement complaisant » et « alambiqué ».

L'AUTRE GONCOURT DANS LES TEMPS

Par ailleurs, *Première Ligne* de Jean-Marie Laclavetine, publié chez Gallimard, a reçu hier le 12[e] prix Goncourt des lycéens, décernés par les jeunes jurés, une semaine après leurs aînés.

Ces derniers avaient bousculé la saison des prix littéraires en annonçant leur lauréat mardi dernier, prenant tout le monde par surprise. Jean Echenoz avait été primé avec une semaine d'avance, comme si les jurés du Goncourt voulaient s'assurer qu'aucun prix concurrent ne le leur volerait. Après ce coup de force qui s'est attiré les foudres des jurées du Femina, les lycéens, qui devancent d'ordinaire de quelques minutes les messieurs de l'académie, ont eux respecté le calendrier.

Les 15 délégués représentant les 1800 jeunes lecteurs répartis dans 57 lycées ont annoncé depuis le restaurant « La Chope » à Rennes le nom de leur favori parmi les 10 romans sélectionnés, Jean-Marie Laclavetine.

L'écrivain bordelais a obtenu 10 voix au deuxième tour des délibérations contre cinq voix à *Stupeur et tremblements* de la romancière belge Amélie Nothomb.

La présidente du jury du Goncourt des lycéens, Simone Munu, a expliqué que les lycéens avaient eu « un coup de cœur » pour le livre. « Jean-Marie Laclavetine nous a fait découvrir le monde de la littérature, le vrai monde de la littérature. C'est ça qu'on a apprécié », a-t-elle déclaré, soulignant que l'auteur dévoilait cet univers avec « honnêteté » et « franchise ». « Mais il y a aussi la manière d'écrire, la syntaxe, qui était originale ».

LE BOX-OFFICE

FILM	RECETTES EN $	NOMBRE D'ÉCRANS	CUMULATIF AU QUÉBEC	NOMBRE DE SEMAINES
1. Le désosseur	40 834	11	165 366	1
2. L'initié	31 088	4	99 143	1
3. Le sixième sens	27 237	9	3 333 375	14
4. Le célibataire	20 935	4	94 549	1
5. Beauté américaine	14 691	5	450 305	6
6. La maison de la colline	14 176	7	424 338	2
7. Fight Club	13 045	6	505 301	4
8. Tout sur ma mère	11 367	1	88 605	2
9. Double condamnation	11 268	7	1 209 262	7
10. Les violons du cœur	11 092	4	153 997	2

Ce box-office est pour l'Est du Québec. Les régions répertoriées sont Québec, Lévis, Saint-Georges, Bas-Saint-Laurent, Thetford Mines, Gaspésie, Côte-Nord, Chicoutimi et Jonquière.

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

5 jours pour 5$
Annonces classées 686-3311
LE SOLEIL
Pour des articles de 100$ et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
LE LAURENTIEN Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077 ciné RABAIS MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 5,25$
PLACE CHAREST Du Pont et Boulevard Charest 529-9745 ciné RABAIS MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 3,25$
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CRTC
AVIS PUBLIC DU CRTC
Canada

1. L'ENSEMBLE DU CANADA, L'**ALLIANCE ATLANTIS COMMUNICATIONS INC.** et **LES RÉSEAUX PREMIER CHOIX INC.** (CANAL HISTOIRE), au nom d'une société devant être constituée, demande de modifier la condition de licence numéro 4 relativement aux émissions acquises en préproduction. Pour de plus amples renseignements veuillez consulter l'avis public. EXAMEN DE LA DEMANDE: Les Chaînes Télé Astral inc., 2100, rue Sainte-Catherine O., Bureau 800, Montréal (Qc). Si vous voulez appuyer ou vous opposer à une demande, vous pouvez écrire au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **25 novembre 1999**, et joindre à votre lettre une preuve que vous avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventions par courrier électronique au: procedure@crtc.gc.ca. Pour plus d'information: **1-877-249-CRTC (sans frais)** ou Internet: http://www.crtc.gc.ca. Document de référence: Avis Public CRTC 1999-170.

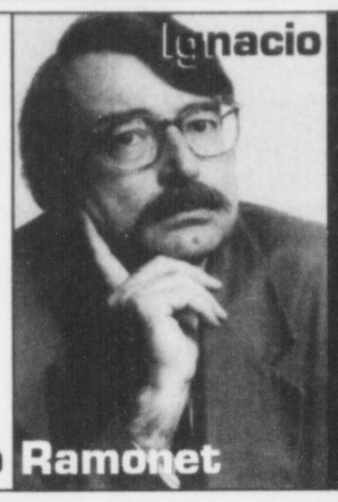
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission
1452173

Centraide Québec
À l'aide des gens d'ici

VOS DONS À CENTRAIDE
servent à vêtir, à meubler, à nourrir, à dépanner, à soutenir, à réconforter et à accompagner les personnes les plus vulnérables et les plus démunies de notre région.
Si vous n'avez pas encore fait votre don, contactez-nous :
418 660-2100
MERCI
1449422

VOTRE AGENDA DU 9

Le Cégep de Limoilou
accueille
dans le cadre de la semaine interculturelle
Ignacio Ramonet
La tyrannie de la communication et l'empire des technologies de l'information et de la communication



Docteur en sémiologie et histoire culturelle
Directeur du Monde diplomatique
Auteur de :
Nouveaux pouvoirs, nouveaux maîtres du monde, 1996
Géopolitique du chaos, 1997
La tyrannie de la communication, 1999
Ignacio Ramonet

Mercredi 10 novembre 1999 à 19 h 30
Salle Paul-Eugène-Jobin du Cégep de Limoilou
1398, 8e Avenue, Québec

Information :
Téléphone : 647-6600 poste 6674
Sièges réservés : 10 $
Stationnement intérieur gratuit

Librairie Pantoute · Le Soleil · Le Château Frontenac · Les Cuisines populaires du quartier

Production :
Le Service socioculturel du Campus de Québec et le Département de philosophie.
Collège de Limoilou

dpg1452572

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Ginette Custeau
LE SOLEIL
C.P. 1547, succ. terminus
925, chemin Saint-Louis
Québec, G1K 7J6
Tél: 686-3489 Fax: 686-3374
Courriel: agenda@lesoleil.com

CINÉMA

★Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont de l'Office des communications sociales; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745 ou 9746). L'initié (-) 12h50, 16h35, 19h45 (G). **Les violons du cœur (4)** 13h, 15h55, 19h, 21h40 (G). **Double condamnation (5)** 13h45, 18h50 (G). **La nuit des chauves-souris (5)** 16h25, 21h10 (13 ans). **Beauté américaine (3)** 13h10, 15h45, 18h20, 20h50 (13 ans). **Ressusciter les morts (3)** 13h30, 16h05, 18h40, 21h30 (13 ans). **Fight Club (3)** *v.f.* 12h40, 15h35, 18h30, 21h20 (18 ans). **Le désosseur (-)** 13h20, 16h15, 19h10, 21h45 (16 ans). **Le célibataire (-)** 12h30, 14h45, 17h05, 19h30, 21h55 (G). Adm. 5,99$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75$. Mar. mer. 3,25$.

CLAP (650-CLAP). ★Des marelles et des petites filles (-) 16h10, 17h50 (G). **★Les enfants du marais (4)** 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h40 (G). **★Est-Ouest (5)** 21h30 (G). **★L'île de sable (-)** 12h10, 14h10, 19h30 (13 ans). **★Rien sur Robert (-)** 12h, 14h, 19h05 (G). **★Le temps retrouvé (3)** 16h, 21h05 (G). **★Tout sur ma mère (3)** 11h40, 13h40, 15h40, 17h40, 19h40, 21h50 (G). Adm.: 6,50$, ★Primeurs: 8,50$ ven. au dim. après 18h, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50$, mar. et mer.: 5$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). L'initié (-) 12h40, 15h50, 19h, 20h, 22h10 (G). **The Insider (-)** *v.o.a.* 12h30, 15h40, 18h50, 22h (G). **La maison de la colline hantée (-)** 13h45, 16h15, 19h20, 21h45 (13 ans). **Le sixième sens (4)** 13h20, 16h10, 19h15, 21h45 (13 ans). **Beauté américaine (3)** 19h, 19h25, 21h35, 22h (13 ans). **Ressusciter les morts (3)** 13h10, 16h, 19h10, 21h50 (13 ans). **Three to tango (4)** *v.o.a.* 19h20 (G). **La nuit des chauves-souris (5)** 21h40 (13 ans). **Double condamnation (5)** 13h, 15h40, 19h, 19h30, 21h35, 22h (G). **Trois rois (4)** 18h55, 21h30 (13 ans).

LAURENTIEN (622-1077). Le célibataire (-) 12h, 14h10, 16h25, 19h15, 21h45 (G). **Le désosseur (-)** 13h, 15h50, 19h, 21h30 (16 ans). **The bone collector (-)** *v.o.a.* 12h20, 15h40, 18h40, 21h10 (16 ans). **Fight Club (3)** *v.f.* 12h30, 15h20, 18h35, 21h25 (18 ans). **Notre histoire (5)** 13h20, 16h10, 19h20, 21h50 (G). **Les violons du cœur (4)** 12h05, 12h35, 14h40, 16h, 18h30, 19h05, 21h05, 21h40 (G). **Les hasards du cœur (4)** 12h10, 15h, 18h05, 20h45 (G). **Les enfants du marais (4)** 12h40, 15h10, 18h10, 21h (G). **Matroni et moi (4)** 16h30, 22h (13 ans). **Flic ou voleur (6)** 13h40, 16h20, 19h10, 21h20 (G). **Est-Ouest (5)** 12h50, 15h30, 18h20, 21h35 (G). **L'amour à trois temps (4)** 13h10, 18h50 (G). Adm. 8,75$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25$. Sam. dim. avant 18h: 6,50$. Mar. Mer. 5,25$.

LIDO (837-0234). **Le désosseur (-)** Mar. Mer. 19h, 21h30. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (16 ans). **L'amour à trois temps (4)** 19h (G). **Est-Ouest (5)** Jeu. 13h, 21h30. Mar. Mer. 21h30 (G). **Notre histoire (5)** Jeu. 13h, 19h. Mar. Mer. 19h (G). **Ressusciter les morts (3)** 21h30 (13 ans). **Le célibataire (-)** Jeu. 13h, 19h, 21h30. Mar. Mer. 19h, 21h30 (G). **Les violons du cœur (4)** Jeu. 13h, 18h50, 21h30. Mar. Mer. 18h50, 21h30 (G). **Beauté américaine (3)** Mar. Mer. 19h, 21h30. Jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Double condamnation (5)** Jeu. 13h, 19h. Mar. Mer. 19h. (G). **Fight Club (3)** 21h30 (18 ans). Adm.: Matinées et lun. au mer: 6$, 12 ans et moins) et 65 ans et plus: 3,50$; jeudi 4$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50$.

SAINTE-FOY (656-0592). **Fight Club (3)** *v.f.* 19h, 22h (18 ans). **Le sixième sens (4)** 19h25, 21h40 (13 ans). **Le désosseur (-)** 19h10, 21h50 (16 ans)

ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465). **Le sixième sens (4)** 19h30 (13 ans). **Mystery Alaska (5)** 19h45 (G). Adm. 7,25$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25$; 12 ans et moins: 3,50$. Mar. Mer. 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

SPORT EXTRÊME Tous les jours 11 h, 14 h, 16 h
RENCONTRE DANS LA 3e DIMENSION 3D Tous les jours 13 h
MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE Tous les jours 10 h, 12 h, 15 h
PROGRAMME DOUBLE : en journée de 10 h à 15 h et en soirée 17 h, 19 h et 21 h. Le samedi soir également à 23 h.
Réservations sur carte VISA et MASTER CARD **627-4688** (frais de service en sus).
RENSEIGNEMENTS 627-IMAX, 1 800 643-IMAX
IMAX LE THÉÂTRE
À Québec AUX GALERIES DE LA CAPITALE
1451435

THÉÂTRE

À QUELLE HEURE ON MEURT? d'après l'oeuvre de Réjean Ducharme. Mise en scène de Guy Alloucherie. Mar. au dim. à 20h. Le 4 décembre à 16h. Grand Théâtre. Rés. 643-8131. Jusqu'au 4 décembre.

COMÉDIES SICILIENNES de Luigi Pirandello. Mise en scène de Marie Gignac. Int. Marie-Josée Bastien, Jack Robitaille, Réjean Vallée et Silvy Grenier, accordéoniste. Mar. au sam. à 20h (le 23 nov. à 13h). La Bordée, 1143, rue Saint-Jean. Rés. 694-9631. Jusqu'au 27 novembre.

CELLE-LÀ de Daniel Danis. Mise en scène de Gill Champagne. Int. Denis Lamontagne, Roland Lepage, Linda Laplante et Denise Verville. À 20h. Théâtre Périscope. Rés. 529-2183. Jusqu'au 20 novembre.

VINCENT-OLIVIER de Yves Gauthier, production de Anima 21/Théâtre gai de Québec. Int. Greg Girouard, Philippe Groulx. Bar Le Drague, 815, rue St-Augustin. Entrée: 10$. Billets: 648-2301.

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC sous la direction de Marco Parisotto. «Bal viennois» avec des danseurs des Grands Ballets Canadiens. Soliste invitée: Hélène Fortin, soprano. À 20h. Grand Théâtre. Rés. 643-8131.

CONCERT-O-LUNCH. Invitées: Lucie de la Sablonnière, Patricia Higgins et Andréa Armijo-Fortin. Au programme: clarinette, alto, violon. À midi. Café-spectacles du Palais Montcalm. Gratuit.

SPECTACLES ET VARIÉTÉS

COUP DE COEUR FRANCOPHONE. Invité: **Sylvain Larocque,** humour. À 20h. Maison de la chanson. Rés. 692-2631.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Rêve. Revue musicale avec 20 danseurs et chanteurs. Mar. au sam. Souper spectacle à 18h30; spectacle à 20h30. Les Folie's de Paris, 252, rue St-Joseph Est. Rés. 523-4777.
Woogie Blues Solo. De 20h à 22h. Les lundis et mardis de 20h à 22h. Bar Le Chantauteuil, 1001, rue Saint-Jean.
Ad Hoc, rock. À 22h. Au Kashmir, 1018, rue Saint-Jean.

LA SAINT SYLVESTRE

Faites-nous connaître les activités que vous organisez pour la Saint-Sylvestre par télécopieur ou courrier et nous les publierons gracieusement.

DANSE-SING, revue musicale des années '30 à l'an 2000. Chanteurs-danseurs et musiciens, plus de 300 costumes. Soirée spéciale le 31 décembre. Capitole de Québec. Rés. 694-4444 ou 1 800 261-9903. **N.B.** Cette revue se produit du 15 au 31 décembre.

SOIRÉE DE LA SAINT-SYLVESTRE dès 20h. Centre Duberger, 2341, rue Duberger avec L'Ami Pat. Buffet, mousseux. Adm. 25$. Inf. 688-9993 ou 681-4458.

CLUB SOCIAL DES 9. Soirée de danses sociales et de ligne. Dès 20h30 au sous-sol de l'église St-Pie X, 1735, 25e Rue. Adm. 6$ membre; 8$ autres avec goûter. Inf. 626-0388.

CJMF FM 93 a 20 ans
Revivez nos meilleurs moments!

Gagnez une Saab de l'an 2000* 93
* Utilisation pour un an ou 24 000 km, 18 ans et plus. Règlements du concours disponibles au FM 93.

Quatre fois par jour entre 6 h et 19 h, le FM 93 diffusera les meilleurs moments de son histoire.
Écoutez attentivement, car le lendemain, Robert Gillet vous posera une question s'y rapportant. Pour participer, remplissez le coupon, faites-le parvenir au FM 93 et soyez à l'écoute. Si Robert Gillet vous nomme, vous aurez 9 minutes 30 secondes pour le rappeler et vous qualifier.

D'ARTAGNAN COMMUNICATION

SAAB Association des concessionnaires SAAB de Québec et Lévis
CJMF FM 93
LE SOLEIL

Gagnez une Saab 93 de l'an 2000*
PROMOTION FM 93 a 20 ans
1305, chemin Ste-Foy, bureau 405, Québec (Québec) G1S 4Y5
Nom :
Adresse :
Ville : Code postal :
Tél. : ( ) Âge :
1448162

CONFÉRENCES

«PORTRAIT DES ALGONQUIENS DU NORD-EST DE L'AMÉRIQUE» avec Marc Laberge, ethnographe. À 19h30. Maison des Jésuites, 2320, chemin du Foulon. Rés. 654-0259. Entrée libre.

SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE QUÉBEC. «Survol visuel historique de la ville de Québec» avec Jean-Marie Lebel, historien et Yves Beauregard, directeur de la revue Cap-aux-Diamants. À 19h. Auditorium Joseph-Laverge. Entrée libre. Inf. 692-0556.

«POUR UNE CULTURE DES DROITS DE L'ENFANT» par Claude Lelièvre, délégué général aux droits de l'enfant de la Communauté française de Belgique. À 19h30. Musée de la civilisation. Adm. 3$; gratuit, étudiants et Amis du Musée. Rés. 643-2158.

SOCIÉTÉ DES RELATIONS INTERNATIONALES DE QUÉBEC. *Demain,* déjeuner-conférence. «Le Canada et les prochaines négociations commerciales multilatérales de l'OMC» par Pierre Pettigrew, ministre du Commerce international. À 11h30. Musée du Québec. Rés. 688-6046.

LES GRANDS EXPLORATEURS. Ciné-conférence: «Pologne» par Patrick Le Cellier. À 20h. Salle Albert-Rousseau. Rés. 659-6710.

A.C.E.P. «La santé entre vos mains» par Michelle Guay, psychologue. De 19h30 à 22h. Centre Duvanier, 1100, rue Galibois, Vanier. Adm. 10$; 7$ âge d'or et étudiants. Sur réservation: 9$. Inf. et rés. 843-1312.

CENTRE PORTAIS «Redonner vie à ses rêves» par C. Portais». Au 1250, rue Louis-Francœur, Cap-Rouge. Inf. 658-8856.

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE «Islam et démocratie dans le monde arabo-islamique». À 19h30. Au 780, rue Ste-Claire (presbytère St-Jean-Baptiste). Entrée libre. Inf. 522-0454.

LUNCH CLUB DE LA Y DES FEMMES. Programme de prévention et de promotion de a santé mentale, avec Paline Tanguay, OCÉAN. ***Demain***, de 10h à 11h30, au YWCA, 855, av. Holland, Québec. Coût: 1$. Inf. 683-2155.

SOURCES VIVES, familles monoparentales de Beauport. «Poursuivre sa route après une séparation ou un divorce» avec Monic Girard et Jacques Levac. À 19h30. Pavillon Royal 3365, ch. Royal, Beauport. Adm. 1$ membres; 3$ autres. Inf. 667-8121.

CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. À 19h30: «Comment reconnaître l'amour authentique» avec réal Ouellet, psychothérapeute. Au 7260, boul. Cloutier, salle 104. Adm. 2$ membres; 5$ non-membres. Inf. 623-4509.

CAUSERIE LITTÉRAIRE. «Le fablier des pelages et des plumes de La Fontaine» avec André Richard et Huguette Orly. À 19h. Bibliothèque Collège des Jésuites. Entrée libre. Rés. requise: 691-6378.

LE CERCLE JUNG «Le diable et le trickter», voyage dans la tradition de l'Amérique française, animé par Jean Duberger. À 20h. Café des arts, 1000, Saint-Jean. Adm. 10$.

SEMAINE INTERNATIONALE «PASSEPORT POUR LE MONDE». À 11h: «Introduction au travail à l'étranger»; à 13h, projection du document «Les enfants oubliés»; à 18h «Partir dans l'Ouest canadien»; à 19h30 «Devenir G.O. au Club Med ou travailler à Disneyland Paris». À la Margelle du Cégep de Ste-Foy. Entrée libre.

RÉUNIONS

CHAMBRE DE COMMERCRE ET D'INDUSTRIE DU QUÉBEC MÉTRO. *Demain* à 11h30. Déjeuner-causerie. Invité: Laurent Beaudoin, prés. du conseil d'administration et du comité exécutif de Bombardier. Château Frontenac. Adm. 38,50 memres; 45$ autres.

CHAMBRE DE COMMERCE RÉGIONALE DE SAINTE-FOY. Petit déjeuner sous le thème: Avoir du charisme, ça s'apprend avec Sylvie Légaré, prés. des Ateliers de Marketing personnel. ***Demain*** à 7h30 au Holiday Inn, 3125, boul. Hochelaga. rés. 651-7181.

APRQ. «Le mandat en cas d'inaptitude, le testament et le règlement de succession» avec Me Sylvie Veillette. À 13h30. Au 7, rue Vallière.

SOCIÉTÉ INFORMATIQUE AMATEUR DU QUÉBEC. Réunion mensuelle pour les utilisateurs d'ordinateurs pc et compatibles. Pour amateur débutant et avancé. À 19h. Local 208 du Collège Jésus-Marie, 2047, ch. Saint-Louis. Inf. 621-9306.

AU PLAISIR DE LIRE. Café littéraire. Présentation de beaux livres avec Sylvianne Anctil des Éditions Flammarion. À 19h30. Bibliothèque Roger-Lemelin, 4705, de la Promenade-des-Sœurs, Cap-Rouge. Entrée libre.

L'AUTONHOMMIE. Café-rencontre homme. Thème: Que veux dire l'expression «vivre et laisser vivre» pour moi. À 19h30. Au 1575, 3e Avenue. Adm. 4$; 3$ membre.

OOPAC. Groupe de soutien pour les personnes atteintes de cancer. À 13h, atelier de gestion du stress. Au 1390, De Vitré. Insc. requise: 529-1425 ou 1 877 529-1425.

CAFÉ ANIMÉ. Sujet: S'informer, une question de santé avec M. Bourdage, pharmacien. À 13h30. Centre Mgr Marcoux. Inscription: 661-7766, poste 3. Entrée libre.

AUTO-PSY QUÉBEC, organisme de promotion et défense des droits en santé mentale. Portes ouvertes les mardis à 13h30, au 265, de la Couronne, local 400. Inf. 529-1978.

L'*APRÈS*-RUPTURE, ateliers pour les liens père-enfants. Café-échange pour les pères divorcés ou séparés. Thème: les droits de visite et la loi. À 19h30. La maison communautaire Henri-Bergeron, 14, rue Saint-Amand, Loretteville. Inf: 845-5246.

JOUEURS ANONYMES. Groupe d'entraide pour joueurs compulsifs. Tous les mardis à 19h30. Patro Laval, 145, rue Bigaouette. Inf. 871-0131.

ÉMOTIFS ANONYMES. À 19h30: groupe Harmonie, Maison communautaire, rue St-Joseph, Lévis. À 19h45, au Centre François-Charon. Inf. 647-7147.

GROUPE D'ENTRAIDE DU TROUBLE AFFECTIF BIPOLAIRE (maniaco-dépression). Groupe de soutien tous les mardis de 19h30 à 22h. Au 165, rue Carillon. Inf. 522-0551.

ALCOOLIQUES ANONYMES. À 14h, groupe Première heure, 4760, 1re Avenue, Charlesbourg. Inf. 529-0015.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB DE MARCHE STE-MARIA-GORETTI. Marche guidée d'une heure les mardis à 19h. Départ du Centre des Loisirs, 7475, av. Paul Comtois. Inf. 624-7890.

DANSES EN LIGNE. Cours de 19h30 à 21h30. Club social de Vanier, 401, rue Pruneau, Vanier. Coût: 3$. Inf. 688-8184.

DANSE EN LIGNE. Cours tous les mardis au Carrefour Liberté à Beauport et aux Loisirs Maria-Goretti de Charlesbourg. Inf. 666-6611.

Beaucoup

Bébelle, ma fidèle boîte vocale, a reçu la visite d'un lascar à l'esprit critique qui trouve exagéré le pique-nique de Stéphan Bureau à Berlin. Extrait du bavassage : quel rapport avec la qualité de l'information ? Enhardi par un silence engageant, il s'est alors moqué des énigmatiques reportages de Sophie Langlois.

Vous avez raison, lecteur persifleur, aucun rapport avec la qualité de l'information. Tout le monde étant à Berlin, ces jours-ci, il fallait qu'Imbubu en personne y soit. D'autant que Radio-Canada a les moyens de satisfaire ses caprices. À preuve cet entrefilet dans un document de la Fédération professionnelle des journalistes, où Yves Desjardins, le chef de pupitre du *Téléjournal*, proclame ne pas manquer d'argent : « Pas en ce moment, pas au *Téléjournal* en tout cas. On a des dilemmes de riches. »

Ailleurs, partout ailleurs, on a des dilemmes de pauvres. Au prochain psychodrame des radio-canadiens parce qu'Ottawa aura un peu coupé dans le gras et le superflu, je ricanerai !

Ne sachant plus sur quel air faire danser ses picaillons, pourquoi Radio-Canada ne rétablirait-elle pas les bulletins de nouvelles locales de fin de semaine ? Voilà qui lui éviterait de se faire honteusement damer le pion par TVA quand arrive le temps des élections municipales…

Bon, causons de l'interminable enquête de Sophie Langlois sur les producteurs indépendants qui trichent pour s'en mettre plein les poches. Sauf l'histoire du prête-nom chez Cinar, cette recherche n'a débouché sur rien de probant. Uniquement du ouï-dire, ma chère demoiselle, maladroitement mis en scène. Et des formules alambiquées : « Beaucoup de producteurs refusent de jouer le jeu de la double facturation, mais beaucoup le font. » Ça fait beaucoup de monde à la messe.

Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

RADIO/TÉLÉ

Radio-Canada a-t-elle des comptes à régler ? Cherche-t-elle à envoyer un message à l'autorité de tutelle ? Genre : si c'est nous qui produisions, comme autrefois, ça coûterait moins cher.

Curieusement, ce brasse-camarade survient au moment où les techniciens du réseau français de Radio-Canada s'opposent à la privatisation d'une partie de leur travail. Comme quoi le hasard fait parfois bien les choses !

Portrait de la production indépendante au Canada : 540 entreprises, facturation de 1,1 milliard $ en télévision, création de 20 000 emplois, production de 2000 heures d'émission. Neuf producteurs ont une capitalisation boursière de 1,7 milliard $.

Qu'il y ait des brebis galeuses dans le troupeau ne surprendra personne. Faut-il croire pour autant que toute cette industrie est pourrie et mérite d'être éjectée ? Excellente question…

Des fonds publics étant en jeu, subventions et crédits d'impôt, qu'attendent les télédiffuseurs pour procéder par appel d'offres ? Avec, en bout de ligne, une baisse des coûts de production. Je connais déjà les réserves que soulève cette question : préparer une grille des programmes exige une certaine confidentialité, gna-gna-gna. Quelle importance ? Le milieu de la télévision est une maison de verre où tout le monde sait ce que tout le monde fait.

En acquittant un droit de diffusion équivalent à 25 % du coût d'une production, comment les télédiffiseurs peuvent-ils prétendre ignorer les coûts réels de cette production ? Si soucieuse du bon usage des fonds publics, que Radio-Canada ouvre donc ses livres. On jugera sur pièces.

À propos, c'est quoi cette bizarre histoire d'employée cadre au service des nouvelles qui a été forcée de prendre sa retraite (45 000 $ par année) et qui a été réembauchée à titre de contractuelle (100 000 $ par année) sur le projet *Histoire du Canada* ?

*****

En plus de la confortable rente que lui octroie Radio-Canada depuis une éternité, Victor Bouscotte Beaulieu a trouvé le moyen de faire des sous avec TVA. En publiant aux Éditions Trois-Pistoles une adaptation du téléroman *Le retour*. Voilà qui tombe bien avec Noël qui s'en vient. Une brique de 420 pages pour 26,95 $. C'est donné !

*****

Métier policier à TQS, plutôt intéressant.

*****

Chronique dédiée à Pascal Leduc, que ma prose indispose. Les clients ont toujours raison et les lecteurs, le dernier mot.

LES CHOIX DU JOUR

ARCHIVES LE SOLEIL-CANAL D

Roger Baulu et sa petite-fille Catherine.

RICHARD THERRIEN
Collaboration spéciale

Le prince des annonceurs

Modeste qu'il était, Roger Baulu n'aimait pas beaucoup être surnommé le prince des annonceurs. Voilà pourtant une appellation méritée pour l'animateur de *La poule aux oeufs d'or*, qu'on a revu avec bonheur aux *Beaux dimanches* dans les meilleurs moments des *Couche-tard*. Dans cette biographie, réalisée par sa petite-fille Katherine, on apprend qu'il n'y avait que lui pour parvenir avec succès à vendre de la fourrure en « véritable synthétique ». On y voit aussi les dernières images de Baulu, lors d'un party de famille à Noël. Ses amis Suzanne Lapointe, Louis-Paul Allard et Jean Bissonnette et une inconditionnelle de l'animateur témoignent. *Biographies*, Canal D à 21 h.

Louise en Floride

Louise Deschâtelets s'est rendue au Park Lake Estate à West Islandale Beach pour rencontrer des Québécois qui se sont installés en Floride, certains de pouvoir y faire plus d'argent. C'est le cas d'une infirmière de Québec devenue coordonnatrice des services aux Québécois au Hollywood Medical Center et d'un couple de Charlesbourg, propriétaire d'un motel là-bas. ***Directement Louise*, TQS à 10 h.**

ARCHIVES LE SOLEIL

Mylène Farmer

Mylène Farmer se confie à Julie

Mylène Farmer n'accorde que très rarement des entrevues. Avec son culot légendaire, Julie Snyder a réussi à obtenir une rencontre avec la superstar française, qui s'est livrée comme jamais, dit-on. En studio, Marie-Lise Pilote s'entretient avec un autre Français, Patrice Leconte, venu ploguer son film La fille sur le pont qui sort vendredi, et la chanteuse Judith Bérard. ***Le poing J*, TVA à 22 h 30.**

Samuel, hors de lui

Si vous trouvez que ça brasse dans *Bouscotte* ces temps-ci, vous n'avez encore rien vu. Après avoir mis K.O. Philippe Beauchemin (Michel Bérubé), son pire ennemi, Samuel Bérubé (Martin Fréchette) se déchaîne et pète les plombs. On croirait Borromée ressuscité… ***Bouscotte*, Radio-Canada à 20 h.**

La chute du Mur

En direct, Pierre Maisonneuve commente cette cérémonie soulignant le 10e anniversaire de la chute du Mur de Berlin. Comme il y a 10 ans, au même endroit, on reprend le concert de Mstislav Rostropowitsch accompagné de violoncellistes, suivi d'un feu d'artifice reconstituant le tracé de l'ancien Mur. Aussi, un retour sur les événements entourant la chute du Mur. Les faits saillants à 21 h 30. ***Cérémonie du 10e anniversaire de la chute du Mur de Berlin*, RDI à 13 h.**

L'univers des saunas gais

Douze dollars pour six heures. C'est ce qu'il en coûte pour entrer dans un sauna gai. Il existe quatre saunas du genre dans la région de Québec. Pour assouvir votre curiosité, la journaliste Véronyque Tremblay en a visité un, le 853, situé rue Saint-Jean. On y trouve un bain tourbillon, une salle de visionnement de films XXX, une salle de cuir, un salon de bronzage et on fournit même les condoms. Un seul habitué de l'endroit acceptera de se montrer le visage ; tous les autres sont brouillés. Pendant qu'à TVA, on s'intéresse aux clubs de danseuses, TQS passe la semaine au sauna. Trois autres reportages sont prévus jusqu'à vendredi. ***Le grand journal*, TQS à 17 h.**

Sur les traces de Céline

Après le Québec et la France, Lara Fabian veut conquérir les États-Unis au printemps 2000. Saura-t-elle remplacer Céline, en sabbatique, dans le coeur des Américains ? La journaliste Josée Dupuis a suivi la chanteuse lors du tournage de son dernier vidéoclip à Los Angeles et de l'enregistrement d'une chanson à New York. Aussi, un reportage sur des gens qui ont choisi de vivre mieux avec moins d'argent. ***Enjeux*, Radio-Canada à 21 h.**

Des questions à un million

À la question *Who wants to be a millionaire ?* qui oserait répondre non ? Mesurez-vous aux concurrents de ce jeu éphémère — ça ne dure que deux semaines — et tentez de répondre aux questions souvent impossibles de Regis Philbin. On peut toujours rêver. ***Who wants to be a millionaire ?*, ABC à 20 h 30.**

LARCHIVES E SOLEIL

John Lithgow et une des vedettes de 3rd Rock.

La 100e de 3rd Rock

Si les millions vous indifèrent, voyez le 100e épisode d'une série qui compte de nombreux adeptes depuis 1996. À cette occasion spéciale, on promet des vedettes invitées autour de ces drôles d'extraterrestres. ***3rd Rock From the Sun*, NBC à 20 h 30.**

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2) (TQS)	13	Le Grand Journal			Flash	Henri sa gang	2000 de bogues	Faut le voir…	Une fois c't'un gars		Grand journal	Fin du monde	110%	Aphrodisia	Flash	Sexe et confidences
(3) (CBS)	21	Seinfeld	Friends	News		Evening News	Ent. Tonight	Jag		60 Minutes II		Judging Amy		News	The Late Show With David Letterman	
(4) (TVA)	7	Les mordus		Le TVA	Piment fort	Ent'Cadieux		Hist. de filles	Km/h	Les machos		Le TVA	Le poing J: Marie-Lise Pilote		Sports/Lotos	Pub
(5) (NBC)	23	Oprah		News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of…	Just Shoot Me	3rd Rock…	Will & Grace		Dateline NBC		News	The Tonight Show With Jay Leno	
(M5)	15	Des chiffres…	Pyramide	Télétourisme	Idées lumière	Journal Fr 2	La carte aux trésors: Le Alpilles			Fest. franco-ont.	Temps présent: Peuple de Blocher	Journal belge		Journal suisse	Soir 3	Journal de TV5
(5) (CBC)	12	The Simpsons	Jonovision	Newswatch		Red Green	Pit Pony	Market Place	Venture	Life & Time		The National/CBC News		National Update	Late Newswatch	Jake's Progress
(11) (R.-C.)	6	Watatatow	Les détecteurs	Québec ce soir		Virginie	La facture	Bouscotte		Enjeux: Sur les traces de… Lara		Téléjournal/Le Point/Météo		Sport	Découverte	
(12) (CTV)	25	Hollywood Sq.	Seinfeld	Pulse		Access Hollyw.	Becker	Just Shoot Me	It's Like…	Will & Grace		The West Wing		CTV News	Pulse/Sports	Jag
(15) (TQc)	8	Teletubbies	Cornemuse	Macaroni	Improvissimo	Choix Sophie	Cultivé et élevé	**Cinéma: LES OISEAUX**				Le p'tit Varius	Dream On	Choix Sophie	Le présent du passé: Pelleterie du Canada	
(20) (GLOBAL)	3	Maury Povich		Global News	National News	Addams Family	Ent. Tonight	3rd Rock…	That 70's Show	Dharma & Greg	Bob & Margaret	Chicago Hope		Outer Limits: Promised Land		South Park
(22) (ABC)	22	Judge Judy	Judge J.Brown	News	World News	Judge Judy	Frasier	Spin City	Who Wants…	Dharma & Greg	Sports night	Once And Again		News/Hollywood	Nightline	Politically Incorrect
(57) (PBS)	20	Zoom	Kratts' Creature	World News	Nightly Report	The Newshour		The Story Of Elizabeth Cady Stanton & Susan B. Anthony				Berkeley Square		World News	Charlie Rose	
Canal D	31	Les Incorruptibles		Cont. animal: Érotisme des mers		Mer et monde: La plaisance		Procès-choc: Seigneurs du crime		Biographies: Roger Beaulu		Les Incorruptibles		**Cinéma: VIVA MARIA**		
Canal Vie	35	Allô docteur	Fête des bébés	Hôpital enfants	Les copines…	Sortie gaie	Vivre à deux	**Ciné-cure: UN ENFANT DE TROP**				Table ronde	Allô docteur		Les copines	**LA KINÉ**
Musimax	32	MusiMax collection		Rythmes du monde		Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Janis Joplin 2		Hist. chanson	Mario Pelchat	Génération 70		Musicographie: Janis Joplin 2		Pop up vidéo
MusiquePlus	30	Vox pop	Interfax	Clip			Génétique	Clip	Axelle Red: Toujours moi		La courbe	Beavis &…	Clip			
RDI	19	Aujourd'hui		Euronews	Capital-actions	Le monde ce soir		Jeux d'espions (2e de 4)		Journal RDI		Cérémonie du 10e anniversaire de la chute du Mur de Berlin			Canada auj.	Téléjournal/Point
RDS	33	Karaté	Sapeurs-pomp.	Qc courses	Sports 30 mag		Omnium de quilles	Championnat de billard			Billard WBA	Sports 30 mag		Dern. édition	Québec courses	Vacances nature

LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

Vidéaste recherché-e devient national

RÉGIS TREMBLAY
Le Soleil

QUÉBEC — Le concours Vidéaste recherché-e, initié à Québec, il y a neuf ans, est en passe de devenir national, avec l'ajout de l'Abitibi-Témiscamingue, cette année, et de Montréal, l'an prochain. L'importance accrue de cette compétition sera visible, jeudi, vendredi et samedi, lors des visionnements de 28 bandes retenues, parmi les 78 soumises.

Délaissant l'auditorium Joseph-Lavergne pour l'amphithéâtre Daniel-Johnson du Complexe G, les soirées Videaste recherché-e débutent à 19 h. Jeudi et vendredi, on présentera des bandes hors concours, et chaque fois, l'événement sera rehaussé par le spectacle multimedia du Grand Orchestre Avatar. Samedi, ce sera au tour des 12 productions finalistes et la remise des Prix du jury, du public, Vidéo Femmes et VLB.

Ce n'est pas tout. Samedi, à 13 h 30, toujours dans l'amphithéâtre Daniel-Johnson, le cinéaste Arthur Lamothe, président de cette neuvième édition du concours, donnera un atelier sur la relance du documentaire. Après quoi Jocelyn Robert et Boris Firquet parleront des nouveaux systèmes interactifs de création.

Vidéaste recherché-e jouit d'un rayonnement enviable, grâce aussi à la présentation des oeuvres finalistes au cinéma Le Clap, le 19 novembre, à 19 h, puis à la Cinémathèque québécoise à Montréal, le 8 décembre à 19 h 30, et enfin la télédiffusion sur les ondes Radio-Canada, en deux volets, les 5 et 12 décembre, dans le cadre de l'émission *Ciné-club*. De plus, entre février et mars, les 12 oeuvres retenues seront visionnées dans les réseau des collèges et universités à travers le Québec.

686-3311

Délais requis de parution

Annonces classées ordinaires :
avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi.

Annonces classées grands formats :
avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire.

Corrections, annulations :
une journée (ouvrable) avant publication.

LES ANNONCES CLASSÉES
686-3311

Télécopieur: **686-3322** Interurbain gratuit: **1-800-463-2116** sur PLACE, par la POSTE: **LE SOLEIL** 925, chemin St-Louis, C.P. 1547, succursale Terminus, (Québec) G1K 7J6

www.lesoleil.com

Annonce incomplète?

DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
LE SOLEIL se réserve le droit de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

IMMEUBLES 098-349

Visites libres....098

VENDRE MAISONS SEULES
Ancienne-Lorette....100
Beauport....101
Cap-Rouge/St-Augustin....102
Centre-ville....103
Charlesbourg....104
Condominiums....105
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans....106
Duberger/Les Saules....107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest....108
Limoilou....109
Loretteville/Neufchâtel....110
Montcalm....111
Rive-Sud....112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport....113
Saint-Jean-Baptiste....114
Saint-Sauveur....115
Sainte-Foy....116
Sillery....118
Val-Bélair....119
Vanier....120
Vieux-Port/Champlain....121
Vieux-Québec/Haute-ville....122
Banlieue et autres secteurs....123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....138
Reprises de finance....140

À VENDRE MAISONS À REVENUS
Ancienne-Lorette....150
Beauport....151
Cap-Rouge/St-Augustin....152
Centre-ville....153
Charlesbourg....154
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans....156
Duberger/Les Saules....157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest....158
Limoilou....159
Loretteville/Neufchâtel....160
Montcalm....161
Rive-Sud....162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport....163
Saint-Jean-Baptiste....164
Saint-Sauveur....165
Sainte-Foy....166
Sillery....168
Val-Bélair....169
Vanier....170
Vieux-Port/Champlain....171
Vieux-Québec/Haute-ville....172
Banlieue et autres secteurs....173
Résidences personnes retraitées....185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....188
Reprises de finance....189

AUTRES PROPRIÉTÉS
Chalets-condos/villégiature....200
Fermes....202
Maisons de campagne....204
Maisons mobiles et usinées....206
Terrains....208
Terres....210
Villégiature hors Québec....212

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
Bureaux....230
Bureaux à frais partagés....232
Commerces....234
Entrepôts....236
Locaux....238
Propriétés commerciales....240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....242
Services immobiliers....245

À LOUER LOGEMENTS
Ancienne-Lorette....250
Beauport....251
Cap-Rouge/St-Augustin....252
Centre-ville....253
Charlesbourg....254
Condominiums....255
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans....256
Duberger/Les Saules....257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest....258
Limoilou....259
Loretteville/Neufchâtel....260
Montcalm....261
Rive-Sud....262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport....263
Saint-Jean-Baptiste....264
Saint-Sauveur....265
Sainte-Foy....266
Sillery....268
Val-Bélair....269
Vanier....270
Vieux-Port/Champlain....271
Vieux-Québec/Haute-ville....272
Banlieue et autres secteurs....273
Maisons à louer....282
Résidences personnes retraitées....285
À partager: maison ou logement....287
RECHERCHÉ:....288

À LOUER CHAMBRES
Ancienne-Lorette....300
Beauport....301
Cap-Rouge/St-Augustin....302
Centre-ville....303
Charlesbourg....304
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans....306
Duberger/Les Saules....307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest....308
Limoilou....309
Loretteville/Neufchâtel....310
Montcalm....311
Rive-Sud....312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport....313
Saint-Jean-Baptiste....314
Saint-Sauveur....315
Sainte-Foy....316
Sillery....318
Val-Bélair....319
Vanier....320
Vieux-Port/Champlain....321
Vieux-Québec/Haute-ville....322
Banlieue et autres secteurs....323
Résidences personnes retraitées....335
Chambres et pensions....336
RECHERCHÉ:....338

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS 370-388

Aménagement terrain....370
Chauffage/climatisation/ventilation....372
Décoration intérieure....374
Déneigement....376
Entrepreneurs....377
Entretien/réparation....378
Extermination....380
Matériaux....382
Stores-fenêtres....384
Systèmes d'alarme....386
Traitement d'eau....388

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Accessoires de parterre....395
Alimentation/aliments naturels....397
Ameublement/appareils ménagers....399
Animaux....400
Antiquités....403
Appareils orthopédiques....404
Artisanat....407
Assurances....409
Bois de chauffage....410
Cabanons....411
Cellulaires....412
Coin du bébé....413
Cours....415
Covoiturage....416
Croissance personnelle....417
Déménagement/transport....418
Échanges téléphoniques et autres....419
Équipement de bureau, commerce et restaurant....420
Entreposage divers....421
Foyers/poêles à bois....422
Génératrices....423
Machines à coudre....425
Marchandises diverses....427
Marchandises en gros....428
Marchés aux puces....429
Mariages/réceptions....430
Massages - thérapeutes....431
Massages non-sexuels....432
Massages - autres....433
Médecines alternatives....434
Escortes....435
Noël....436
Ordinateurs/Internet....440
Outillage....442
Piscines et accessoires....443
Photographie....444
Rembourrage....445
Santé-Esthétique....446
Services spécialisés....447
Souffleuses-tondeuses....448
Systèmes de son/télévision....449
Tableaux-encadrements....450
Tapis-carrelages....452
Traiteurs....453
Transport demandé....454
Ventes de garage....456
Vêtements....457
Vidéos....458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....459

LOISIRS 460-479

Articles de sport/ conditionement physique....461
Bicyclettes....463
Camping....465
Chasse/pêche....467
Collectionneur....468
Jeux/jouets....472
Livres/timbres/monnaie....474
Musique....475
Planches à voile....476
Vacances-voyages....477
RECHERCHÉ:....479

EMPLOIS 480-489

Offres d'emplois....481
Placement étudiant....483
Service à l'emploi....485
Services domestiques et garderie....486
Service d'aide aux aînés....487
Tenue de livres, comptabilité:....488
Emploi recherché:....489

FINANCE 490-499

Argent à prêter....491
Occasions d'affaires....493
Prêts hypothécaires....495
RECHERCHÉ:....497

VÉHICULES 500-599

Autos sport et anciennes....503
Autos à vendre....505
Autos à louer....515
4 x 4....522
Avions....523
Camionnettes et minivans....524
Camions à vendre....525
Camions à louer....530
Équipement de ferme....537
Garages à vendre....550
Garages/stationnement à louer/entreposage....555
Machinerie....563
Pièces/accessoires/remorques....565
Réparations/entretien/dépannage....567
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....569

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motoneiges....580
Motocyclettes....583
Roulottes/tentes-roulottes/motorisées....587
Véhicules tout-terrain....589
Yachts et bateaux....590
RECHERCHÉ/ÉCHANGE:....592

AVIS 600-629

Activités diverses....603
Agences de rencontre....607
Avis de naissance....611
Avis divers et légaux....615
Bénévolat....616
Billets....617
Carnet mondain....618
Clubs sociaux....619
Encans/Ventes....621
Messages personnels....623
Perdu/trouvé....625
Ésotérisme....626
Souhaits....627

À VENDRE MAISONS SEULES 100-149

Beauport 101

À PALIERS, secteur choix, impeccable, 3 chambres, chêne, foyer salon, piscine, intime, 108 900 $. 661-5370

rue Jean XXIII, moderne, 3 chambres, 2 salles bain, plancher chêne, sous-sol fini, paysager fleuve, près services, **822-2793, 825-1207**

Cap-Rouge/St-Augustin 102

CAP-ROUGE près marina, bungalow 28x40, 8 pièces, foyer, 2 salles de bains, bie-énergie, terrain 70x150, 656-8187

CAP-ROUGE, bungalow tout brique, 3 + 1 chambres à coucher, piscine hors-terre, impeccable, 655-5765.

JUMELÉ 3 chambres, thermopompe, 93 000$, près de tout, 659-2104

Charlesbourg 104

À VOIR! Boisé de la Faune, De Ville avec garage, 2 ans, bois franc, foyer, podium, patio, impeccable, 841-3634.

Condominiums 105

A CHARLESBOURG, Secteur de choix! 4½ tout béton, parking int., ascenseur, grand dépot. Direct proprio. 87 000$ nég. Agents s'abstenir. Entre 16h et 21h: 626-4463

A 68 000$ JARDINS FRANCE-PRIME, Ste-Foy, 4½ rez-chaussée, cour int., patio Sud-O., piscine chauffée. 658-0203

AU PIED DU MONT-ST-ANNE, studio meublé, 395$ par mois, **563-5991**

AUBAINE! Condo Val-des-Neiges, Mont St-Anne, vendu pour le prix de l'hypothèque.**1-800-732-8103Luc Dallaire**

BEAUPORT, boul. Rochette: grand 4½ luxueux, foyer, bain tourbillons, terrasse, 2 parkings, près de tout; libre rapidement. 660-2403

BIEN SITUÉ, rez-de—chaussée, av. Bougainville, 6½ cachet, 95 000$. Marie-Claude Bourret 683-1309, 687-3211 Re/Max Prestige courtier immobilier

CONDO à vendre Campanile, 4½ près de tout, prix à discuter, 657-1814

MANOIR DES GOUVERNEURS. Ste-Foy, 3 chambres, 2 salles bains, cuisine et salle à manger, solarium. Impeccable. Parking int. 109 000 $. Libre imm. Paul St-Germain courtier immobilier 871-6377, Lucette Lehouillier 653-5353

PRÈS UNIVERSITÉ et Halles de Ste-Foy, 3 chambres,, 2 salles bains, balcon avec accès jardin, planchers lattes de chêne, 650-4435, 834-4019.

PRES rivière St-Charles, condo 5½ , 2 étages, 60 000 $, 521-2143

Sillery, super AUBAINE..., 5 1/2, rez-de-chaussée, cuisine et salle bains rajeunies, planchers lattes, 55 000$.

GAETANE TURGEON 687-3211 849-5564
RE/MAX PRESTIGE courtier immobilier

St-Albert condo 3 grandes chambres 2ième et dernier étage, planchers chêne, etc... beaucoup rangement.
Rénové: 67 000 $, 551-0777

VIEUX-QUÉBEC, 5½ , 81 000$
261-0653

VILLAGE BELVEDERE, 4½ (au 1er) bois franc, ensoleillé, 102 000$. 687-3088

Loretteville/Neufchâtel 110

JUMELÉ-cottage 2 ans 3 chambres, 87 500$ sans comptant 847-4715, 842-1880

MONTCHATEL-AUBAINE! 98 500$
Maisons modèles, clé en main, aucun comptant!
Bibiane 570-4348 681-0133

NEUFCHATEL, bungalow 3 chambres, face parc, 84 000$. A voir! 843-0185

URGENT! 123 RUE PETIT BOIS, quartier neuf, libre, 79 000$. 651-5552

Montcalm 111

BELLE maison de ville (condo), 4 chambres 1800 p.c., 2 parkings int., près université, 147 000$, 682-8191.

NOUVEAU MANDAT, St-Sacrement, cottage rénové, 4 chambres, sous-sol aménagé, garage. **Yves Massicotte 683-9024 / 687-3211 Re/Max Prestige courtier immobilier**

Rive-Sud 112

À ST-ROMUALD, près des ponts, vue sur le fleuve, 20 000 p.c. boisé, 1 seul voisin, 2700 p.c. en bois franc, foyer pierre, 2½ salles de bains, du proprio, 138 000$, 839-4924.

À ST-LAMBERT, 10 min. des ponts maison 28'X42' rénovée 4 chambres abri d'auto fermé, nég., 889-9954

A 72 900$ taxes incluses, jumelé neuf, St-Rédempteur, 836-4495, 831-0736

À ST-JEAN CHRYSOSTOME, jumelé 3 chambres, à vendre ou à louer, 61 500$, 843-1378.

À ST-ETIENNE, 5 min. des ponts, jumelé neuf, à partir de 67 900$, 831-0572

CHEMIN du Fleuve à St-Romuald, 3 chambres, garage, 134 900$, 839-8576.

3KM DES PONTS, vue et accès fleuve, neuve avec garantie, style château, 3 chambres, garage, libre imm. Confort Max financement maison, valeur 350 000$, prix réduit 290 000$. 836-55555.

ST-EDOUARD LOTBINIERE, maison brique et pierre, 2 chambres à coucher + une au sous-sol, patio 20x24, grand terrain + bâtisse 69x35. 418-796-2020

ST-NICOLAS, urgent transfert bien décorée, nouveau quartier occupation rapide. 152 000$ NATHALIE CÔTÉ, 832-1001, Re/Max Avantages inc. courtier immobilier

ST-Rédempteur jumelé 3 étages 3 chambres 2 salles de bain bi-énergie 836-7451

ST-NICOLAS, urgent transfert superbe, 4 côtés brique, terrain + 9000 p.c., piscine creusée. 128 900$ NATHALIE CÔTÉ, 832-1001, Re/Max Avantages inc. courtier immobilier

St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac Beauport 113

À LAC BEAUPORT, luxueuse maison champêtre, 3 chambres à l'étage, bain thérapeutique, piscine, foyer, vue sur le Relais; 187 000 $, **841-4400**

Sainte-Foy 116

BUNGALOW rénové, 3 chambres, sous-sol fini, près hôp. Laval et université, urgent, 104 500$. Fin sem. 659-2894, sur sem. 650-6680.

BUNGALOW près cegep, université. Libre, rénové, foyer, 3 chambres. Revenus sous-sol 5 chambres. Proprio, 564-1437.

ST-BENOIT entièrement rénové, garage, abri d'auto, thermopompe, 5 chambres, 136 000$, 654-0116.

Vanier 120

LIMITES Québec/Vanier 968 Bourdages. À vendre ou à louer, maison de ville, secteur paisible, près rivière St-Charles, 525-7645, 836-4090

Vieux-Québec Haute-Ville 122

CONDO 5½ , 1200 p.c. 81 000$
261-0653

Banlieue et autres secteurs 123

A PETIT-MATANE, cottage, à 2 pas de la mer, 3 chambres, chauffage électrique et bois, planchers bois franc et parqueterie, sur 2 étages, avec garage isolé, patio, **59 000$, (418)737-4438**

À VENDRE MAISONS À REVENUS 150-199

Beauport 151

COURVILLE, 8 logements, du proprio, chauffage électrique, 828-2193

RUE MANÈGE, 1 x5½ , 2x3½ , revenus 15 600$, 119 000$, 527-5879, 849-7051.

Charlesbourg 154

47EME RUE Est, 5½ + local commercial rénové de A à Z, 114 500$. 628-9026

Limoilou 159

DUPLEX, 11e Rue, 2x6½ , revenu 450$ mois, prix 79 000$ nég. 648-8797

6 LOGIS du proprio très propre revenus 30 000$, dépenses 8 000$, **843-3389**

RÉNOVÉE! 5e Rue, 2½ , 3½ , 2 x 4½ +1 commercial, bois, pour proprio occupant; sous l'évaluation; soir 872-7778

ST-PIE X, 3 x 5½ idéal pour propriétaire occupant, 110 000$, 628-8169

STE-ODILE, proprio occupant 4 logis: 7½ , 6½ , 2x3½ , impeccables, revenu 24 000$, prix 149 000$. 623-4634.

Montcalm 161

DES FRANCISCAINS, 3 logements, du proprio, sans agent, 527-0713.

•NOUVEAU mandat, imposant 5 logements, 4x5½ et 1x8½ rénovés, de 2100' ca., superbe boiserie, sous-sol avec rangements, petite cour, 295 000$

•4 LOGEMENTS, 2 garages, vue panoramique Laurentides, cachet. Possible app. 2 niveaux. 159 000$

Yves Massicotte 683-9024 / 687-3211 Re/Max Prestige courtier immobilier

Rive Sud 162

150 LOGEMENTS, 18 000$ du logement. André Bailliargeon, Groupe Sutton Futur courtier immobilier 657-6060.

Sainte-Foy 166

IDÉAL proprio occupant, 4 x 5½ , grand parking, sous-sol libre, soir: 875-1606.

IMMEUBLES de 8 et 9 logements, bien situés. Yves Massicotte 683-9024 / 687-3211 Re/Max Prestige courtier immobilier

24 LOGEMENTS TOUS LOUÉS revenus 135 500$. 658-3284.

Résidences Personnes Retraitées 185

FOYER PERSONNES ÂGÉES, région d'Asbestos, bâtisse récente. Loyer pour propriétaire, pour 18 pensionnaires, prendrais maison en échange. Christian Roy 819-758-6441 RE/MAX Bois-Francs courtier immobilier.

AUTRES PROPRIÉTÉS 200-229

Chalets-condos/villégiature 200

À VENDRE chalet en bois rond Labrie-Ville, avec douche, secteur libre, **paradis de truite, caches de chasse** à l'orignal; accessible auto, 418-435-2310

A STONEHAM maison de ville à vendre, 2 et 3 chambres, meublées foyer. Aussi location mois, semaine de Noël, 839-3922 ou 261-2234.

À LAC BEAUPORT chalet, semaine / fin de semaine, pêche, prenons aussi réservations pour les fêtes, 821-4223, 663-4296.

A LAC Beauport, 2 chambres, habitable année, bord lac, 78 000$ tout meublé, équipé, 849-2745, 655-4113

À LOUER St-Raymond: magnifique chalet en bois rond, foyer, meublé, tout équipé; 800$/mois; 683-3793

À 7 min. Mont St-Anne, chalet à louer tout équipé, 400$/sem., 827-5816

A STONEHAM, chalet luxueux à louer saison de ski, 848-2692.

AUBAINE MONT STE-ANNE
Reprise finance, maison meublée, toit cathédrale, foyer, 3 chambres, 2 salles bains, terrain 17 000 p.c. Endroit tranquille. Jour 569-4001, soir 654-1736

CHERTSEY, chalet 5 pièces, 4 saisons, près du lac, grand terrain, 1-450-882-2707

CONDO Mont Ste-Anne, 3½ meublé de luxe, foyer, louer jour/sem., 418-827-5917

15 Km de St-Tite 3 saisons meublé bord l'eau 24500$, après 17h: 450 682-8267

LAC SERGENT, superbe site, bord de l'eau, 149 000 $, possibilité d'échange. 529-0354

LAC GEORGES (Portneuf) 4 saisons, (1991) 26X30, 79 000$. 418-286-2097

MONT STE-ANNE, condo 2 chambres, bien équipé, très propre, 871-5095

MONT Ste-Anne, studio, foyer, vue sur pentes, sem./mois, 626-3691.

MONT-TREMBLANT, 2 à 4 chambres, court ou long terme 819-425-5896 514-440-8900

SEMAINE, mois, an, tranquillité, vacances, lac, boisé, foyer, meublé, 653-8831

ST-FERDINAND, condo bord lac William, splendide vue, 3½ , 4½ , semaine, mois, (418)428-3525.

STONEHAM, chalet à louer 4 à 6 personnes, semaine, mois, face aux pentes, ski à pied, **soir 848-7460.**

STONEHAM 4 chambres, luxe, foyer, tourbillon, à louer semaine, 658-2049.

STONEHAM sur le site, condo à louer pour les Fêtes. 626-8160, 623-2604.

VIEUX-QUÉBEC
Grand 4½ tout meublé, bois franc, 2 salles de bains, foyer, à louer, à la sem.: 500$, 1er janvier: 800$.
261-0653

Fermes 202

À VENDRE ferme avec maison, 156 âcres, (bergerie) 418-567-4493

BELLECHASSE fermette à vendre maison étable avec 53,000 p.c., **887-3795**

ÉRABLIÈRE moderne, 3000 entailles sur tubulure, osmose inversée, salle de réception de 150 personnes, dans Montmagny; G. Vézina ; 450-979-9099 Courriel: **gvezina@netrover.com**

PETITE terre à culture, 2000 pi. de profond x 800 pi. façade, bornée au nord et à l'ouest par la rivière, 3 maisons, grange, instruments aratoires, Montmagny, 418-248-5573

ST-LAZARE, 145 arpents, maison 2 étages, bâtiments, machinerie, 883-3846

Maisons de Campagne 204

À Wotton près Victoriaville, en plein bois, 113 acres, belle vue bordant rivière + lac, 3 chambres, 129 900$ nég., Imm. H. Dupont: 1 819 839-3811

À St-Joseph de Lévis 15 min. centre-ville Sainte-Foy maison de campagne + hangar grand terrain 835-3445

APPEL D'OFFRES
Maison de campagne 38'X27', 2 étages, cuisine d'été 14'X16'; chauffage, eau chaude, bi-énergie; site exceptionnel près de la rivière Chaudière, terrain de 53 000 p.c., à proximité de Beauceville. Le vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des offres. Offres écrites acceptées jusqu'au 25 nov.
Pour informations, après 17h: 418-774-6679, 418-228-4014.

CHARLEVOIX/ST-Irénée, au fleuve, entre Massif et Grand-Fond, ski, foyer 5 chambres, sem./fin sem 877-2573

MAISON de campagne à louer, à Lyster, garage adjacent, 1½ étage, 3 chambres. Au mois. 819-389-2157

MAISON de campagne avec 50 âcres de terrain, **matin et soir:418-244-3288**

ST-ADALBERT, maison 2 étages 22x25, + garage 26x46, près Frontières Américaines, terrain 250 x 350, prix nég. 418-356-3202

Maisons mobiles et usinées 206

À VENDRE maison neuve, 365$/mois terrain inclus, **849-0100 628-4218**

À LÉVIS 14'X56 terrain 50'X100' cabanon 8'X10', libre, 837-3208, 243-2298

Beauport 14'X72' bien entretenu foyer salon 2 chambres rallonge + porte d'entrée terrain 13 228 p.c., 660-6778

MAISON mobile 12'X60' à déménager intérieur refait 16 000$ nég. 243-2338

Terrains 208

A ST-NICOLAS
SITE EXCEPTIONNEL, électricité souterraine, parc privé et accès au fleuve, à partir de 3,33$/p.c., financement maison, 836-5555.

A CAP-ROUGE, 4 terrains, environ 10 000 p.c., avec vue saisonnière sur le fleuve, 50 000$ prix ferme, TPS et TVQ inclus, 659-7308, M. Lemay.

À ST-GÉDÉON rang des Iles, site exceptionnel boisé, 80,000 p.c., bord Lac St-Jean, prêt à construire, 418-347-5955

À NEUVILLE 50X80 mètres, situé près sortie Autoroute 40, **1-941-675-0479**

A ST-EMILE, boisés ou non, prêts à bâtir, tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

À ST-LAMBERT, plusieurs terrains prêts à construire 15,000$ et + **889-9509**

AU LAC MEKINAC ET MISSIONNAIRE
Terrains situés bord lac 18km et 9km de long, magnifique plage, 60,000 p.c. et +, 200' en façade et + au lac. Situés 85km Nord de Trois-Rivières. 418-365-7444 819-535-5435 www.eau-bois.qc.ca

BEAUPORT centre-ville terrain gazonné, 70' X 107' sur rue Doyon, prêt à construire. Alain Lannegrace groupe Vilbec courtier 570-3890

BREAKEYVILLE, urgent, terrain résidentiel boisé, avec services, 7,000' ca., très bon prix. 832-0149

CHARLEVOIX 3 terrains à vendre, vue sur le fleuve, Baie St-Paul, 418-435-2310

COURVILLE, terrain prêt construire pour 1, 2 ou 3 logis Spécial. 828-2193

GRANDS terrains pour chalet, boisés, bordure rivière, situés entre Massif et Mont Saint-Anne, 823-2677

LAC ST-CHARLES, des Trembles, Terrain boisé 80X75, laisse en bas prix évaluation, urgent, 624-9914

LAC BLEU, 80 TERRAINS, 20 prêts à construire, 653-2663, 849-0342.

LÉVIS terrains pour unifamiliales jumelés et multi-familiales, 837-0069

LEVIS, vue partielle sur fleuve, 1026 m.c. Tél. 839-6928.

QUALITÉ et tranquillité à votre portée, domaine unique à Québec, terrains boisés en bordure de l'eau, construction exclusive pour chalet ou résidence en bois rond. 1 heure de Québec, 10 min. de St-Raymond. 418-285-2394
www.quebecweb.com/tbr/introfranc.html

SITE EXCEPTIONNEL
Vue et accès au fleufe, 3km des ponts, facile à construire. Électricité souterraine, info. 836-5555.

STE-MARIE DE BEAUCE
Terrain 20 000 p.c. boul. Vachon Face à McDonald's 658-1228

Terres 210

À St-Nérée érablière 1500 entailles, tubulure 2 ans, près chemin, 100 arpents bois mou et franc, électrité, **883-2646**

À 15 MIN. des ponts, terre 44,450 mètres carrés, zoné agricole, avec lac oxygéné, plantation d'épinettes, **564-8855**

ÉRABLIÈRE St-Louis de Gonzague, potentiel plus de 3400 entailles, tubulures, très bien équipée résidence moins 6 ans façade briquée, 1-418-267-5574

ÉRABLIERE 100 acres, 10 200 entailles, bâtiments près Thetford-Mines, 683-7711

2 ÉRABLIÈRES à St-Adalbert et St-Pamphile, avec grande cabane entièrement équipée, prix nég. 418-356-3202

2 TERRES à bois, région l'Islet, 10 min. de l'autoroute 20, coupe commerciale effectuée en 1994-95, 10,000$ au choix Excellent endroit pour la chasse, cours d'eau, **après 18h: (418) 243-3473**

TERRES à bois Rimouski, l'Islet, Trois-Pistoles. Mme Bédard: 627-2434

Villégiature hors Québec 212

À Hollywood, 5 1/2, air climatisé , piscine, 10 min plage/restaurants/centres d'achats, tout inclus 2500$/mois U.S. nég. bail 4/6 mois1-954-924-0160

A LOUER, luxueux condo, Miami Beach Collins Ave, vue mer 663-2931

À louer, studio, Hallandale, Floride meublé, piscine, entrée privée **954-894-1611**

CONDO du "boss" à vendre ou échanger. Waterside Village, Palm Beach Floride, 4½ tout meublé de "A à Z" , terrain magnifique et sécuritaire. Prix payé 90 000$ USA. Prix demandé 65 000$ USA. 418-837-9432

CONDO à Miami, Sunny Iles Beach, près de la mer, 5ème étage, 2 chambres, 2 salles de bains, du 19 nov. au 19 mars, 653-2418, 1-305-945-3265

Condo à vendre Pompano, 3 chambres, 2 salles de bain, meublé, piscine, stationnement, sécuritaire 954-981-3473

FLORIDA, Boyton Beach, à vendre ou à louer, maison usinée, 2 chambres + 2 salles bains, etc., complètement meublée, patio fermé, libre. Fleurette: 1 (561) 637-5738

FLORIDE Waterside Village, maison de ville 2 chambres piscine, tennis golf, location min. 1 mois, 15 oct. au 15 janv. 2000. AUSSI à partir du 12 mars, 400 $ U.S. /sem., 831-7543, 627-4207.

HOLLYWOOD / DANIA BEACH
Floride, maison neuve, garage pas d'animaux, non fumeur 1,800 $ à 2000$/mois US. 613-745-8877

MAISON à louer à **North Miami Beach**, 1 chambre, 10 minutes de la mer, près Aventura Mall et golf, libre du 15 novembre à avril, au mois ou meilleur prix pour la saison, **305-944-5622.**

MIAMi, Golden Strend, 27 novembre au 11 décembre, 450-655-3713

NORD MIAMI Beach (Pelican) luxueux condo 2 chambres, vue imprenable sur canal, près mer. Soir 305-933-9789

PALM Beach Floride, maison mobile à vendre, tout équipée, 842-1088.

SHELL MOTEL HOLLYWOOD près services. Prix compétitifs **1-800-547-0044 www.shellmotel-hollywood.com**

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Bureaux 230

A 681-8151

BUREAUX
QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
A 653-7458
500 À 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT
GMG GESTION IMMOBILIÈRE
A 687-3020
Bureaux, commerces, entrepôts; QUEBEC, STE-FOY, BEAUPORT
A 694-1185
De 500 à 40 000 p.c. dans choix édifices, Haute-Ville, aménagement sur mesure, taux compétitifs.

A 955 DE BOURGOGNE
Ste-Foy, près boul. Duplessis, 240 à 1580 p.c., parking, 658-6322.

A 653-1242, Ste-Foy, coin 4-Bourgeois et de l'Eglise, 230 à 800 p.c., parking gratuit, climatisé, tout inclus.

A STE-FOY, AVEC SERVICES près de tout, tél. 653-1010

À 653-2434, Ste-Foy, idéal professionnel, ascenseur, parking intérieur.

A 444, RENÉ-LÉVESQUE O. 100/180 c., professionnel de la santé, 265-9018.

A ST-SACREMENT, 1100 et 2200 p.c. Tél. 687-0033.

AGORA S.I. INC.
A STE-FOY près sortie Duplessis, bureaux et locaux
877-6446

BEAUPORT - CENTRE-VILLE
200 p.c. et 700 p.c. à partager avec professionnels, 667-8418

BUREAUX neufs, St-Romuald, à 1000 pi. des ponts. Tél. 834-2222.

AMÉNAGÉS MOIS GRATUITS
- **A QUÉBEC, près Parc Technologique, 8,50$/p.c. livraison rapide.**
- **A STE-FOY, superbes bureaux fenestrés, 11$ du pi. ca. tout inclus, central.**
- **A STE-FOY, Jean-Gauvin, 1250'c idéal clinique professionnels**
- **A CAP-ROUGE, idéal bureau professionnels, 11$ p.c. tout inclus**
- **A CAP-ROUGE, bel espace pour industrie légère, salle de montre, parking int., prix compétitif**
- **BOUL. STE-ANNE, Beauport, 8$ du pi. ca. tout inclus.**

AGORA S.I. 877-6446

BUREAU secteur Lebourgneuf 120' ca., services réceptionniste, accès salle conférence, autres services disponibles, 350 $/mois. Info: 622-8253

CHAREST/ST-SACREMENT
600 à 4600 p.c. 7,50$/p.c. Édifice moderne, climatisé, stationnement, tél. 687-4422

CHARLESBOURG 4765, 1ère Avenue
- **6000 pi. ca. aménagé**
- **Mois gratuits**
- **Superbes bureaux fenestrés et bien divisés.**
- **Prix très compétitifs.**
- **Près autoroute La Capitale**
- **Stationnements gratuits pour locataires.**

623-9878

COLLINE PARLEMENTAIRE
Adresse de prestige, bureaux luxueux construits sur mesure, 1500 à 7000 p.c.
523-2613 261-2613

DE LA TOUR, près Grand Théâtre, meublé ou non 150 à 500'c. 522-4707

3EME AVE., Québec, plusieurs bureaux Possibilité de frais partagés, **627-0133**

PLACE DUBERGER
1200 p.c. approx.

3186, CH, STE-FOY
Espaces à bureaux 500 à 1000 p.c.
658-1228

RECHERCHONS Rive Nord de Québec, 12 000 p.c. à louer, avec 30 stationnements et accès handicapés, urgent, 877-2758 ou faxez proposition au 877-2056.

RENE LEVESQUE, près Des Erables, 600/1200 p.c., services, administration, groupe de professionnels, 649-1745.

RUE BOUVIER, local 680'ca., à louer pour bureau, 261-6141, 626-4470

Bureaux à frais partagés 232

A Ste-Foy, bd Laurier À Québec, de la Capitale
Meublé, fax, photocopie, secrétariat, salle de conférence. À partir de 180$ par mois, 653-7458.

A QUÉBEC
Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 165$, **687-4422.**

A PLACE DE LA CITÉ, bureaux meublés, fax, photocopie, secrétariat, salle de conférences, etc., 657-6920.

A STE-FOY, 2860, 4-Bourgeois, bureaux meublés, climatisés, stationnements, 200$ et +. 653-1242

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNANIF 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

EDIFICE DE VERCHÈRES
Neuf, prestigieux. 1651 ch. Ste-Foy, tous services, bureau avec comptables agréés, 450$ mois, 682-2929.

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 ave Des Hotels, Ste-Foy,654-9413

Commerces 234

À ST-GEORGES, restaurant à louer de 80 places, tout équipé, prêt à opérer, permis de boisson, au 12300 1e avenue, secteur achalandé, cause: maladie, 1000$/mois, (418) 226-6024

À vendre Ste-Sabine BAR Chez Raymond près Lac-Etchemin Offre raisonnable acceptée Lisette: 418-383-3521

BOULANGERIE - pâtisserie, café & terrasse à Québec clientèle garantie 656-1485

BOUTIQUE D'ART à vendre, très très bien située à Baie St-Paul, **661-7334**

BOUTIQUE DE LAINE PHILDAR À VENDRE, 878-4555.

CASINO récréatif comprend 40 tables de Black Jack, 3 roulettes françaises, 4 barbottes, 60 bancs et 1 camion cube. Commerce en opération. 418-563-6920

DÉPANNEUR avec boucherie et pâtisserie à St-Nicolas, 831-9619 B. Huot

DIRECTEMENT du proprio. Auberge 9 chambres. Rive-Sud, 100 km à l'est de Québec. Canadienne 5 lucarnes, rénovée, meublée, climatisée. Grand terrain, en opération depuis 86. (418) 247-5454

HOTEL BOISVERT restaurant bar avec chambres, clientèle établie, à St-Pamphile, 418-356-3011

IDÉAL POUR COUPLE, "Bed and Breakfast", à Beauport, près autoroute, boul. Ste-Anne, avec tous les permis, terrain 17,000 pi., vue fleuve, opération août 99, 160,000$ nég., **663-1877**

PARFUMERIE DANS UN JARDIN Franchise disponible 802-0107.

RÉSIDENCE personnes âgées, 33 chambres. Signature courtier immobilier Joan Fortin agent immobilier agréé 666-2636

RESTAURANT exclusif Quai Des Traversiers Matane, cause départ, 75 000$, 562-1842

RESTAURANT ET BAR À LOUER Sainte-Foy 658-5893 #227

RESTAURANT-terrasse, 3 ans, clientèle établie, rive-sud, bon prix, 837-1216

RESTO-TERRASSE pâtes/pizza, loft, le tout dans maison tricentenaire; retour sur investissement 3 à 5 ans, Mauricie, comptant: 75 000$ +. **1-888-420-9882.**

**SALON DE COIFFURE POUR DAMES. En opération

À LOUER LOGEMENTS 250-299

Duberger/Les Saules 257

4½ à louer, 500$ chauffé, éclairé, eau chaude, possibilité semi-meublé, rue Place Côté. 527-7490 527-1407

4½ déc. Duberger, balcon 654-9580.

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 258

À sous-louer, grand 4 ½ moderne, secteur Lebourgneuf. 528 $/mois, non chauffé, non éclairé 622-4512, 626-1381

4½ MESNIL moderne, intercom, grand rangement, possibilité semi-meublé, libre, 624-4055. immeubles.iquebec.com

GRANDS 4½ semi-meublé (*), imm. déc. etc.. * Bois franc * Piscine * Près de 2 centres d'achats. 627-5414.

Le Mesnil 3½ demi sous-sol maison privée non chauffé/éclairé 325$ 623-1221

MESNIL 3½ sous-sol maison, 425$ tout inclus, personne seule. 623-0689

STUDIO neuf de toute beauté, TV, câble, lav.-séch. etc. 626-4377.

URGENT! grand 4½, rue Du Griffon Prix revisé à 450$, 621-8873

Limoilou 259

A STE-ODILE BEAU 4½ RÉNOVÉ - PRIX RÉDUIT 626-3468, 623-8621

A 663-4610 ou 261-4982 LOGIS RÉNOVÉS, SUPERBES MOIS GRATUIT

4½ chauffé, bois franc, balcon, parking, rue Adjutor Rivard, face au parc

À COIN 18e Rue/4e Av., grand 5½ chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., bois, balcon, remise, 585$, garage int.: + 35$, libre, 651-3809.

À 2280 Mont-Thabor, 1½ meublé désiré, intercom, insonorisé, piscine int., services buanderie, 648-9111. www. laberge.qc.ca

À VOIR 3½ neuf, intercom, balcon, parking buanderie, près hôpital St-François, 524-0762, 522-5910

A 2320, MONT-THABOR, 1½ chauffé, eau chaude, piscine int.. libre.648-9111 **www. laberge.qc.ca**

A STE-ODILE, 3½ ,4½ ,5½ modernes, insonorisés, bois franc, piscine, parking int., tout inclus, **265-7456, 563-0503.**

A 626-1220

Grand 5½ ensoleillé rangement, 3e

À 2e Avenue, 2½ décembre, tout compris, près de tous les services, 648-6262 **www. laberge.qc.ca**

À STE-ODILE, appartements 4½, 5½ à louer, grand, chauffé, parking 623-3110, 628-6404

À voir! Immense 4½ , tranquillité, impeccable, rangement, 495 $, 666-3700

A 647-1732, près Fleur de Lys, beaux 2½, 3½, 4½ tout compris, commodités

A ST-ALBERT, beau 4½ , aires ouvertes, tout compris. 627-0184

A accès Cegep. Des Bouleaux, 1½ , bois, buanderie, parking. 656-9137

A STE-ODILE, Ave. DUVAL, 5½ chauffé, eau chaude, 626-9520

A VOIR! 5E Rue, 2½ 3½ 4½ rénovés, bois franc, près cégep, services. Soir : 872-7778

A ST-PIE X, superbes 4½ , 5½ à l'étage, 564-0770.

À 420 des Bouleaux est, grand 4½ chauffé, très propre, libre 622-5047

À St-Albert, beau 4½ , aires ouvertes, bois franc, tout compris à voir 627-0184

À ABORDABLE, 4½ chauffé, impeccable, porte patio, bois, parking, 470$ 849-1121

À STE-ODILE, grand 3½ rénové, bois franc, tout compris, 450$, 622-8444

A 522-8325, 624-9422, 875-3915 3½ 4½ chauffé, près hop St-Francois

AU 266 7e AVE., 4½ 2e étage, moderne, 1er nov. 475$. 667-3048

BENOIT XV, 1½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 295$. 524-9199

BENOÎT-XV, 1½ , 3½ , 4½ , rénové, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, belle fenestration, grand balcon, stationnement. 649-7209.

3½ , 385$ TOUT COMPRIS 261-0653

4½ CHAUFFÉ, eau chaude, cause transfert, prix à négocier, 621-9962.

DE GRANDVILLE 1½ 3½ 4½ Chauffés, eau chaude fournie, balcon, insonorisé, ascenseur, stationnements intérieur et extérieur. **660-5643**

DES BOULEAUX EST , grand 3½ , **planchers bois franc refaits, entrée lav./séch. conciergerie, 627-5145.**

DES LILAS O. 4½ chauffé, bois franc, armoires chêne, près services, 627-4874

GRANDS 3½ et 4½ semi-meublés, chauffés éclairés frais peints libres 420$, 845-4413

2½ NEUF et moderne, 330 $, non chauffé, non éclairé, 500, 16e Rue, 623-1221.

4½ bois, entrée laveuse sécheuse, parking, chauffé, 400$, **622-8282 ext 0062**

4½ AIRE ouverte, tranquille, idéal couple ou personne seule, 395$, 623-5458

4½ au 1er Cartier Bréboeuf entrée lav.-séch., bois franc 350$, 523-6758

3½ NEUF, en face d'un parc, entrée laveuse-sécheuse, 849-1771 soir

JANVIER GRATUIT - beau 4½ Près Cegep et hôpital. Balcon, entrée lav., séch., stationnement. 647-2714

LE CAVALIER

3½ meublé désiré, insonorisé, tout compris. Libre, 660-0496

www. laberge.qc.ca

LE 35$ 26e RUE, beaux 4½ rénovés, planchers de bois, **622-1832**

4½ LIBRE

Demi-sous-sol, semi-meublé bois franc, 395$, 654-6288

MAUFILS 3½ rénové, tout compris, sous-sol, proprio occupant **666-7128**

1 MOIS GRATUIT

3½ - 4½ , CHAUFFÉS, 365 $ à 395 $ bois franc, balcon, parking, 652-9379

PLACE STE-ODILE

3½ 4½ libres, chauffés, eau chaude, insonorisés, ascenseur, intercom piscine et parking int., 624-9567

www. laberge.qc.ca

PRÈS CÉGEP services 2½ balcon, locker, parking, tout compris, 628-3441

ST-FRANCOIS D'ASSISE, 2½ - 3½ semi-meublés, eau chaude; 250$ et 300$; 529-1170

ST-FRANCOIS D'Assise 3½, près services personne tranquille 285$ 523-4943

ST-FRANÇOIS-D'ASSISE: grand 7½ maison seule; 550$ libre; 529-1170

ST-PASCAL, sous-sol 4½ chauffé, entrée lav, séch. 667-4569

ST-PIE X, 5½ libre, 1er étage, 433 $ non chauffé, non éclairé, 847-8925.

ST-PIE X 3½ rénové 290$ Jour: 647-4567 Soir: 622-0075

SUPERBE 4½ , bois franc, moulures antiques, aires ouvertes, idéal pour couple, Steeve 839-6759, 523-9122

SUPERBE 4½ , rénové, 500$ tout compris, libre imm. 520-2547.

Loretteville/Neufchâtel 260

À qui la chance! Promotion pour bons locataires, 3½ : 370 $; 4½ : 425 $. Rénovés à neufs. Une visite vous convaincra, 575-0000

À DECELLES

Grands, 4½ **RÉNOVÉS**, service conciergerie, tranquille, intercom, près services **843-2343, 843-7467.**

A 261-5168 cell. 871-3515, Loretteville, 3½ , 4½ concierge, bien situés.

À NEUFCHATEL: superbe 5½ , grand terrain, octobre, 623-9713, 682-9481

A VOIR! LORETTEVILLE, beau grand 5½ dans Coop, libre **847-0700 847-4179**

AUBAINE, très grand 4½ chauffé, balcon, tél. 563-0503, 847-1960.

DANS coopérative d'habitation, beaux 3½ , 4½ . 842-7438.

GRAND 2½ , locker int., déc. 340$, 840-1211.

4½ CHAUFFÉS eau chaude, centre d'achat, piste cyclable, bon prix, 561-1808 847-9150 623-6036

NEUFCHÂTEL, 4½ dans 8 logis, tout compris, 1er étage, déc., 847-0432 **www. laberge.qc.ca**

Montcalm 261

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A 687-2610 - 24h

http://www.abi.ca

LE LAURIER

600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement int., marqueterie.

3½ , court terme, literie, vaisselle Tél. 561-7899

LE MONTMORENCY

165, Grande-Allée Est, portier, coiffeuse, piscine, terrasse, marqueterie, garage int., près des services.

STUDIO, 1, 2 et 3 chambres Tél. 261-5165

PLACE DES BRAVES

846 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dépanneur, près des services

studio, 1 2 et 3 chambres Tél. 261-5846

SAMUEL DE CHAMPLAIN

350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marqueterie, près des services.

1 ,2 et 3 chambres Tél. 561-7899

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A HABITAT 435-440

NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS 2½ 3½ 4½ 5½ CALME ET SECURITAIRE

piscine
soins infirmiers
stationnement int.
Cafétéria
dépanneur
salle de conditionnement
salon de coiffure
services bancaires
inclus le chauffage
et l'électricité

Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services

687-1123

A ST-SACREMENT

Rue Père Ernest-Carrier

4½ : 1 chambre, 550$

5½ : 2 chambres, 620$

Chauffés, stationnement.

683-1564

www.immcote.com

A 736 PÈRE-MARQUETTE

3½ , semi-meublé, chauffé, éclairé, bâtisse béton, ascenseur, insonorisé, tranquillité, concierge sur place, stationnement intérieur. **Tél. 681-6773.**

A 651-4389, 2½ 350$, ch. Ste-Foy, près hôpital St-Sacrement, semi-meublé ou meublé, libre.

À CASOT: superbe 7½ chauffé, eau chaude, rez-de-chaussée, au mois jusqu'en juin; 681-6937

A 527-9170, demi-sous-sol 1½ - 3½ 290$, 395$, 815-635 Marg. - Bourgeoys

A 529-4442, PLAINES, 1½ À 7½ MEUBLÉS, À PARTIR DE 600$/MOIS.

A 651-4559 grand 4½ , vue Plaines, très propre, planchers bois franc,

À 510 PÈRE-MARQUETTE, 2½ rénové, libre, 681-9509, 265-2343.

À VOIR! Ch. St-Louis face aux Plaines, beau 6½ rénové, 625$, 527-8413

APP. LE CLARIDGE, 1½ à 6½ , rénovés, plancher bois. Espaces à bureaux disponibles, 529-5458, 621-7281

Ascenseur, **1½ : déc.; 3½ : fév.** Qualité supérieure,. béton, intercom **683-7123 (Sécuritaire) 265-1364**

AU SEJOUR

BAIL COURT ET LONG TERMES

315 St-Jean (370 Lockwell) attrayants 1½, 3½ tout inclus, meublé ou non, conciergerie, grandes fenêtres, interphone, ascenseur, parking. 529-2073

AU VILLAGE Belvédère, grand 3½ rénové, 832 p.c., entrée lav. séch., parking int., ascenseur, près services, à voir jour et soir, 681-6622

AV. des ÉRABLES, 1080 -1110 studio - 2½ , 3½ , 681-6468

BARONET, angle Cartier / Grande-Allée, 5½ refait à neuf, 770 $. 2½ refait à neuf, 620 $. Concierge, ascenseur, 524-3007.

DE VIMY: 4½ ascenseur, parking int. 650$ chauffé, éclairé, 801-8400

FRASER près Cartier, studio 1½ , meublé, mois ou année, décembre, 500$. Bur. 624-4055, Rés. 683-9357. immeubles.iquebec.com

GRAND 3½ rénové, parking, près Cartier, non chauffé, non éclairé, 524-2909

4½ RÉNOVÉ, semi-meublé, chauffé, ascenseur, balcon, près des services, libre jusqu'au 1er juillet, 628-8138, 663-9139

2½ tout inclut, semi-meublé, libre décembre, 331$/mois, 683-8508

5 JARDINS Mérici, 3½ , vue fleuve, chauffé, éclairé, stationnement, urgent, prix réduit, 684-9011, 688-0342.

MARGUERITE-BOURGEOIS, 5½ rénové, chauffé, stationnement, 710 $, tél. 621-5032, 684-8843.

PETIT 2½ meublé, pour personne très tranquille, maison privée, 320$, 527-9804

RENÉ-Lévesque O., 2½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 335$, 683-6955

RENÉ-Lévesque près Cartier, grand 6½ , libre, stationnement, 700 $, 692-0581

Samuel Holland, 3 1/2, au 21e, côté est, disponible fév. 2000, 681-4601

ST-SACREMENT, 4½ exceptionnel (+ sous-sol) dans maison, stationnements, repeint à neuf, galerie, jardin, près cegep et université, 1er déc., 610$ non chauffé, 1er mois gratuit. 684-0628

Au cœur de toutes les passions...

- Studio, 31/2 et 41/2
- Également disponible, concept appartement-hôtel
- Stationnement intérieur
- Piscine intérieure
- Air climatisé et câble

SAINT•JEAN

Un choix de vie unique!

640, rue St-Jean, Québec 418.529.0227

1451015

Rive-Sud 262

A 839-6038, 580-1228 ST-ROMUALD

4½ insonorisé, intercom, près ponts Nouveau style condo 4½ neuf

A QUI LA CHANCE ? TRÈS GRAND 4½ moderne, 395$ à 415$ 261-9722, 265-1364

A CHARNY, PRES PARC ET CHUTES 4½ , intercom, planchers béton. libre, 832-9961, 839-3922

A CHARNY 2½ , 3½ , 4½ chambres intercom; 681-9362, 832-4688

A CHARNY, grand 4½ à sous-louer, libre, 832-2932, pagette 864-2293.

Aubaine Charny beau 4½ style condo, non chauffé non éclairé, meublé ou non, près des Chutes, 485$, 832-5393

Beaumont 3½, entrée lav.-séch, chauffé et éclairé, tapis, déneigé, 837-1302

CHARNY, tout compris, 3½ - 4½ semi-meublé ou non, bail annuel ou mensuel, 832-0322, 626-8706.

DUC DE LEVIS

3½ - 4½ - 5½ , entièrement rénové, béton, ascenseur, concierge, tout inclus 675$- 800$-900$. 833-9747

LAUZON grand 4½ non chauffé non éclairé parking déneige services 833-5680

LEVIS St-David, 5½ rénové, chauffé, éclairé, près du IGA, 500$ mois, après 18h. 561-5698 , 801-3363.

LÉVIS 4½ près Mil Davie et écoie, 350$ non chauffé non éclairé, 874-1468

PINTENDRE, libre 1er janv. 2000, grand 4½, lave-vaisselle inclus, 485$/mois nég. non chauffé, non éclaire. 833-6887

ST-RÉDEMPTEUR, grand 4½ , rénové, 1er étage, 380 $, 834-1893.

St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac Beauport 263

St-Émile rue Marc-Chagall 3½ luxueux, ½ sous-sol, maison privée neuve, 845-9464

STONEHAM, 1½ rénovée, meublée, chauffée, éclairée, après 17h. 877-3297.

VUE Lac-Beauport, 3½ meublé, tout équipé, sous-sol maison, terrasse, foyer, endroit calme, 575$, 450-227-9344

Saint-Jean-Baptiste 264

A 720 ST-JEAN, info. app. 13, de 9 à 21h, grand 1½ chauffé, éclairé, meublé, ascenseur, balayeuse centrale, buanderie. 649-7538.

À RUE ST-JEAN, 2½ libre, propre, semi-meublé, non chauffé, 315$, 522-0471

1½ CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude, semi-meublé 325 $, 529-2695

Coin Richelieu et St-Augustin 5 1/2 ensoleillé semi-meublé, non chauffé libre, 450$/mois 648-8573

4½ petit mais fonctionnel, cachet, ensoleillé, 440$ non chauffé, soir 529-5177

5½ SUR 2 étages , 3 chambres, bois franc, chauffé, éclairé 703$. 649-0126

Saint-Sauveur 265

A LOUER 3½ Marie-de-l'Incarnation tout inclus entrée lav. séch. 570-4460

À LOUER, 3½ de l'Aqueduc, tout inclus, 360$, 261-2567

A 287 Kirouac, 3½ , rénové, propre calme, entrée privée, 626-8112

Aubainell 4½ Gratuité 345$ **682-1326 (Rue Dieppe) 265-1364**

BEAU 3½ rue Bayard, balcon, près services et autobus, 522-8454

GIROUX, 4½ , semi-meublé, près services, 340 $, tranquille. **871-3285**

GRAND 3½ , lav., séch., meublé ou non, garage, libre janv., 300$ nég. 687-7848

5½ , 4½ , 3½ , PROPRE, entrée lav.-séch., personne tranquille 527-4170

2½ tout inclus 350$ et 4½ non chauffé 400$, 647-9795, 520-1091

MOIS gratuit, Bigaouette rénovés 2½ 3½ 5½ à partir de 250 $ 875-0982

3½ neuf au 2 ième, entrée lav.-séch. non chauffé, non éclairé, libre, 285$, pagette: 874-7158, soir: 828-9889

SACRÉ-COEUR beau grand 3½ non chauffé non éclairé, 330$/, 525-2478

ST-MALO, 272 Lafayette, grand 5 ½ rénové, rez-de-chaussée, non éclairé, non chauffé, libre 660-3636, 829-3277.

Sainte-Foy 266

À 2 PAS UNIVERSITÉ Tours Chapdelaine 1½ - 3½ Libres 653-0524

À 655-6456

2½ semi-meublé
- très propre, repeint
- chauffé, éclairé
- bien situé, piscine extérieure

A 650-0289, 659-7611

GRATUITÉ. 2½ , 4½ : SEPT. 2½ libres repeints, rénovés, tout compris, bois franc , paisible, buanderie, balcon, métrobus, piscine, parking. Provigo, excellents services.

A VOIR! Jardins et Tours des Compagnons, près Campanile, 3½ , 4½ , 5½ aménagé pour handicapés, tout inclus, ascenseur, bonne insonorisation, intercom, piscine, parking int. Promotion pour 4½ , 265-4842.

A 657-6858

Grands 4½ libre, près Hôpital Laval, rénovés, électricité inclus.

À VOIR, prix avantageux, 4½ tout inclus, site exceptionnel, insonorisé, piscines, interphone, stationnement, près services, 653-3319, 651-8344, 265-4842

A 651-9443

3½ , 4½ , sur bois, balcon, métrobus, près services - piscine.

A Place de la Concorde, 3½ , 4½ , boul. Neilson, services inclus, près services, ascenseur, intercom, piscine int, idéal retraités. **265-2842, 652-7034.**

A 569-1305 NORVÈGE

Grands 3½ 4½ propres, rénovés bois franc, céramique, miroir chauffé, eau chaude. 395$ / 495$

À sous-louer, très grand 6½ , 2 étages, 781, Gingras, prix nég. : 659-7913

À MARICOURT, grand 3½ libre, loué tout inclus, stationnement, 656-6663

À sous-louer Campanile grand 3½, tout inclus 600$. 1-888-830-8808 ext. 16189

A DE NORVÈGE, grand 4½ , chauffé, bois franc, tél. 657-4552.

A LOUER GRAND 3½ sur Quatre-Bourgeois, près université. 653-8327.

À pied Hôpital Laval 1½ , 2½ , tout inclus, 651-9372, 286-3890.

A 522-8325, 624-9422, 875-3915 2½ ensoleillé, bois franc

A CÔTÉ services, calme, ensoleillé, 3½ , 4½ , BOIS FRANC, 657-5701.

AA 655-1665

Grands 3½ 4½ rénovés calme balcon

ABORDABLE, grand 3½ - 400$, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude, très propre, ensoleillé, calme, près autobus, rue de Norvège. 657-5940, 657-3436.

APPARTEMENTS BÉTON

Grand 4½, entrée lav.-séch., ascenseur, intercom, chûte à déchets, garage, oasis paysager, 652-1345.

AU 3480 McCartney, 1½ 4½ 5½ piscine int., balcon, porte-patio 653-2733 ou 692-0557

AUBAINE, 4½ tout inclus, bien situé, libre déc., janv. ou fév. 657-6142

BEAU grand condo 4½ , lave-vaisselle, ascenseur, vue sur fleuve, libre. 700$. 864-3045, 802-4515.

DE Rougemont, 2½ 365$; 4½ 530$; tout compris, semi-meublé, parking buanderie, 657-6623 www.immcote.com

GRAND 4½ rénové, bl. Hamel/Jean-Gauvin, 515$ tout compris. Libre. 657-0974.

4 ½ , ENSOLEILLÉ, grand, près de tout, 528 $, chauffé, 1 mois gratuit, 657-7589

3½ GRAND, FRAIS PEINT, rez-de-chaussée, LIBRE, 654-0034, 659-5862

650-9582

Libres, 3½ 4½ , tout compris, comme neufs, superbe vue, du Château

MUIR, 3½ 395$, chauffé, bois franc, cegep université, déc. 684-3196

PLACE QUATRE-BOURGEOIS

1½ 2½ 4½ janvier, près université, tout compris, meuble si désiré, 658-4487

www. laberge.qc.ca

PLACE BELMONT

2½ et 4½ meublé si désiré, près université, tout compris, déc. 653-7378

www. laberge.qc.ca

PLACE VERSAILLES

Grands 3½, insonorisé, ascenseur, piscine int. près université, janvier, 653-1012.

PRES CAMPANILE, grand 5½ chauffé, eau chaude, propre, calme, 2 stationnements déneigés, petit immeuble, 630$. 652-8231

PRES PLACE LAURIER et CHUL, luxueux 3½ meublé, tout compris, non fumeur, 400$, libre. 653-2674.

QUARTIER Laurentien, mois gratuit, 3½, 4½ , libre et juil. 871-0192, 653-3936

SECTEUR 4-BOURGEOIS ET DE BOURGOGNE

Grand 4½ , planchers bois franc vernis, entrée lav.-séch., grande cour int. sécuritaire pour jeunes enfants, piscine avec gardien, badminton, beaucoup d'espaces verts, près bus. Place de la Monnerie, 653-4948.

TRÈS près université, 3½ Libre, propre, bois franc, 657-0662.

Sillery 268

A ACCÈS JARDINS DE COULONGE

Magnifique 3½ , rénové, dominant le fleuve, occupation déc., 682-5246

À 2 PAS MAGUIRE, rénové au complet, 8½ avec sous-sol, foyer, 975$, 848-6576.

5 1/2, A COTE Maguire, chauffé, 590$, 1er janvier ou avant. 682-6745, soir.

GRAND 2½ semi-meublé, quartier résidentiel, terrain paysager, 464$ tout compris, déc. gratuit, 418-261-9784

4½ CH. ST-LOUIS, tranquille, ensoleillé, terrasse 12 X 16, entrée lav.-séch., 600$, 1er déc., 683-1901, 681-0327.

2½ FRAIS peint, 360$ tout inclus, au 3e Urgent! 687-7748, 261-4300, 687-8809

PARC FALAISE, charmant 4½ chauffé, grand terrain, 610 $, 831-8978

SILLERY PLAZA

TRÈS GRANDS 3½ 4½ 6½ À l'épreuve du feu 659-4980, 653-0164

Val-Bélair 269

AVEC foyer, piscine, lave-vaisselle, très beau 4½ , déneigé, 585 $, 845-3137

5½ insonorisé triplex grand balcon non chauffé/éclairé 550$ 623-1533, 656-6278

TRES GRAND 4½ moderne, bain podium, grand patio, parking, au 1526, Chantecler. 418-569-1358

Vanier 270

A CHANOINE CÔTÉ, grand 5½ , chauffé, rabais, 563-0503, 688-8432

ABORDABLE, service conciergerie 4½ libre, chauffé, eau chaude piscine 681-7793

www. laberge.qc.ca

2½ , 3½ , 4½ . A voir, tranquille, buanderie, intercom, chauffés, meublés ou non 330 $, 627-3085, 687-3321

GRAND 4½ propre, tranquille, libre, 527-4243, 681-7747

3½ 4½ 5½ MEILLEUR/QUALITÉ/PRIX Au centre du Grand Québec (Vanier) 687-0152

4½ CHAUFFÉ, éclairé, bois franc, propre, tranquille stationnement 681-3665

3½ , 5½ très propres, gratuité, 242 Chanoine Côté, 688-7254.

5½ rez-de-chaussée, 500$ tout inclus, libre 1er novembre 527-5934 681-8808

SUPER SPÉCIAL

3½ - 4½ - 5½ neufs, luxueux, tranquilles, sécuritaire. Site exceptionnel. Près Fleur de Lys, style condo, ascenseur, insonorisation, 683-1261.

Vieux-Port/Champlain 271

BEAU 4½ , rue St-Paul, face à la Gare, aussi 3½ Vieux-Québec. 692-1869.

4½, DIRECT fleuve, repeint, bois, balcon parking gratuit, 525-7134, 559-0821

LOFT 1000 p.c., meublé, 550$ non chauffé, non éclairé, libre, 653-3492.

PLACE ROYALE

Logements neufs: 3½ , 4½ , libres imm. INFO: 643-2581 entre 9 et 16h.

Vieux-Québec Haute-Ville 272

A sous-louer, 2½, possibilité meublé cachet, alcôve 694-7967, 841-4881

ATTRAYANT, cachet, murs pierre-brique, rénovée à neuf, 3½ 1½. 524-4644, 654-5718

2½, POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR 395$ TOUT COMPRIS 261-0653

STE-ANNE: 2½ semi-meublé, tout compris, nov.: 694-9210 / 522-4609

Banlieue et autres secteurs 273

GRONDINES village, 550 **rue Principale, grand 5½, salle de bains rénovée, 4eme maison de l'école, très éclairé, 350$/mois, 1-418-268-3413**

Maisons à louer 282

À 2 min. des ponts situé St-Romuald, jumelé à louer, libre, 834-5977

A Québec, 6 mois, petite, coquette, meublée, literie, tout inclus. 682-2657

A BEAUPORT 3 chambres bois franc, armoires chêne, ensoleillée. 700$. 821-0341

BEAUPORT, 5 chambres, 775$/mois. Guy Gagnon Groupe Sutton Pro 623-3366

BUNGALOW rénové, impeccable, près CHUL, tout meublé. Bail 2 ans. Serge Pineault, RE/MAX Fortin Delage, 653-5353.

CAP-ROUGE, rue Arnois, 1er déc., maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, près services, 875$ par mois. 658-6734.

CAP-ROUGE, jumelé 1996, vue sur le fleuve, bois franc, 3 chambres, libre en décembre. **800$/mois, 652-6727.**

CENTRE, à 1 pas de Du Vallon, maison de ville, 3 étages, bois franc, 2 chambres possibilité d'une troisième, salles de bains et salle d'eau, très luxueuse, nov., 750$/mois, 842-2439.

MONT STE-ANNE Maison meublée à louer

pour saison d'hiver, toit cathédrale 3 chambres, 2 salles bains, foyer, endroit tranquille, jour 569-4001, soir 654-1736.

QUÉBEC, résidence meublée, équipée. Accès Québec International, tél. 834-4200.

ST-REDEMPTEUR, 4 chambres à coucher, 700 $/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., (450)477-7939

STE-FOY, rue Bar Le Duc, 1er décembre, maison en rangée, 3 chambres, 2 étages + sous-sol, bois franc, 675$ chauffée, 871-0886.

URGENT! Ste-Foy, Jouvence, maison 4 chambres, 600$/mois. 864-7657

À Partager maison ou logement 287

À DUBERGER, maison neuve, salle bains privée, recherche une colocataire, non fumeuse, 275$; 681-6674

À 275 $, maison privée Beauport, parking très propre, foyer. 660-0369, 655-3075

À St-Augustin maison, tout inclus, parking, 585/semaine, 250$/mois, 878-1529

À 871-8955, Coloc, sobre et cultivé, possibilité d'atelier, chambre 12 x 20

BEAU grand 4½ bien situé, intercom, conciergerie, piscine, 659-2350

LIMOILOU, grand 4½ meublé à partager, très propre, près de marché alimentation et autres services, non fumeur, Nancy 529-7819 ou 563-0301.

À LOUER CHAMBRES 300-349

Beauport 301

RUE SEIGNEURIALE, chambre à louer tout compris, 150$/mois, 660-7417

Cap-Rouge/St-Augustin 302

CAP-ROUGE, rue Arnois, près des services., sous-sol. 658-6734

RUE ST-FÉLIX, vue sur le fleuve tranquille, 872-5360

Charlesbourg 304

BIENVENUE aux étudiants, 250 $/mois tout compris, près bus. Jeff 874-8882.

CHAMBRE boudoir, entrée privée, cuisine: lavabo, non-fumeur, 626-3263.

Duberger/Les Saules 307

Duberger près DuVallon téléphone câble tout inclus, parking, 250$. 819-357-7149

Limoilou 309

CHAMBRE à louer, près services, autobus et cégep, 529-7416, 575-3293

PRES Cegep, chambre rénovée, meublée, à partir 200$. 627-2734

Montcalm 311

QUARTIER St-Sacrement, chambre luxueuse à louer, 681-3793, 261-7220

Rive Sud 312

ST-NICOLAS, près des ponts, grand 3½, site enchanteur, magnifique vue sur fleuve, stationnement, 440$ tout compris, 836-0718 soir.

Sainte-Foy 316

A 656-6312 / 652-7059 près CHUL, rez-chaussée, micro-ondes, frigo ,lav., câble.

A 652-8492, à pied université et cegeps immeuble neuf, câble inclus 653-2434

À 653-2434, face à Plaza Laval, grande chambre, parking, tout compris

À 652-2031, très belle, grande chambre, près université cegeps 653-2434

À 654-9574, côté CHUL Lav.-séch., câble, bien éclairée

ACCOMODATION, cuisine, 2e étage, laveuse sécheuse, 653-2247 658-5669

DANS maison privée, près du Revenu, personne neuie, grande intimité, secteur paisible, terrain boisé, patio, terminus autobus, stationnement disponible, soir 658-4364

ENTRÉE privée, accès cuisine, tv, stationnement, non fumeur, 653-3522

PRES Hôpital Laval, chambre meublée, entrée privée, 653-8689

Sillery 318

CHAMBRE à louer, près IGA - ch. St-Louis, contactez Mathieu, 260-5587.

GRANDE, face université, toutes commodités 475 semaine 527-5763.

Propre, calme, grande, femme honnête non fumeuse. Maguire, bus. 250$. 682-1354

Val-Bélair 319

VAL-BÉLAIR, près Henri IV, câble, téléphone, parking, 250$, 840-2416

Résidences Personnes Retraitées 335

MANOIR SULLY, Hébergement de qualité, surveillance 24h, **688-3330**

MANOIR ST-JEAN, chambre et pension à partir de 800$ tout inclus. **524-4444**

RESIDENCE neuve, avec ascenseur, studio, 2 ½ , 3½ , avec ou sans repas, près de tous les services. 871-4727

Chambres et Pensions 336

À ST-NICOLAS maison privée préférence 60 ans et +, tout inclus. 836-7689

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS 370-388

Chauffage/Climatisation Ventilation 372

COMBUSTION lente idéal pour atelier ou garage, environ 2000 p.c. et fournaise au propane 150,000 BTU. **828-2417**

FOURNAISE air chaud, 80 000 BTU, propane Furnace, 5 ans usure avec cheminée certifié, 800 $. soir 882-2407

FOURNAISE PSG 3000, bois et électricité, état neuf, 1200$, 657-0317

POELES Lesage à combustion lente, du fabricant, cheminée Selkirk 2100 degrés, tuyaux assortis, 873-4549

RAMONAGE cheminées, résidentiel et commercial, à bas prix, 849-1724.

Décoration Intérieure 374

LIQUIDATION fleurs décoratives, pot-pourri, rubians, bougies, etc. **872-5152**

Déneigement 376

BON PRIX, Limoilou 655-9878 Patrick

FERAIS déneigement à très bas prix (prix exceptionnel) 561-8724

STE-FOY/SILLERY DÉNEIGEMENT D'entrées: stationnement et piétons S.A. Multicolores 687-9671

Entrepreneurs 377

ARMOIRES SELECT: cuisine, salle de bain, produits garantis, 640-9103

CHIOTS danois, 1 mâle merle 300$, 2 femelles noires 250$, vaccinés, vermifugés. 529-9924, 561-6093.

CHIOTS Labrador noir, blond, chocolat, enregistrés, vaccinés, garantis lignée de travail. **418-286-6960**

CHIOTS Golden Retriever, enregistrés, garantie santé, très doux 350$, 825-2765

CHIOTS GOLDEN nés 11 septembre, mâle, femelle, 418-248-4706

CHIOTS femelles Beagle pure race, 329-3327 ou laisser message

CHIOTS CROISÉS BICHONS, vont à la litière: 160$ 889-9898 jour

CHIOTS BICHONS MALTAIS, vont à la litière; 300 $ 889-9898 jour

LABRADOR, jaunes ou noirs, chiots prêts, enregistrés, 2 vaccins, garantie, 450$, 844-1391 ou (418)268-8848.

LAMAS 500$, chevaux, cochons, chèvres (miniatures), moutons Jacob, moutons Barbados, ânes, Zébus, 150 pigeons, cochons d'inde. **soir 819-336-3817**

PENSION de chevaux à L'Ile d'Orléans. Foin à vendre, près du pont **828-9370**

2 PONEYS, 6 chiens Husky adultes pour attelage, 2 chiots Husky. 829-2706

SALON DE CHIENS RACE PURE 20 et 21 novembre
Pavillon Village Québécois d'Antan Drummondville Inf: (819) 478-0245

SERINS, chant garanti, couleurs variées, aussi huppés, mâles: 50$, femelles: 25$, St-Isidore, 882-0551.

SHADEN SILVER, 1 mâle 3 femelles, enregistrés et dégriffés, non-opérés, 150$/chacun, discutable. **827-6702**

YORKSHIRE enregistrée, vaccinée, femelle de 18 mois, propre. 500$ 621-0694

Entretien/Réparations 378

À noter: peintre, tire-joints, tapissier, 20 ans expérience. 843-7188, 655-9592.

A BAS PRIX, menuisier plombier, ouvrage tout genre (salles bains...). 523-9002

A BON PRIX. Peinture, joints, rénovations, tél. 529-3758.

A BON PRIX. Peinture int.,ext., réparations Estimation gratuite 660-3302, 570-4377.

ARMOIRES de cuisine, vanité, qualité garantie, à bas prix, 843-1864.

Nettoyage Francis

Spécialité nettoyage tapis, divan, int. d'autos, grand ménage, vitres, miroirs, fenêtres, traitement de cuir 726-3881

PEINTURE À BON PRIX estimation gratuite, 657-0391

PLOMBERIE chauffage Constant (cartes compétence). Bas prix, 640-0992

POSE DE CÉRAMIQUE, à bas prix, installation garantie, travail soigné. Pose Expert 649-7279, 647-8472.

RENOVATION tout genre, plus de 20 ans d'expérience, sous-sol, cuisine, salle de bains, etc. 576-6268.

RÉNOVATION tous genres int. et ext., Les Entreprises Jacques Garant 527-6237

Rénovation tous genre, int./ext., menuiserie, peinture. **654-9039**

SPÉCIALISTE en rénovations, sinistres et boutiques. Modifications int./ext., menuiserie, électricité, plomberie, brique, etc. 647-2711, 824-5336

TIRAGE de joints et peinture 841-2030

TIREUR de joints, gyproc, divisions, plafonds suspendus, 624-2985

TRAVAUX rénovation finition fabrication meubles, armoires, escalier **682-0845**

Matériaux 382

BEAUX planchers de bois franc, vernis, 1.19$/pc et 2.59$. 418-840-1458

LIMACO spécialiste cèdre, épinette rouge, bois franc brut & blanchi. Chambranles de porte pin 0.15c p.l. **831-4947**

LOT portes fenêtres neuves au coûtant 1447 boul Charest ouest, 681-1972

PORTE DE GARAGE 10'X7' Garaga, aluminium + ouvre-porte électrique 1/2 force, 400$. 660-0257

POUTRES en "B.c.firt" 20 à 40 pieds, usagées, traitées, 661-5771

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Ameublement Appareils ménagers 399

A 663-4605

ÉLECTROMÉNAGERS R. LÉVESQUE
Le centre d'appareils électroménagers neufs, usagés, endommagés, Location d'appareils. 3000, ch

EMPLOIS 480-489

Offres d'emploi 481

SECRÉTAIRE BILINGUE
Minimum 3 ans d'expérience, connaissances Word, Excel et logiciel comptable. Envoyer C.V. par fax: 842-8477, ou FABER ET CIE C.P. 100, Lorretteville, G2B 3W6

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience en restauration gastronomique. Pour rendez-vous appelez entre 14h30 et 17h, demandez Mme Leclerc, 694-1818

TECHNICIEN
Nettoyage conduits de ventilation avec expérience. Rémunération intéressante, temps plein. Communiquer avec Marie-Claude Côté 847-5556

TECHNICIEN AUDIO-VIDEO, temps plein. Envoyer C.V. 945, route de l'Église, Ste-Foy (Québec) G1V 3V2

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français, français impeccable, diplôme universitaire, expérience, connaissance des ordinateurs, 43 000 $+/an. Traduction dans nos bureaux à Toronto. **(416) 975-5252 poste 305**

URGENT. Responsable soir - fins sem. Poste temps partiel 28h/sem. Expérience obligatoire dans un super marché d'alimentation. Grand sens des responsabilités. Autonome. Capacité à gérer du personnel. Contactez M. Jean-Pierre Tremblay, Métro Donnacona 1 (418) 285-3011.

Services à l'emploi 485

FEMMES À LA MAISON
ADULTES EN RECHERCHE D'EMPLOI
Vous êtes restées à la maison ces dernières années? Vous avez perdu votre emploi? Besoin d'orientation, de techniques de recherche d'emploi, d'initiation à l'informatique, de stages en entreprises? Nous pouvons vous aider. Contactez-nous le plus tôt possible! Info: Noëlla Guimont 525-8038, Centre Louis-Jolliet.

Services domestiques Garderie 486

AIDE familiale (18 ans et +) demandée à Toronto en nov. Durée 1 an pour excellentes famille et conditions. Vacances garanties à Noël. Entrevue immédiate. 842-8954

DAME ferait entretien ménager dans Limoilou. Honnête, minutieuse. 523-8404

FEMME, homme énergiques feraient ménage, peinture dans maison ou commerce; **650-0318 / 580-0857**

24 HEURES / 7 JOURS
ESTIMATION GRATUITE. Service entretien ménager ÉNERGIE, 687-1218

OFFRE services de bain, gardiennage, repas, formation RCR, personnes handicapées de tous âges, 529-5950

ST-NICOLAS, cherche dame pour garder à notre résidence, 3 enfants, après retour de l'école, repas, léger entretien, 16h30 à 19h30, lun. au jeu. 836-3736.

ST-NICOLAS, recherchons gardienne à notre domicile, non fumeuse, avec véhicule, pour fille de 8½ ans, semaine et fin de semaine, 836-5467.

VANIER, dame d'expérience garderait enfants du lundi au vendredi. 683-2847

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

Tenue de livres Comptabilité 488

A 659-6398, comptabilité: spécialité travailleur autonome.

À 651-3790. COMPTABILITÉ, PME, paie, TPS, TVQ, états financiers.

COMPTABILITÉ PME, impôts, expérience 25 ans, L.R.V. 627-1145

SERVICE comptable, taxes, DAS, états financiers, bon prix, 871-1074

TENUE de livres pour P.M.E., rapports d'impôts pour particulier et compagnie, bilan financier, état des résultats, paies, 15 ans d'expérience 529-4725, 564-3857

TENUE DE LIVRE comptabilité PME, 667-1836

FINANCE 490-499

Argent à prêter 491

AIDE FINANCIÈRE
Consolidation de dettes 5000$ et + du lundi au samedi : 418-658-1658.

LES PAIEMENTS vous étouffent? Consolidation de dettes 1 seul paiement, on peut t'aider 683-3945

PLACEMENT SÛR, garantie avec 1ère hypothèque sur terrain 622-4429

PRÊT: si vous possédez RÉER, CRI, FRV, ou autres fonds immobilisés. Acte devant notaire, aucune mensualité à payer, minimum 20,000$ et plus **(418) 265-4510**

Occasions d'affaires 493

À VENDRE distributrices de produits en vrac, bien situées, 647-1288, pagette: 640-8578

A LOUER Charny salon coiffure clientèle établie + résidence connexe 832-0068

ABSOLUMENT débordé de clients! Besoin d'aide. Profitez de notre expansion! **1-800-668-2562 message 24h**

AIMERIEZ-VOUS DEVENIR travailleur indépendant et faire 2,000$ à 10,000$ par mois? Investissement 130$. **Gestion J.G. 657-3489**

COMMERCE à temps plein dans votre région, mise de fonds 10 000$, financement, possibilité de revenus 60 000$ et plus. 1-888-324-9770

CONCEPT original et exclusif, domaine de la santé, rentable immédiatement, aucun investissement. 1-877-767-8873

FRANCHISE MIKES
COMPTOIR - CENTRE COMMERCIAL
514-341-5544 (EXT 232)

FRANCHISE INTERNET
Gagnez 10 000 $ & + / par mois. Aucune vente. Investissement. 1-877-989-8781

INTERNET & COMMERCE ÉLECTRONIQUE
Compagnie européenne offre la possibilité à toute personne d'être travailleur autonome et de pouvoir prendre part du marché Internet. 686-7606, soir 524-3336.

INVENTION à vendre, fort potentiel, nouvelle attache-remorque, 843-8189

RECHERCHE COMPTABLE agréé partenariat pour projet multi-média **265-2125**

Soyez votre propre patron. Vente de nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Profits supérieurs à la normale. Franchises disponibles imm. Investissement minime. Info: Josée Plamondon: 658-2221, 514-239-0011

THEATRE D'ETE ST-PIERRE I.O. A louer pour la saison estivale 2000. Personne d'expérience seulement. 828-2888

Franchise à vendre
Place Laurier
Pour renseignements: 658-5130
KERNELS
1452215

Prêts hypothécaires 495

RÉDUISEZ vos paiements en consolidant sur prêts personnels. Faisons aussi 1e et 2e hypothèque. **AVCO 529-0541.**

VÉHICULES 500-599

Autos à vendre 505

ACURA Vigor 92, parfaite condition, tout équipée, 7995 $, 655-6440.

ACURA 1.6 EL Sport 97, tout équipée, manuelle; 14 300$; 575-2931

AUDI A6, 1998, impeccable Soir 654-0306

AUTO RÉAL PARENT
Problème de crédit?
Solution pour vous!
Grand choix de véhicules 1992 et +. Tous nos véhicules sont inspectés et comportent garantie
529-1323

BMW 325, 1987, manuelle, moteur refait garanti, 5 300$ nég. 686-2010.

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS
99 GRAND AM SE, équipée, 17 995$
99 GRAND CARAVAN équipé, 22 995$
95 PROTÉGÉ automatique équipé
96 JETTA GL Treck, garantie
94 TERCEL DX, automatique
Plusieurs voitures en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE
CRÉDIT INCERTAIN 2eme CHANCE

BUICK CENTURY 86, 2 portes, automatique, très propre, 950$ nég. 640-0979

CENTURY 1988, 4 portes, 155 000km., 750$ nég. 577-2918.

CENTURY 1986, 2 portes, 105 000km., 800$ nég., 577-2918.

CADILLAC SDV, 93, 189 000km, très beau véhicule, blanc, cuir; 9000 $; 640-3330; cell.: 265-7577.

CHEVROLET BERETTA GT 1988, 1500$ négociabe, 628-1245.

PROBLEME DE CREDIT nous avons la solution. SIROIS AUTOS 833-1721

CHRYSLER CONCORDE 1996, vert, V6, 3.3 L., tout équipé, 4 Michelins, 79 000km, 11 900$, 839-4924.

COROLLA 95, 60 000km, manuelle, 4 portes, excellente condition, garantie, + 4 pneus, 9900$ nég. 663-0701

EAGLE VISTA 1991, manuelle, 5 vitesses, 133 000km., 1650$, 577-2918.

DODGE Colt 1992, 200$, très propre, 3,200 $ nég., 832-0365.

EAGLE VISTA 91 3 portes manuelle, 98 000 km+ pneus hiver 3500$ 688-7959

LINCOLN 1998, modèle Cartier, couleur gris métallique, 12 500km, très propre, balance garantie de 2 ans par Ford, prix à discuter. 626-3660

FORD TEMPO LX 1990, 165 000 km, sièges et vitres électriques, air climatisé, très propre, 1300$, 649-0820.

FORD ESCORT LX 97, familiale, 56 000 km air automatique 10 995$. 658-4099

TAURUS SE 98, 31 000 km, V6, tout équipé, air, 4 portes, 15 450$. C.D. 623-1640.

FORD WINDSTAR, 1998, vert, automatique, tout équipé, commerce 261-4451.

ESCORT LX FAMILIAL 97, bleu, automatique, 8 600$, 32 000 km, 418-338-1901

GEO Metro 97, 3 portes, manuelle, 34 600km, 6900 $, 878-2378.

GEO METRO 1997, manuelle, 4 portes, 30 000 km, garantie, 9200$. 688-7019

ACCORD 1989 EX, manuelle, CD, HP Pioneer, prête pour l'hiver. À voir! 3450$ nég.; 650-3862

HONDA Civic DX 91, manuelle, 2 portes, 122 000 km., alarme, système son. Échange acceptée. **F.L.A. 872-6229**

HONDA PRELUDE SR 96, manuelle 5 vitesses, bleu-vert azuré, 78 000 km. Soir: Marc: 836-7656

ACCORD EXR 94, 118 000km, tout équipée, pneus d'hiver, 12 700$, 841-0408.

CIVIC 1996, air, 4 portes, 73 000 km, manuelle; 10 500$. 848-6881

HONDA ACCORD EX 1992, 4 portes, automatique, 130 000 km. 667-6401

HONDA Civic EX Silver, 1997 automatique, tout équipé, commerce 261-4451

HONDA ACCORD 97, 55 000 km, bien équipé. Jour 833-8650, soir 843-2253.

CIVIC 97, 4 portes, manuelle, 62 000km, air, CD, 10 500$, 387-5590 commerce.

EXCEL 1994, 2 portes, rouge, 15 000 km, automatique, 4,500 $, 836-0627

MAZDA 323 1987, 159 000 km, plusieurs pièces neuves. Prête pour l'hiver 1000$. Cel: 261-0453

MIATA 1991, boiseries, cuir, 2 toits, excellent état, 12 800 $, 832-9534.

MERCEDES 190 E 1986, 2.3, noire, tout équipée, entretien Mercedes, 527-5236

NEON EXPRESSO 1998
Tout équipé, 27 000 km, 13 500$ nég.
627-3536

ALTIMA GXE 97, 34 000km, automatique, équipé, 15 850$. 624-3838.

MAXIMA 86, automatique, excellente mécanique: 1750$; 871-0981

NISSAN AXXESS SE 1994, automatique, 92 000 km, 10 500$. 653-5693.

MAXIMA 95 GXE, 91 000km, parfait ordre, 4 mags + 4 roues, 520-3777

NISSAN SENTRA XE 1996, 4 portes, manuelle, 68 000 km, 832-0552

NISSAN NX 1600, 1992, T-Top, manuelle 8 pneus, 178 000km, 2750$. 621-9822

SHADOW, 1991, automatique, 120 000km, 2800$ nég., 640-0979.

COLT 1991, manuelle, 130 000km., 1650$ nég. **640-0979.**

PONTIAC SUNBIRD 1987, 143 000km., 1100$ nég., 640-0979.

LEMANS 92, coupé 2 portes, manuelle, 5 vitesses, très propre, 650-1262

PONTIAC BONNEVILLE 96, excellente condition. 12 900$. 872-3919

PONTIAC FIREFLY 1990, 111 000km, automatique, bon état, 1575$. 657-1998

PONTIAC 6000, 1986, bonne condition, prête pour hiver, 500$ nég., 261-0453

GRAND PRIX SE 89, tout équipé, mécanique A1, 4 200$ nég., 840-0246.

SUNBIRD 1987, 143 000km, automatique, 4 portes, 800$ nég. 577-2918.

RENAULT 5 GTL, 82, km original 178 000 km pour connaisseur ou collectionneur, 1 050 $. Soir seulement 657-3552

SWIFT 95, peinture neuve, vérification complète, 167 000km, 4000$. 681-3144

SWIFT 93, 113 000 km, berline, blanche, 5 vitesses, 4 900$, 265-2929.

TERCEL 98, 23 800km, 4 portes, automatique garantie 11 950$, 626-5775

DAME vend Camry LE 92, équipée, cellulaire, démarreur, A1; 9500$. 831-3446

TERCEL 98, noire, manuelle, 4 portes, 33 500km, 13 000$, 836-3401 soir.

TOYOTA Corolla 1999, bleu, automatique, air, commerce 261-4451.

TOYOTA TERCEL 1992, manuelle, 3900$, 872-8383.

COROLLA 94, blanche, 106 000 km, automatique, garantie, 9 000$. 523-4407.

COROLLA 98, 52 500km, manuelle, garantie, accessoires; 13 000$. 523-6700

GOLF W/B 1998 rouge, 4 portes, 5 vitesses, air, Mag 26 800km. A qui la chance? Commerce 261-0711

JETTA 1992, air, 5 vitesses, toujours entretien concessionne. Idéal étudiant. Commerce 261-0711.

GOLF CL 94, rouge, 145 000km, autoroute, A1; 6800$; 831-0552

PASSAT 1999, V6, manuelle, 19 000km., après 17h30 831-2644.

GOLF GTI 1990, 180 000 km, 4 800$ nég. 832-6153 avant 15h.

GOLF Wolfbirg 1998, rouge, manuelle, tout équipé, commerce 261-4451.

GOLF C/L 1997 2 portes, noir, 44 000km. A voir. Commerce 261-0711

JETTA 1994, bleu, automatique, impeccable 74 000km bon prix, commerce 261-0711

JETTA 1997, GT, 55 000km., air, toit, mag, noir, beau véhicule, commerce 261-0711

GOLF K2 1997, noir, manuelle, tout équipé, commerce 261-4451.

JETTA 97 TD, 74 000 km, air, tout équipée, état neuf, balance garantie, 885-4138

GOLF TURBO DIESEL 1993, 4 portes, 286 000 km, très bon état, acheteurs sérieux seulement, Summum 657-0850

VOLVO 760 turbo, familiale, 1985, tout équipé, impeccable 3500$ nég. 687-6384

Autos à louer 515

A sous-louer Cavalier Z22, 1999, 8 500 km, 284$/mois, tx incluses. 833-0592

LOCATION autos usagées Ren A Wreck aubaine pure laine. **Sirois 833-1721**

4x4 522

À SACRIFIER!
LEGACY 1991, familial, excellent état, prêt pour l'hiver, 4700$, 889-9113.

FORD EXPLORER XLT 1996 4L, 4 portes, pneus neufs 117 000km. Tél. (418) 267-5163

ISUZU Trooper 90, blanc, automatique, très propre, 843-0610

JEEP WAGONNER LTD 1988
212 000km, 4L, automatique, repeint en 1998, 3800$. (418) 829-3189

LADA NIVA SE 1997, état neuf, 32 000 km, garantie, 7 200 $ nég., 527-6502.

SUBARU LOYALE 94, 4X4, 132 000 km, impeccable CD 8 pneus 6500$ 843-5406

Camionnettes et minivans 524

ASTRO CL 1989, 8 passagers, bas kilométrage; 4000$; 522-0254

LUMINA 95, 114 000km polymère, 10 000$, 872-7525

VENTURE allongé 1998, 41 000 km., tout équipé, garantie, 849-2802

DODGE CARAVAN, 1996, très propre, air, cruise, 9850$, 265-7887.

CARAVAN 1988, 4 cyl. Moteur - transmission changés, 1,500 $, 840-0246

DODGE Grand Caravan LE 95, 65 000 km, tout adapté handicapé, 871-8076.

TRANSPORT SE 1993, 85 000km., impeccable, 9500$, 623-7611

PREVIA 1992, 115 000km, garantie prolongée transférable, 10 700$. 878-5212

VEHICULE adapté pour fauteuil roulant. Ford Econoline 1986, 8 cyl. 157 000 km, carrosserie et peinture refaites. 822-0120

WINDSTAR GL 1996, moteur 3.8, tout équipé 88 000km. 16 000$ 844-3872.

Camions à vendre 525

FORD ECONOLINE E350 diesel 1999, 25 000km, possibilité transfert de bail, 27 500$, 570-7843.

GMC 1979 Série 50, boite 24', 6 roues, moteur 350, 4 vit. **7000$, 286-3890.**

JEEP CJ7 1977, pneus neufs 4 saisons, carrosserie à refaire, au prix des pneus 600 $. Jour 523-2990, soir 821-9621.

PICK-UP NISSAN 1991, 119 000 km, 2x4, manuelle, 5 vitesses, 667-6401

Équipements de ferme 537

À LOUER Tracteur John Deere 6310 neuf 69995 pour l'hiver, **2 de disponibles, BIG JOHN, 878-4404**

FIAT DT 80-90 4x4 réversible 1992 avec: cabine, loader, godet à neige, 1400 heures, possibilité de souffleur 1-418-277-2948

INTER 434 avec loader, 1970, PTO, propre, diesel, 418-638-5137

SOUFFLEUR à neige, 2 rouleaux, 90" largepour tracteur 80 forces ou +, remorque tandem armée. (418) 828-9335

TRACTEUR Kubota avec cabine, 70 H.P., 97 ,145 heures, + chargeur et souffleur avant. 40 000$, **651-2513.**

TRACTEUR Inter 254, 1984, 4 roues motrices + souffleur, 9000$. 839-4032

Garages à vendre 550

GARAGE d'hiver en bois 32X10X6 650$, 871-4775

Garages Stationnements à louer Entreposage 555

A LOUER ou vendre, garage en toile. Les Auvents S. Bilodeau 831-0567

A BAS PRIX, garages de toile à louer, différentes grandeurs, 831-3069

A STONEHAM, entrepôt spécialisé, autos, motorisées, roulottes. 848-2438

À louer garages préfabriqués en bois, 667-6416.

ABRIS d'autos en bois à louer, toutes dimensions, 849-3405.

BEAUPORT, entreposage chauffé, alarme, auto 280$, moto 80$. 826-0003

ENTREPOSAGE pour l'hiver: autos motorisés camions bateaux dans un entrepôt chauffé 599-2442 soir 831-4324

INSTALLATION d'abris de toutes sortes + location d'abris d'autos, **621-5517**

INSTALLATION DE GARAGES POUR HIVER, 261-3460

LOCATION d'abris d'auto en bois, peinturés int./ext., très propre, partout Québec métropolitain, 655-9466

POUR AUTOS, Haute-Ville, semi chauffé, 1er nov. au 1er avril, 160$. 652-9379

PRES traversier A LÉVIS, remisage d'autos pour hiver, 523-3169

Machinerie 563

ACHETONS tracteur, pépine, bulldozer **payons comptant, 1-800-756-0514**

CISAILLE 10' x 1/4" Promecam, 1 (800) 463-5178 poste 317, 1 (418) 831-8250

FENDEUSE À BOIS horizontale, avec moteur 4 cylindres, 700$, 666-2510

MIXEUR à mortier plaque vibrante jack-drill sableuse à plancher 691-4586

TIMBERJACK modèle 450 GM, prêt à travailler, prix discuter, (418) 323-2969

Pièces/Accessoires Remorques 565

AUBAINE: 4 pneus d'hiver Nokian, 4000km, 195/70R14, 425$, 650-5874

AVONS meilleurs prix sur pneus neufs et usagés de qualité, 12, 13, 14, 15, 16" pour autos et camions légers. 329-2184

BANQUETTE 3 places, bourgogne, Caravan 86-91, état neuf, 100$, 833-5418.

ÉQUIPEMENT de gratte avant et gratte de recul GMC, 3,200$, 655-0907

GRATTE À NEIGE pour camion ½ tonne et +, pompe électrique Meyer, **658-7138**

JANTES de roues 13 po Volks 40$ pour les 4; 871-5893

6 JANTES 13" Escort + pneus, 2 jantes 13" Chevette, 100$ le tout, 848-1494

4 MICHELIN hiver presque neufs, 195/70R14 et jantes 60$ ch. 871-4696

PIECES ou route PONTIAC Fiero 1984, manuelle, 4 cyl., 350$. 833-6911

4 PNEUS d'hiver Bridgestone Blizzak, presque neufs, 205 70R15, valeur 600$ pour 225$, 826-2005.

4 PNEUS d'hiver Nokian NRWH 215-55R16, 450$, tél. 622-0781.

2 PNEUS d'hiver F32 Goodyear 205/70R15, 1 saison, 55$. 874-0063.

3 PNEUS d'hiver Pirelli 155/70R13, état neuf, 40$ ch. 659-7732

4 PNEUS d'hiver Marshall 195 70R14, 1 an d'usage, 75$, 836-7801.

PNEUS BAZAR, achat/vente, neufs, usagés, réchappés, 522-1130

2 PNEUS D'HIVER 14", 30$ chacun, 623-5089

4 PNEUS hiver, possibilité de vendre par 2, usure 1 hiver, 35$ ch. nég., 627-9415.

4 PNEUS 215-60R15 Michelin 4 saisons, XGT V4, état neuf ,95 $ ch., 682-6293

4 PNEUS d'hiver 185 65R15-88T Bridgestone, 250$, 871-6231.

4 PNEUS d'hiver 175/70R13, 35% d'usure, très bon état, 100$. 658-8690

REMORQUE 16' pour voiture, neuve, 3,000$ et système d'échappement Supertrap pour Harley. (418)668-8582

REMORQUE forestière neuve, avec roues 11L15, très robuste, grillage avant et 12 poteaux, 418-728-4641

REMORQUE fermée 4' x 6', roues 14 po., très bon état, 600$. 622-2448

REMORQUE 64"x38", construction supérieure, pneus 14", 675$. 871-3441 soir

REMORQUE 4½ X 8½ basculante, 450$, 840-0246.

REMORQUE DOUBLE pour motoneiges/ VTT/autres, 700$, 654-3638.

Réparations / Entretien Dépannage 567

À BAS PRIX! MÉCANIQUE GÉNÉRALE 622-1103

MÉCANICIEN d'expérience 15 ans: Mécanique générale, usinage de moteur, mise au point, peinture complète à partir de 500$, 524-2768

MÉCANIQUE GÉNÉRALE, EXPÉRIENCE 663-1424, 564-3119 APRÈS 18h

Recherché / Échange 569

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces
Michel Cantin Inc. 839-2961

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motoneiges 580

Artic Cat panthera 1995 impeccable vérifié 3000$ nég. au (819) 292-2806

BOMBARDIER Grand Touring SE 700 1996, 3 000$, 418-338-1901.

EXPOSITION motoneiges antiques 13 et 14 novembre Pavillon Village Québecois d'Antan Drummondville Inf.: (819) 478-0245

FORMULA DLX 99 garantie mars 2000, 3100 km 6600$ 887-3080 et 882-4316

GRAND Touring SE 700cc, 97, 7800km, comme neuf, 836-4896, 569-1632.

GRAND Touring 500, 1996, parfaite condition; 3950$; 623-6147

POLARIS 700 ULTRA 1996 5,000mm, prêt pour l'hiver, 4,000$ 828-9353

POLARIS XC 700, 1998, balance de garantie 1 an, 418- 435-2596. 435-0218

POLARIS Indy 400 Liquide, 1988, suspension neuve, 800 $, 822-2913.

SAFARI SAGE 1989, 500 km, Électrique, neuf; Bombardier Olympique 1964, très propre. 843-1370

SUMMIT 600 1999 RENVERSÉ, MACH I 1999/1998, FORMULA III 800 700 1999/1998, GRAND TOURING SE et 583 1999/1998, MXZ 700 ET 600 1999
BERNIER SPORT LTEE 728-3545

SUPERBE AC Tour. EXT 600cc 1998, 7,900mm, vérifié A-1 5500$ 840-0882

1995 VK 540, 2,600 km., chenille longue, 5,900 $, 842-4449.

Roulottes / Tentes-roulottes / Motorisés 587

À LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

ENFIN À QUÉBEC, consignation, vente, motorisé, 2205 Hamel, angle Du Vallon **570-4123**

FIFTHWHEEL Citation 1991, Snowbird 34 pi, tout équipée, A1; 819- 374-7859

FOUR Winds, 1997, 28', JAMBOREE 1994, 19½' équipée au complet. WINNEBAGO Lesharo 1988, 21', 871-0747

SUN SPORT 86, Classe A, 26 pi., bois franc, génératrice, 2 airs climatisés, pneus neufs, chambre fermée, très propre, 22 900$, 683-3100, 564-4503

WESTFALIA 1986, AUTOMATIQUE, AUBAINE! 1-450-449-5009

WINNEBAGO Rialta 1995-96-97 21', tout équipé, impeccable AUTO LOUIS (514)592-8844

Winnebago Brave 1974, 60,000mi excellent état, 6,000$, 823-2526

Véhicules tout terrain 589

KAWASAKI 400 1997 3000km., équipé, état neuf, 5800$, 418-247-3720

AVIS 600-629

Activités diverses 603

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée pédestre, badminton, volleyball, 5 à 7 et les ami(e)s. 687-2396 pages.infinit.net/explorer

Vies passées, rêves, voyage de l'Âme. Livre gratuit. 681-6828

Agences de rencontre 607

L'enveloppe rose Enr. (15 ans) Choix à partir de texte et photo 527-3268.

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 26 ans
7 jrs 9 à 21h. 681-0169

MME LANGLOIS ENR
POURQUOI RESTER SEUL(E) ? 390, 25e Rue, 523-7458, rés. 523-5547

Ésotérisme 626

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Lee **656-0331**

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 870-2643

DÉPLACE pour 10 personnes et plus. Prix spécial. REÇOIS 20 $ pour la consultation. Voyance. Cartes et tarot. MME NANCY 687-8980

LA clairvoyance va à vous, boule crystal, tarot et +. Me déplace. Eliane 843-5046

VOYANCE avec boule de cristal. 1-418-427-4507

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 682

ARITHMÉTIQUE 101

Pour gagner le contrat d'aujourd'hui, il suffit seulement d'être concentré et de réfléchir quelques secondes.

Tous vulnérables
Ouest donneur

NORD
♠ R D 7 4 3
♥ D 7
♦ 10 7
♣ R V 3 2

SUD
♠ A V 10 5 2
♥ R 10 5 3
♦ A D
♣ 5 4

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	Passe	1 ♠
Contre	4 ♠	Ts passent	

Ouest entame du Six de pique. Vous retirez les atouts en deux tours, terminant dans votre main, Est défaussant un petit carreau. Cœur pour la Dame qui gagne. Le sept de cœur pour votre Dix qui perd au Valet. Ouest rejoue le six de trèfle. Quelle carte jouez-vous du mort et pourquoi?

Voici le raisonnement qu'il faut tenir à la table. Si le Roi de carreau est en Est, le contrat ne peut pas perdre. Il faut donc jouer pour le Roi en Ouest. Ce dernier n'a pas ouvert les enchères et vous savez qu'il détient l'As et le Valet de cœur. Vous lui placez le Roi de carreau. Avec l'As de trèfle en plus, il n'aurait pas passé à son premier tour d'enchère. Il faut donc appeler le Valet de trèfle du mort.

♠ R D 7 4 3
♥ D 7
♦ 10 7
♣ R V 3 2

♠ 9 6
♥ A V 8 2
♦ R V 6 5
♣ D 7 6

N
O E
S

♠ 8
♥ 9 6 4
♦ 9 8 4 3 2
♣ A 10 9 8

♠ A V 10 5 2
♥ R 10 5 3
♦ A D
♣ 5 4

Comme vous voyez, ce n'est pas un calcul mathématique bien compliqué. Il faut pourtant, autant comme déclarant que comme défenseur, avant que ne soit jouée la première carte, prendre le temps de faire ces petits exercices de calcul et de mémoire.

ATTENTION !

Le sectionnel *La Vieille Capitale* se déroulera du 19 au 21 novembre à l'hôtel Cartier, 2955 boul. Laurier, Ste-Foy. Tél.: (418) 650-1616. Notez bien ce changement. Pour inf.: Marcelle Cliche, 872-5093.

MOT MYSTÈRE

NO 3547

© Édimédia Inc.

7 LETTRES — DES POISSONS

agnathe	dorade	hotu	omble	sole
arête	drège		ombre	sprat
		labre	ombrine	
barbotte	elbot	lamie	orphie	tacaud
barbue	esturgeon	loche		tacon
baudroie		loup	pagel	truite
blennie	féra	lump	pêche	
brème		lune	plie	vente
	gade			
cabot	gambusie	mante	rémora	zée
carpe	gobie	meunier	requin	
chevaine	grémille	morue	rouget	
		mulet	roussette	
daurade	haddock	murène		

Solution du problème précédent: bavaroise

P	O	M	B	R	I	N	E	P	R	A	C	F	B	T
E	E	M	U	R	E	N	E	R	R	L	E	G	A	P
C	T	S	O	L	E	D	O	T	B	R	O	R	M	O
H	N	N	L	C	E	I	A	E	A	A	P	U	A	D
E	E	Z	A	O	I	T	S	G	G	S	L	R	P	A
R	V	B	M	M	N	B	A	U	D	R	O	I	E	U
G	O	B	I	E	N	C	A	O	B	M	U	G	H	R
T	L	U	E	E	E	E	B	R	E	M	E	T	E	A
E	K	E	S	H	L	T	N	R	B	R	A	I	S	D
E	E	C	C	S	B	L	N	I	D	O	N	G	O	E
T	I	O	O	A	E	I	I	E	A	U	T	R	E	T
O	L	H	R	D	U	T	U	M	E	V	A	T	A	I
B	P	B	P	Q	D	R	T	M	E	D	E	C	E	U
L	U	N	E	R	O	A	O	E	E	R	O	H	A	R
E	E	R	B	M	O	E	H	T	A	N	G	A	C	T

CHOUINARD
Lucie

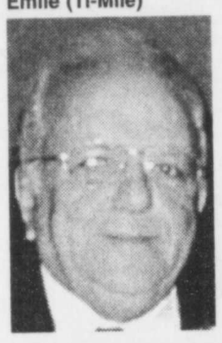
Au C.H.S.L.D. Saint-Augustin, le 8 novembre 1999, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Lucie Chouinard, fille de feu Adalbert Chouinard et de feu Marie-Louise Gagnon. Elle demeurait à Saint-Augustin. La famille recevra les condoléances à la

résidence funéraire Pierre Blais inc 239, Saint-Joseph Lévis (secteur Lauzon)

mercredi de 12h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré en présence des cendres, le mercredi 10 novembre 1999 à 14h, en l'église Saint-Joseph de Lauzon. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Marie-Anna (feu Paul Samson), Marie-Eva (feu René Samson), Gemma (Charles-Henri Guay); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Pour renseignements 837-3955 télécopieur 837-5107 courriel rfpb@globetrotter.qc.ca

CLOUTIER
Émile (Ti-Mile)



À son domicile, le 7 novembre 1999, à l'âge de 70 ans et 3 jours, est décédé subitement M. Émile Cloutier, époux de dame Marie Marquis. Il demeurait à Saint-Marc-des-Carrières. La famille recevra les condoléances à la maison

Guy Denis Coopérative funéraire de la Rive-Nord 950, boul. Dussault St-Marc-des-Carrières

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le jeudi 11 novembre à 14h, en l'église de Saint-Marc-des-Carrières et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendre et belles-filles: Pierre (Francine Borgia), François (Lina Chamberland), Louise (Jacques Bonnelly), Dr Raynald (Johanne Lachance), Ghislain (Nadine Dufresne), Roger (Luce Hamelin); ses petits-enfants adorés: Hélène Cloutier, Hugues et Jérôme Cloutier, Sandra et Véronique Bonnelly, Marie-Eve et Julie Cloutier, Mélissa Crête, Joanie et David Cloutier; son frère et ses soeurs: Jean, Cécile (Lionel Perreault), Alice et Jeanne; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse Trottier (feu Joseph Cloutier), Paul Marquis (Juliette Tremblay), Jeanne Marquis, Rose-Alice Marquis (feu Laurent Garneau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à Opération Enfant-Soleil, C.P. 8300, Québec Qc G1K 8Z5 seraient appréciés.

Pour renseignements (418) 268-3575 télécopieur (418) 268-3852

DUPÉRÉ
Gaston

Au CHA pavillon St-Augustin, le 7 novembre 1999, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Gaston Dupéré, époux de Dame Raymonde Moreau. Il demeurait à Beauport. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Wilbrod Robert & Fils 738, av. Royale Beauport

Mercredi, jour des funérailles, de 10h30 à 12h50. Le service religieux sera célébré le mercredi 10 novembre à 13h00 en l'église Ste-Gertrude, rue de l'Éducation, Beauport et de là au cimetière paroissial, boul. Raymond. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louis (Hélène L'Archevêque), Jean (Michelle Verreault), François (Chantal Desgagnés), Paul et Micheline (Pierre Lévesque). Ses petits-enfants: José-Louis, Christina, Adriane, Isabelle, Mireille et Jacques. Ses frères et soeurs: Lucille (feu Yves Simard), Jean-Guy (Madeleine Bergeron), Jeannine (feu Denis Carmichael) et Jacques (Charlotte Legendre). Ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Moreau: Fernand (Lucienne Saillant), Bérangère (Marcel Lapointe), Louise (Jean-Marc Gignac), Mme Claire Tremblay (feu Jean-Paul Moreau) et M. Edgar Lambert (feu Pierrette Moreau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le beau-frère de feu Mme Marie Moreau. Un remerciement spécial au personnel du 2e Est de l'Hôpital St-Augustin pour les bons soins prodigués. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation Saint-Augustin, 1401, 18eme Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: (418) 661-6303 ou w.robert@oricom.ca

Pour renseignements: 661-9223

FALARDEAU
Alvine Denis

Au Foyer de Lorretteville, le 6 novembre 1999, à l'âge de 99 ans et 9 mois, est décédée dame Alvine Denis, épouse de feu monsieur Gérard Falardeau. Elle résidait à Loretteville. Elle laisse dans le deuil ses enfants et gendres: Madeleine, Roméo (feu Yvonne Cliche), Gisèle (Guyon de Belleval), Marie-Paule, Jeannine (Jean-Marc Gagné), Denise (Gilbert Talbot), Soeur Lorraine M.I.C., Normande (Fernand Lemire) et sa belle-fille Gertrude Alarie (feu Jean-Charles); ses 25 petits-enfants: Céline, Jean-Louis, Julie et Nicole Falardeau; Michel, Danielle, Diane, Lynn, Marc et Paul de Belleval; Christiane, Lucie, Lorraine et Isabelle Gagné; Francine, Mario, Denis, Dominique, Normand, Benoît, Éric et Simon Talbot; Éliane, Frédéric et Mireille Lemire; 42 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au salon funéraire

Falardeau Bédard Roy 30, rue St-Joseph Loretteville

le mardi 9 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mercredi 10 novembre de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le mercredi 10 novembre à 11h en l

DÉCÈS ET AVIS

GODIN
Aline Bergeron

Au CHUQ, pavillon St-François d'Assise, le 5 novembre 1999, est décédée dame Aline Bergeron, secrétaire réceptionniste de Detroit-Diesel-Allison Canada Est, épouse de Jean-Marc Godin. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le samedi 13 novembre 1999 à 14h en l'église Ste-Anne de Chicoutimi, 2594, rue Roussel, Chicoutimi et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa soeur Nicole (Doria Côté); ses frères: Réal (Gislaine Beaumont), Jacques (Alda Chapadeau); sa petite merveille Pierre-Alexandre Côté, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Godin, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par des offrandes de fleurs à l'église Ste-Anne de Chicoutimi pour la célébration religieuse. La direction des funérailles a été confiée à la maison

Lépine-Cloutier Ltée
715, St-Vallier Est
Québec
Pour renseignements:
529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel: lepine-cloutier@qc.aibn.com

LALLEMAND
Gilles

À son domicile de Baie-Comeau, est décédé à l'âge de 38 ans et 10 mois, M. Gilles Lallemand, époux de Céline Fournier, fils de feu Rolland Lallemand et de Mariette Arsenault. La famille accueillera parents et ami(e)s à partir de 14h mardi au funérarium de la maison

J. D. Garneau
405, Ste-Madeleine
Cap-de-la-Madeleine

Salon ouvert mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi, jour des funérailles, à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 10 novembre 1999 en l'église Ste-Madeleine de Cap-de-la-Madeleine à 14h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. Il laisse dans le deuil, outre son épouse et sa mère, ses quatre petits rayons de soleil: Audrey, Alexandre, Marie-Hélène et Mathieu; ses frères: Jean-Guy (Jacqueline St-Onge), Yvan (Pierrette Leclerc), Jacques (Roseline Gagnon), Roger (Huguette Thibeault), Gérard (Lise Vincent), André (Hélène Bruneau), Claude (Francine Asselin); ses beaux-parents M. et Mme Robert Fournier; son beau-frère et sa belle-soeur: Pierre Fournier, Martine Fournier (Régis Labonté); sa filleule Valérie Lallemand; son filleul Bryan Fournier, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Des dons à la fondation Opération Enfant-Soleil ou à tout autre organisme pour les maladies infantiles seraient grandement appréciés.
Pour renseignements:
(819) 376-3731
ou heures d'ouverture du salon seulement:
(819) 376-5421
Condoléances par télécopieur:
(819) 376-3715

MOISAN
Madeleine Ouellet

Au Centre d'hébergement St-Jean-Eudes, le 6 novembre 1999, à l'âge de 84 ans et 7 mois, est décédée Dame Madeleine Ouellet Moisan, épouse de feu Rosaire Moisan. Elle demeurait à Charlesbourg. Le service religieux sera célébré le mercredi 10 novembre, à 14h, au Centre d'hébergement St-Jean-Eudes. L'inhumation se fera au cimetière Belmont sous la direction de la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son fils Gilles et sa belle-fille Pauline; ses petits-enfants: Lyne (Martin Fraser) et Jocelyn; ses arrière-petits-enfants: Michel, David et Marc-André; son frère Roland (Monique Goulet); ses soeurs: Thérèse (feu Adrien Boiteau), Marguerite et Rita (feu V. Thompson); sa belle-soeur: Anastasie Boilard (feu Dollard Moisan) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille désire exprimer sa gratitude envers le personnel du Centre d'hébergement. Leur dévouement sans pareil au cours des années, leur réconfort et leur tendresse ne sont pas passés inaperçus, surtout lors de ses derniers jours. Toute marque de sympathie peut s'exprimer par un don au Comité des résidents du Centre d'hébergement St-Jean-Eudes.
Condoléances par télécopieur
688-2414
Pour renseignements:
688-2411

PAPILLON
Odilon

A son domicile, le 4 novembre 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé subitement M. Odilon Papillon, fils de feu M. Emile Papillon et de feu dame Eva Pagé. Il demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances à la Maison

Guy Denis
Coopérative funéraire de la Rive-Nord
112 rue l'Eglise
Donnacona

Mercredi à compter de 13h00. Le service religieux sera célébré le mercredi 10 novembre à 14h00 en l'église de St-Agnes de Donnacona, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Gertrude et Thérèse de Donnacona, Marie-Jeanne (Adrien Boulet), Germaine (feu Paul Denis) de Montréal, ses frères: Gérard, de Montréal, Jean-Paul (Gemma Martel), de Lévis, Augustin (Aline Forgues), de Québec; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Pour renseignements:
418-285-1200
Fax: 418-268-3852

PARENT
Jacques

Dans l'avis de décès de M. Jacques Parent, nous aurions du lire: il laisse également dans le deuil ses belles-soeurs, Mme Pierrette Bédard (feu André Parent), Mme Étiennette Côté (feu Jean-Louis Parent).

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

RACINE
Maria Lacasse

A l'hôpital Ste-Anne-de-Beaupré, le 7 novembre 1999, à l'âge de 86 ans et 5 mois, est décédée dame Maria Lacasse, épouse de feu M. Louis Racine. Elle demeurait à Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la

Coopérative funéraire Château-Richer
7851, Av. Royale

mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mercredi 10 novembre à 14h, en l'église de Château-Richer. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses quatre soeurs et ses beaux-frères: Hélène (feu Charles Côté), Antoinette (feu Pierre Picard), Georgette (Henri Cauchon), Marie-Anne (Lucien Davidson), Jeannette Trudel (feu Lionel Lacasse), Simone Racine (Albert Rhéaume), Huguette Lavoie (feu Hormidas Lacasse), également de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Pour renseignements
824-4497
télécopieur: 824-5664

THÉRIAULT
l'abbé Jean-Luc

Au Centre hospitalier Régional de Rimouski, le 8 novembre 1999, est décédé à l'âge de 77 ans et 3 mois l'abbé Jean-Luc Thériault, demeurant à la Résidence Lionel Roy, 83, Saint-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski, fils de feu Thomas Thériault et de feu Rose-de-Lima Jean. L'abbé Thériault a été au Petit Séminaire de Rimouski du 5 septembre 1950 au 25 octobre 1966, curé de la Mission de l'Esprit-Saint du 25 octobre 1966 au 14 août 1967, procureur diocésain du Diocèse de Rimouski du 14 août 1967 au 30 septembre 1988.
La famille et ses confrères de la résidence recevront les condoléances le mercredi 10 novembre à compter de 14h à la Résidence Lionel Roy, 83, St-Jean-Baptiste Ouest, Rimouski. Le service sera chanté à la cathédrale de Rimouski le jeudi 11 novembre à 14h et de là au cimetière de Rimouski, lieu de l'inhumation.
La direction des funérailles a été confiée au centre funéraire

Bissonnette & Frère
125, av. St-Louis
Rimouski

jeudi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12h30. Le défunt laisse dans le deuil, ses soeurs et son frère: Sr Blanche Aurore, R.S.R., Gérard (Albina Laflamme), Rose (Gérard Baril), Cécile (feu Albert Lebrun); sa belle-soeur Cécile Lebrun (feu Rosaire Thériault); cousins, cousines, neveux, nièces, parents et amis, ainsi que ses confrères prêtres du Diocèse de Rimouski.

TREMBLAY
Suzanne

À Québec, le 5 novembre 1999, à l'âge de 51 ans, est décédée Suzanne Tremblay, fille de feu Jacques Tremblay et de feu Magdeleine Dubuc. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs ainsi que leurs familles. Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Benoit à Sainte-Foy (en face du Château Bonne-Entente), le mercredi 10 novembre à 10h. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire du Plateau Sainte-Foy

Condoléances par télécopieur 688-2414
Pour renseignements 688-2411

Faveurs obtenues
740

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.
L.S.M.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.
F.P.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.
L.B.

ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.
L.R.

Autres services
760

MUSIQUE FUNÉRAIRE
service personnalisé
EVELYN KIELY, FLÛTE TRAVERSIÈRE ET CHOIX DE MUSICIENS
KIELY MUSIKONCEPT
621-7777

Monuments
765

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Faites des économies substantielles
Abonnez-vous:
(418)686-3344
(Québec)
ou au 1-800-463-2362
(régions)
LE SOLEIL

www.lesoleil.com

CRITIQUE

Sylvain Larocque démarre avec punch

KATHLEEN LAVOIE
Le Soleil

QUÉBEC — Tous les amateurs d'humour las des numéros truffés de blagues grivoises et de jurons peuvent enfin respirer: un sauveur leur est né! Et c'est à l'occasion du Coup de cœur francophone, hier, qu'il a été révélé.

Sylvain Larocque n'est pas ce que l'on pourrait appeler un nouveau venu dans la sphère de l'humour québécois. Le stand-up comic originaire de l'Estrie a dans le passé prêté ses mots aux humoristes Jean-Michel Anctil, François Léveillé, François Morency et Anne Roumanoff. Il participe également aux scripts de nombreuses émissions humoristiques à la radio et à la télévision, dont *Un gars, une fille*.

L'humoriste de 32 ans n'a toutefois fait ses débuts sur la scène qu'il y a trois ans. Et déjà, il cumule des engagements aussi prestigieux que le Festival Juste pour rire, versions française et anglaise, et le Festival du rire de Montreux, en Suisse, où il a été sacré révélation de l'année en 1998.

Cette impressionnante feuille de route laissait entrevoir monts et merveilles, hier, à l'aube de sa première de deux prestations dans le cadre du Coup de cœur francophone à la Maison de la chanson. Et l'humoriste a su combler les attentes.

Sylvain Larocque ne réinvente pas le *stand-up comic*, loin de là. Seul au micro, il emprunte une approche assez traditionnelle, dans la lignée des Deschamps et Légaré. Cela dit, il livre une solide performance, digne de ses prédécesseurs.

Ses sujets de prédilection: le quotidien, la politique, les relations homme-femme, l'économie, etc. On n'en attendait pas moins d'un diplômé universitaire... en chimie et en marketing!

L'humoriste en a donc très peu pour les allusions salaces et ecclésiastiques. Son truc à lui, ce sont les relations humaines, comme en fait foi un savoureux récit portant sur l'origine des noms de famille québécois. On y apprendra qu'à leur arrivée en sol québécois, les «Houle» et les «Tanguay» s'appuyaient au bastingage du navire pendant que les «Plouffe» nageaient pour rejoindre la rive! L'humoriste se questionne aussi sur la capacité des «Gay» et des «Thivierge» à se reproduire... Allez donc savoir!

Malgré son allure de «tueur à gages», Larocque semble détendu sur scène et communique extrêmement bien avec son public. Ses textes, qui jouent sur tous les modes — allant du cynisme, à la réflexion en passant par la critique — possèdent la qualité numéro un du stand-up comic: le punch. Une découverte. À revoir ce soir.

La Socan souligne les succès de Twain et McLachlan

TORONTO (PC) — Les chanteuses Shania Twain et Sarah McLachlan ont reçu hier, dans les catégories country et pop respectivement, les prix des chansons en anglais qui ont le plus tourné en 1998.

La Socan (Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs du Canada) a établi que *You're Still the One*, *Don't Be Stupid* et *From this Moment On*, écrites par Shania Twain et Robert Lange, sont parmi celles qui ont le plus tourné à la radio, en country, comme aussi *Your Love*, de Michelle Wright et Jim Brickman.

Au rayon pop, *Adia* et *Sweet Surrender*, de Sarah McLachlan et Pierre Marchand, ont été les plus diffusées. *The Mummer's Dance*, de Loreena McKennitt, ainsi que *I'm Ready*, de Bryan Adams et Jim Vallance, ont également été distinguées.

Surrounded, de Chantal Kreviazuk, est également de cette compilation tout comme *If You Could Read My Mind*, vieux succès de Gordon Lightfoot repris par Stars on 54.

Le prix Harold Moon, attribué à un artiste qui a bien représenté le Canada, remis l'an dernier à Sarah McLachlan, est allé cette fois au compositeur de musique orchestrale Oskar Morawetz.

Un prix spécial a été remis au pianiste de jazz montréalais Oliver Jones, pour sa contribution au patrimoine canadien. La Socan remet également un prix national de la réussite en musique canadienne, qui a été attribué cette année à Stompin' Tom Connors.

La Socan est un organisme à but non lucratif dont les membres sont quelque 18 000 musiciens, paroliers et compositeurs canadiens, qui en sont également les propriétaires et les administrateurs.

La Socan voit à la perception des droits d'auteur auprès des diffuseurs, soit les stations de radio et les réseaux de télévision.

Alain Finkielkraut obtient le prix Aujourd'hui

Le philosophe français Alain Finkielkraut a obtenu hier le prix Aujourd'hui, qui récompense un ouvrage historique ou politique portant sur la période contemporaine, pour son essai *L'ingratitude*. L'essai d'Alain Finkielkraut, qui s'intitule *L'ingratitude. Conversation sur notre temps*, est un livre d'entretiens avec un ami québécois, Antoine Robitaille. Le philosophe s'en prend à l'homme contemporain, «qui ne se pense plus comme un héritier» et est incapable d'entretenir une relation féconde avec le passé. (AFP)

Fiançailles de Jerry Seinfeld

Jerry Seinfeld, vedette et créateur de *Seinfeld*, qui fut un des feuilletons préférés des Américains ces dernières années, s'est fiancé avec Jessica Sklar, qui assure les relations publiques du couturier Tommy Hilfiger, selon l'émission télévisée *Entertainment Today*. Jerry Seinfeld a demandé la main de la jeune femme samedi soir à New York à l'issue d'un dîner dans un restaurant de Soho. Aucune date n'a été fixée pour le mariage du couple qui s'est rencontré dans une salle de gymnastique. (AFP)

Mort du scripteur Michel Dudragne

Un des scripteurs de l'émission *Les couche-tard*, Michel Dudragne, vient de mourir. Il est décédé samedi à l'âge de 78 ans, a indiqué un proche du disparu. De 1960 à 1970, aux côtés de Gérald Tassé, Jean Stéphane et Albert Brie, il avait beaucoup écrit pour cette série d'humour, animée par Roger Baulu et Jacques Normand et qui fit alors les beaux samedis de la télévision de Radio-Canada. Né à Paris, Michel Dudragne avait débuté comme auteur de sketches et chansons à la radio d'État, en 1956, pour l'émission matinale de Miville Couture. Après *Les couche-tard*, également à la télévision, Dudragne a créé le jeu questionnaire *Le travail à la chaîne*. (PC)

Jerry Hall très «contente» de ne plus être avec Mick Jagger

La top model Jerry Hall est sortie de son silence pour déclarer qu'elle était très heureuse d'avoir définitivement rompu avec Mick Jagger, jugeant «insupportable» l'attitude de son ex-mari, le chanteur des Rolling Stones. «Je suis très, très contente que nous soyons divorcés,» a déclaré le célèbre mannequin texan de 44 ans dans une interview au magazine *Tatler*, dont la presse britannique d'aujourd'hui donne de larges extraits. «Il était vraiment temps. Il se comportait vraiment trop, trop mal, trop souvent. C'était insupportable,» ajoute-t-elle. «Je n'ai jamais vécu seule sans homme et vous savez quoi? J'adore. J'ai surmonté beaucoup de choses mais cela fait longtemps que je me suis pas sentie aussi bien,» raconte-t-elle. Les deux stars se sont séparées en août dernier, après plus de 20 ans d'une relation marquée par de nombreuses liaisons attribuées à son mari, 55 ans. Jerry et Mick Jagger s'étaient rencontrés en 1977 et mariés en 1990. Ils ont quatre enfants. (AFP)

MISE AU POINT

Dans le cahier publicitaire **Magasinez! Faites un voeu! Gagnez!** en vigueur du lundi 8 au dimanche 14 novembre 1999, veuillez noter les corrections suivantes:

Aux pages 24 et 25, Les pantoufles en cuir de chevreuil pour hommes et les chaussures et bottes Kangaroos pour enfants **NE PEUVENT PAS ÊTRE ACHETÉES PAR TÉLÉPHONE.**

À la page 29, Les pantalons cargo pour garçons et filles à 14,99 et 19,99 sont **en sergé ou en velours côtelé,** tailles 2-18 **(SAUF EN DENIM).**

À la page 33, Les chaussettes KODIAK pour hommes **ont été photographiées par erreur** pour la promotion des chaussettes MCGREGOR.

À la page 42, Batterie 11 pièces 'Circulon Pro'. **LES PRIX SONT INCORRECTS. LE PRIX RÉGULIER DEVRAIT SE LIRE: 599.99. PRIX DE VENTE DEVRAIT SE LIRE: 299.99.**

À la page 52, Caméscope SONY 8 mm #31834. **LE TRÉPIED N'EST PAS INCLUS.**

À la page 54, Four à micro-ondes KENMORE 1,3 pi cu à capteur #86910. Devrait se lire: **FOUR À MICRO-ONDES 0,7 PI CU DE 700 W (SANS CAPTEUR).**

À la page 11 de notre cahier publicitaire **JOUETS MATTEL** de 12 pages:

Dû à une erreur de publicité, le véhicule radioguidé TANTRUM **N'EST PAS TEL QU'ILLUSTRÉ.** Aussi, **LA PILE DE 6 V ET LE CHARGEUR SONT INCLUS (PILE DE 9 V POUR LA TÉLÉCOMMANDE EST VENDUE SÉPARÉMENT).**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

1452778

Les étiquettes de Noël pour m'aider à guérir! 1999

LEUCAN

Association pour les enfants atteints de cancer

LEUCAN

Mtl: (514) 731-3696
Qué.: (418) 654-2136
1-800-361-9643

SAQ

APPEL D'OFFRES

PROJET : FOURNITURES DE BUREAU

DOSSIER : SP-1012

Des soumissions pour la fourniture et la livraison, sur demande seulement, de divers articles de bureau pour une période de douze (12) mois seront reçues au plus tard à 10 h 30 (heure locale), le 25 novembre 1999 par la Société des alcools du Québec.

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8 h 30 à 12 h 30, de 13 h 30 à 17 h, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, aux adresses suivantes :

SIÈGE SOCIAL :	905, avenue De Lorimier Montréal (Québec) H2K 3V9
CENTRE DE DISTRIBUTION DE MONTRÉAL :	2021, rue des Futailles Montréal (Québec) H1N 3M7
CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC :	2900, rue Einstein Sainte-Foy (Québec) G1X 4B3

Un versement non remboursable de vingt-cinq (25,00 $) dollars est requis pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offres est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société des alcools du Québec et ayant une place d'affaires au Québec sont admises à soumissionner. La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

JS-1452613

Avis de demande de dissolution

Prenez avis que la compagnie Bolé inc. ayant son siège social au 1875, rue A.-R.-Décary, Québec (Québec) G1N 3Z8 demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Yvan Gauvin, président
Québec, le 9 novembre 1999
1452214

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N°: 200-11-007445-995
108098
COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de: MARC DALPÉ, domicilié au 690, Jean-Talon Est, Charlesbourg (Québec)
Date de la cession des biens:
29 octobre 1999
Date et heure de la première assemblée des créanciers:
19 novembre 1999 à 10h30
Endroit:
Bureau du syndic, 400, boul. Jean-Lesage, bureau 345, Québec (Québec)
GÉRALD ROBITAILLE ET ASSOCIÉS LTÉE, syndic
400, boul. Jean-Lesage
Bureau 345
Québec (Québec)
G1K 8W1
Tél.: (418) 649-0767
1452580

« Un talent trop limité... »

Céline Dion rejette les accusations de son ancien batteur

TORONTO (PC) — La chanteuse Céline Dion a réfuté hier en cour les accusations de non paiement de royautés et de congédiement illégal portées par l'ancien batteur du groupe, Peter Barbeau, limogé il y a cinq ans.

Dans sa défense écrite déposée en Cour supérieure de l'Ontario, la semaine dernière, la chanteuse ne mentionne aucunement l'accusation la plus dure portée par l'ancien musicien, à l'effet que Céline Dion donnerait des interprétations mimées à son public dans une bonne partie de ses concerts.

Sur la question du limogeage de Peter Barbeau, la chanteuse québécoise soutient que le batteur « avait un talent trop limité pour pouvoir accompagner le groupe lors de tournées professionnelles ».

Barbeau a été remplacé « après une réévaluation des besoins musicaux du groupe » en 1995, ajoute la déclaration, soit au moment même où la carrière internationale de Céline Dion prenait son envol.

« M. Barbeau ne savait pas lire la musique, ce qui réduisait sa capacité d'apprendre de nouvelles chansons ; et son talent de batteur était inférieur à ce qu'on pouvait attendre de lui, compte tenu de la popularité grandissante de Céline et de la complexité de plus en plus grande de ses nouvelles chansons », ajoute le document remis à la cour.

Céline Dion a déjà vendu plus de 100 millions de disques et son revenu est estimé à 55 millions $ par année.

La chanteuse nie par ailleurs qu'elle doive quelque royautés que ce soit sur une composition coproduite par elle et M. Barbeau. La chanson, *Dreamin' of You*, fait partie de l'album de Céline Dion, *Falling into You*, proclamé meilleur vendeur de l'année après son lancement en 1996.

Dans sa poursuite, intentée le mois dernier, Peter Barbeau soutenait que plusieurs des chansons interprétées sur scène par Céline Dion n'étaient pas véritablement chantées en direct mais avaient été préalablement numérisées sur disque dur avec un échantillon de voix de la chanteuse. M. Barbeau alléguait que cette pratique nécessitait des qualités professionnelles supérieures de sa part.

Peu après la publication des allégations de son ancien batteur, Céline Dion avait émis un communiqué dans lequel elle se disait vexée des accusations, ajoutant « que toute sa vie tournait autour du plaisir de chanter en direct ».

« Que je ne parle pas pendant deux jours entre deux spectacles, ou que j'évite de manger certains mets les jours de concerts, ou que je doive rester loin des climatiseurs, même quand il fait 95 degrés (...) je n'ai qu'une chose en tête, maintenir mes cordes vocales au sommet de leur forme pour que je puisse livrer la marchandise quand je suis sur scène », avait-elle ajouté.

AP

Jodie Foster

Jodie Foster trouve le nouvel Hannibal trop... cru

Elle refuse d'être de la suite du film

NEW YORK (AP) — L'actrice Jodie Foster dit qu'elle a refusé d'être de la suite du film *Le Silence des agneaux*, trouvant l'histoire atroce et injuste pour son personnage de policière.

Dans *Hannibal*, Clarice Starling devient en effet cannibale comme le personnage du titre. « Le film (le premier) a eu du succès car le public croyait à l'héroïsme de Clarice. Alors je ne la referai pas en lui donnant une méchanceté qu'elle n'a jamais eue », explique Jodie Foster en entrevue.

Elle a plutôt joué cette année dans *Anna and the King*, qui sort en décembre, un rôle de gouvernante anglaise en Thaïlande ; il s'agit d'une nouvelle version du classique *The King and I*.

L'ÉVÉNEMENT VALEUR PLUS

√PLUS

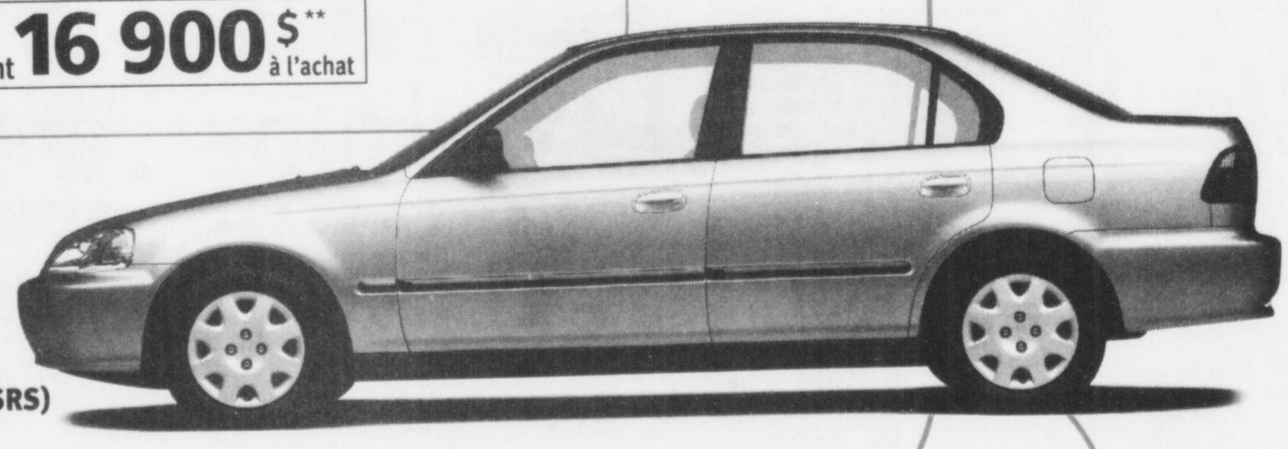
238 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Ou seulement 16 900 $** à l'achat

CIVIC ÉDITION SPÉCIALE 2000

INCLUANT :
• Air climatisé
• Serrures électriques
• Déverrouillage sans clé
• Poignées de portières harmonisées
• Radio AM/FM stéréo 4 haut-parleurs
• Coussins gonflables conducteur et passager (SRS)
• Et bien plus...



√PLUS

198 $*

par mois, location 48 mois
TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉ	COMPTANT
236 $***	0 $

√PLUS

CIVIC HATCHBACK 2000

INCLUANT :
• Coussin gonflable conducteur (SRS)
• Radio AM/FM stéréo
• Volant inclinable
• Rétroviseurs télécommandés
• Et bien plus...

LA PLUS VENDUE AU CANADA
HONDA CIVIC

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) ou la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB) neuves. Échange ou comptant de 1 441 $ (Édition Spéciale) ou 1 599 $ (hatchback), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (Édition Spéciale) ou 250 $ (hatchback) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. **P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 à transmission manuelle (modèle EJ651YXV). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. ***Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I. portant sur la Civic hatchback CX 2000 (modèle EJ632YB) neuve. La première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION